

POGODA

Dziś będzie naogół pogoda słoneczna i ciepła, temperatura 75-77 stopni, w nocy około 60 stopni.

W sobotę będzie pogoda słoneczna i upalnie, temperatura do 80 stopni.

Wschód 5:18, zachód 8:19.

KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 3-go czerwca — Kłotyldy.
Jutro sobota, dnia 4-go czerwca — Franciszka.
Pojutrze niedziela, dnia 5-go czerwca — Św. Trójcy, Bonifacego B. i M.

SENAT GŁOSUJE ZA KARĄ ŚMIERCI

Nowa Konstytucja Sowiecka

Z Dnia

MAŁA BEATKA
DZIWI SIĘ...

Mała Beata dziwi się, że jej wujek może mieszkać wśród takich złych ludzi jak Amerykanie. Beata dowiaduje się, że Amerykanie są zli z różnych źródeł. Na lekcjach w klasie, a najwięcej na zebraniach i pogadankach Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Radzieckiej. Beata jest bardzo zajęta. Nie ma wiele czasu na zabawę, ponieważ oprócz zajęć szkolnych, uczęszcza na pogadanki organizowane przez Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Radzieckiej, wykonuje specjalne zadania, jak np. albumy zdjęć (wyciętych z gazet) z "chwalebnych dni wyzwolenia ojczyzny przez bohaterką Armii Radziecką", "przodujących światu osiągnięć technicznych" itp.

Najciekawsze jednak są filmy. Na ostatnim filmie wyświetlanym na zebraniu Tow. Przyjaźni Polsko-Radzieckiej Beata rozplakała się i nie mogła potem długo usnąć ze wzruszenia i gniewu na "złych Amerykanów". Bohaterem filmu jest wódz plemienia Indian w Stanach Zjednoczonych, którego żoną była piękna młoda Meksykanka. "Na końcu filmu, pisze Beata, Amerykanie przyjechali odwiedzić ich i zobaczyć system nawadniający ziemię. Niektórzy z nich byli zli i wysadzili system, a jeden Amerykanin zastrzelił żonę

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Kryzys Rządowy w Belgii

Bruksela. (UPI) — Leo Tindemans, któremu król Baudoin powierzył misję utworzenia rządu koalicyjnego, zrezygnował, gdy czterech członków rządu odmówiło złożenia przysięgi. Są to mówiący po francusku członkowie Partii Chrześcijańsko-Społecznej, do której należy także Tindemans. Utworzenie nowego rządu koalicyjnego z przedstawicieli czterech partii zabrało 45 dni. W czwartek rano Tindemans przedłożył królowi listę 30 członków nowego rządu, ale tuż przed zaprzysiężeniem, frakcja walońska Partii Chrześcijańsko-Społecznej poleciła swoim członkom, by nie składali przysięgi. Ceremonię zaprzysiężenia odwołano.

To niezwykle pociągające frakcji partyjnej wywołało "poważny kryzys polityczny i konstytucyjny", oświadczył Tindemans. Powodem odmówienia złożenia przysięgi było niezadowolanie mówiących po francusku Walończyków z Partii Chrześcijańsko-Społecznej z uzyskania tylko czterech ministrów: obrony, rolnictwa, opieki społecznej i edukacji.

Komunikat frakcji walońskiej stwierdza, że uznaje zasady na których został utworzony rząd koalicyjny, ale "nie może zgodzić się na wykluczenie udziału w wykonaniu najważniejszych zadań nowego rządu, a mianowicie wyprowadzenia kraju z recesji ekonomicznej i reform instytucji państwowych".

W skład koalencji, oprócz chrześcijańskich demokratów wchodzi socjaliści, Flamandzka Unia Ludowa i Waloński Front Demokratyczny.

Zwiększa Uprawnienia Partii

Rozszerza Na Papierze "Wolność" i Ogranicza Prawa ludzkie

Moskwa (UPI) — Sowiecka agencja prasowa "Novosti" podała streszczenie nowej konstytucji, która ma być w całości ogłoszona w sobotę. Nowa konstytucja rozszerza imponującą listę "Wolności" znajdującą się w konstytucji z 1936 r., w większości ignorowanych, ale ogranicza "prawa człowieka."

Projekt konstytucji opiera się na zasadzie, że obywatele powinni korzystać ze swoich wolności i praw w sposób "rozsądny, bez uprzedzenia do systemu socjalistycznego." Według zachodnich analityków postanowienie to może służyć rządowi do zwalczania wszelkiej opozycji.

Konstytucja z 1936 r. "gwarantuje" wolność słowa, wyznania, zebrań,

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Poparcie Dla Studentów w Polsce

London (D.P.) — Zrzeszenie Studentów i Absolwentów Polskich na Uchodźstwie wydało takie oświadczenie:

"Wszystkie fakty wskazują na to, że Stanisław Pyjas padł ofiarą brutalnego terrorku władz bezpieczeństwa. Zrzeszenie Studentów i Absolwentów na Uchodźstwie ma najwyższe uznanie dla Stanisława Pyjasa, który swą postawą w obronie praw obywatelskich dał przykład wysokiej odwagi cywilnej.

Domagamy się przeprowadzenia dochodzenia w tej sprawie, ujawnienia wyników i ukarania sprawców.

Popieramy naszych kolegów studentów w kraju w ich dążeniu do sprawiedliwości i niezawisłości, popieramy szczególnie inicjatywę nowo powstałego Studenckiego Komitetu Solidarności w Krakowie".

Andrzej M. Zakrzewski
Prezes ZSAPU

Terroryści Godzą Się Na Pośrednika

Assen. (UPI) — Rząd holenderski spodziewa się doświadczenia z molkańskimi terrorystami trzymającymi już 12 dni 60 zakładników, w sprawie pośrednika, który by doprowadził do wyjścia z impasu. Terroryści odrzucili jednak nazwiska dwóch pośredników proponowanych przez terrorystów.

Terroryści trzymają 56 osób w pościgu i 4 osoby w szkole. Zgodę na pośrednika uważa się za dowód, iż terroryści zaczynają sobie zdawać sprawę ze słabości swojej pozycji. Początkowo odrzucali oni propozycje wyznaczenia pośrednika.

Syn Prezydenta w Meksyku

Merida, Meksyk (UPI) — Chip Carter przybył do Meksyku na 5-dniową, archeologiczną wycieczkę prywatną. Chip, syn Prezydenta USA, przyleciał na pokładzie samolotu komercyjnej linii lotniczych i zatrzymał się wraz z kolegami ze studiów, w hotelu II-ej klasy. Chip chce zwiedzić zabytkowe budowle z okresu rozkwitu kultury Majów.

Jutro Wielki Dzień ZNP



Dziś, w piątek, o godzinie 6:30 wiecz. odbędzie się Bankiet Dedykacyjny w sali restauracji Białego Orła, 6845 N. Milwaukee Ave., w Niles.

Jutro, w sobotę, o godzinie 2-ej po południu, poświęcenia nowej siedziby ZNP pnr 6100 N. Cicero Ave. dokona ks. biskup Alfred Abramowicz. Modlitwę za zmarłych członków organizacji odmówi ks. biskup Franciszek Rowiński, biskup Polskiego Katolickiego Kościoła Narodowego. Po poświęceniu odbędzie się program pod przewodnictwem prezesa ZNP mec. A. A. Mazewskiego.

O 4-ej po południu ks. biskup Abramowicz odprawi Pontyfikalną Mszę Polową przy ołtarzu wystawionym w ogrodzie przylegającym do gmachu związkowego.

Gwatemala Ostrzega Panamę

Guatemala City (UPI) — Prezydent Gwatemali Kjell Laugerud Garcia określił jako "znikome" szanse na unormowanie stosunków tego kraju z Panamą w najbliższej przyszłości. Do sporu pomiędzy dwoma krajami doszło, kiedy panamski dyktator Omar Torrijos poparł samodzielne aspiracje Belize, dawniej brytyjskiego Hondurasu. Panama uważa Belizę za integralną część swego terytorium i grozi wysłaniem tam swoich wojsk jeżeli, zgodnie z obietnicą Wielkiej Brytanii, Belizę proklamuje autonomiczną niepodległość. Garcia ostrzegł również Panamę przed konsekwencjami wojny, gdyby rząd panamski zdecydował się ingerować w sprawy wewnętrzne republiki. Belizę ma na razie wewnętrzną autonomię.

Telefoniczna Konsultacja

Washington (UPI) — Prezydent Carter spędził się wczoraj o 10 minut na specjalne spotkanie z grupą kongresmanów w Białym Domu ponieważ telefonicznie udzielił instrukcji małżonce Rosalynn, wówczas przybywającej z wizytą w stolicy Ekwadoru, Quito. Mrs. Carter pytała o dane dotyczące Wenezueli i innych krajów eksportujących ropę naftową. Prezydent przeprosił zebranych kongresmanów, nie ujawniając jednak treści pytań z jakimi zwróciła się do niego żona.

Dalszy Etap Podróży Rosalynn

Equito. (UPI) — Rosalynn Carter, nie zrażona antyamerykańskim mini-protestem grupy lewicowych studentów w stolicy Ekwadoru, kontynuuje swoje tournée po Ameryce Łacińskiej. Dzisiaj udaje się do Peru, kraju, który tradycyjnie rywalizuje politycznie z Ekwadorem.

Incident w Quito miał miejsce wczoraj po południu, kiedy żona Prezydenta odwiedzała lokalną uczelnię. Około 250 studentów medycyny wyszło z transparentami "Go Home, Bloody Rosalynn", oraz "Yankees Exploit Workers and Peasants". Gdy doszło do zakłócenia spokoju publicznego, do akcji wkroczyła policja, która rozgoniła studentów. Jest to pierwszy incydent tego rodzaju w obecnej podróży Mrs. Carter. Wizyty przyjaźni złożyła już na Jamajce i w Kostaryce. Z Ekwadoru udaje się do Limy, a następnie do Brazylii, Kolumbii i Wenezueli, jako specjalny wysłannik Prezydenta USA. Towarzyszyły jej zastępca sekretarza stanu d/s pld.-amerykańskich Terence Todman.

Zajęcie Dla Margaret

Nowy York (UPI) — Margaret Trudeau, która niedawno rozeszła się ze swoim mężem, premierem Kanady, została zaangażowana przez ABC-TV w celu stworzenia fotograficznego eseju z okazji srebrnego jubileuszu brytyjskiej monarchii, Elżbiety II. Mrs. Trudeau ma być także gościem w programie "Good Morning America."

Krytyka Wyroku Na P. Hearst

Los Angeles (UPI) — Sędzia Mark Brandler, który skazał Williama i Emilię Harrisów na karę od 11 lat dożywotniego więzienia za te same przestępstwa, za które Patricia Hearst otrzymała przed innym sędzią wyrok 5 lat nadzoru sądowego, ponownie wystąpił z krytyką prokuratury w procesie Hearst. Prokuratura przychyliła się do petycji obrońców, sugerując łagodny wyrok z zawieszeniem.

William i Emily Harris byli sądzeni oddzielnie od Miss Hearst. Wszyscy natomiast odpowiadali za serię kidnapiń, rabunki, napaści z bronią w rękę i kradzieże samochodów.

Wyrok na P. Hears wydał sędzia E. Talbot Callister, w wyniku procesu bez ławy przysięgłych.

Intencje Rządu Argentyny

Guatemala City (UPI) — Argentyński minister finansów, przebywający w stolicy Gwatemali z okazji 18-go zjazdu gubernatorów Amerykańskiego Banku Inwestycyjnego, skorzystał ze sposobności i odbył półtóra-godzinne spotkanie z amerykańskim sekretarzem Departamentu Skarbu w ambasadzie USA. Minister Jose Alfredo Martinez de Hoz rzekomo oświadczył podczas tego spotkania, że rząd jego w pełni zgadza się ze stanowiskiem administracji Stanów Zjednoczonych jeżeli chodzi o kwestię poszanowania praw ludzkich. Rząd Argentyny zamierza również przywrócić w tym kraju pełne prawa obywatelskie z chwilą kiedy "unormalizuje się" tam sytuacja wewnętrzna. Martinez de Hoz stwierdził, iż w obecnej chwili władze argentyńskie walczą z międzynarodowym terrorem, co stwarza warunki podobne do tych, jakie panują w czasie wojny domowej.

Sekr. Michael Blumenthal oświadczył później na konferencji prasowej, iż Stany Zjednoczone nadal będą wstrzymywać pomoc gospodarczą dla tych krajów, gdzie despotyczne, dyktatorskie rządy pozbawiają obywateli zasadniczych praw i swobód obywatelskich.

"Prawa ekonomiczne i prawa ludzkie są wzajemnie bliskie," powiedział Blumenthal. "Nie wierzymy w filozofię stosowania terrorku w walce z terrorem..."

Następca Pawła VI?

Watykan (UPI) — Papież Paweł VI mianował arcybiskupa Giovanni Benelli, zajmującego 3 miejsce w hierarchii watykańskiej, arcybiskupem Florencji. Znawcy stosunków watykańskich uważają to za dowód, że Paweł VI pragnie, by arcybiskup Benelli był jego następcą.

Benelli (56 lat) był zastępcą sekretarza stanu i jest bliskim przyjacielem Pawła VI. Podobnie jak Paweł VI ma on za sobą wiele lat służby dyplomatycznej (od 1948 r.). Następstwem objęcia archidiecezji florenckiej będzie awans na kardynała. Konsystorz zbiera się 27 czerwca i ma wybrać czterech nowych kardynałów.

Watykan podał również do wiadomości, że biskup Frantisek Tomasek, apostołski administrator w Pradze, został na tajnym konsystorzu roku temu wybrany kardynałem "in pectore." Panuje przekonanie, że biskup Tomasek wkrótce zostanie arcybiskupem Pragi.

Gubernator Podpisze Uchwałę

Izba Niższa Odrzuca Poprawkę ERA

Springfield (CT) — Senat stanowy bez specjalnych trudności zatwierdził wczoraj wniosek uchwały o przywróceniu w Illinois najwyższego wymiaru sprawiedliwości, tj. kary śmierci, za niektóre przestępstwa. Wniosek przeszedł stosunkiem głosów 40 do 13. Senator Robert Egan (D-Chicago), wnioskodawca, oświadczył w czasie debaty poprzedzającej ostateczne głosowanie, iż uchwała nie przywróciła by mechanizmu zemsty, jak to twierdzą jej przeciwnicy, lecz stanowi ona samooprobną akcję ze strony społeczeństwa.

W Izbie Niższej główną batalię na rzecz przyjęcia uchwały o przywróceniu kary śmierci prowadził poseł Roman Kosiński (D-Chicago). Senat nadał kilka technicznych poprawek do oryginalnej wersji uchwały, które bez trudu zostaną aprobowane przez Izbę Niższą, oświadczył Kosiński. Gubernator Thompson ponownie zapewnił, iż podpisze uchwałę zgodnie ze swoją obietnicą z okresu kampanii wyborczej.

Uchwała stanie się prawomocna z chwilą złożenia pod nią podpisu przez (Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Druga Runda Rozmów z Wietnamem

Paryż. (UPI) — Po zakończeniu drugiej rundy dwudniowych rokowań amerykańsko-wietnamskich, przewodniczący delegacji Stanów Zjednoczonych, asystent podsekretarza stanu Richard Holbrooke oświadczył, że "dyskusje były pożyteczne i owocne".

Na pytanie dziennikarzy, czy dojdzie do nawiązania stosunków dyplomatycznych, Holbrooke odpowiedział, że wszyscy powinniśmy sobie zdawać sprawę, iż po wieloletniej wojnie potrzeba dużo czasu na wzajemne wyjaśnienia swoich stanowisk. Holbrooke zapowiedział, że 1 rozpoczęte 3-go maja rozmowy będą kontynuowane.

Druga konferencja trwała 3 godziny. Po jej zakończeniu, Holbrooke i przewodniczący delegacji wietnamskiej Phan Hien wyszli uśmiechnięci. Hien powiedział dziennikarzom, że "zakończyliśmy drugą rundę dwudniowych dyskusji... znaleźliśmy znów 20 zwłok amerykańskich żołnierzy zaginionych w akcji i daliśmy listę nazwisk Holbrookowi".

Hien potwierdził słowa Holbrooke, zapewniając, że Wietnam pragnie "normalizacji stosunków ze Stanami Zjednoczonymi" i że rozmowy będą kontynuowane.

Kością niezgody jest upieranie się Wietnamu przy uzyskaniu "odszkodowania" za zniszczenia wojenne, czemu stanowczo sprzeciwia się Kongres Stanów Zjednoczonych.

W Holdzie Samobójcom

San Francisco (UPI) — Przeszło 500 osób, wielu z czarnymi opaskami na rękawach, przemarszerowało przez most Złote Wrota w specjalny holdzie wobec 600 oficjalnych ofiar samobójstw popełnionych z tego mostu od 1937 roku. Marsz zorganizowano z okazji święta "Memorial Day".

Obniżka Cen Kawy

Washington. (UPI) — Folger Coffee Co. podała, iż obniża cenę hurtową swojej kawy z \$4.18 za funt do \$3.98. Obniżka ta powinna znaleźć wkrótce odzwierciedlenie w cenie detalicznej kawy tej firmy.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. POLECAMY również wygodne w użyciu TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FIOGOL" — 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wroczek żółciowy; \$3.25. Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Kropie Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, sztuka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wysłijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE

Chicago, Illinois

Phone SP 7-5744

NOWOOTWARTA RESTAURACJA I LOUNGE

INTERNATIONAL CAFE

narożnik Pulaski i Milwaukee Ave.



Specjalizujemy się w "pizza", stekach, kotletach i t.p.

W każdy wtorek "Wieczór Pań" napoje 35¢

W każdy Czwartek "Wieczór Piwa" 40¢

Zróbcie rezerwację pokoju jadalnego na wasze rodzinne okazje. Do wyboru polska i amerykańska kuchnia. "Package deals"

z koktajlami włącznie po umiarkowanej cenie. Po rezerwacji telefonujcie 283-0600

INTERNATIONAL CAFE 3307 N. Milwaukee

Otwarte 7 dni w tygodniu 12 w południe do 2 nad ranem.

Prawo własności — właściciele Atomic Catering

Kupujemy Monety!

Złote i Srebrne Monety

oraz znaczki pocztowe z całego świata.

Prowadzimy departament podarków na różne okazje.

Kryształ, bursztyn, złote i srebrne pierścionki.

POLSKA FIRMA

PATRIA STAMP & COIN CO.

Narożnik Archer i Sacramento

4207 S. Sacramento

Tel. 247-5081

MÓWIMY PO POLSKU.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wyszukowe

ZALATWIANE SA W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622

Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA

WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE

EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

DO POLSKI LICZNE TANIE CHARTERY ORAZ W KAŻDYM

CZASIE NAJTANSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE

na 22-45 dni (APEX) pod warunkiem zamówienia na 2 miesiące naprzód

CO TYDZIEŃ WYJĄTKOWO TANIE WYCIECZKI

WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU,

NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewnia wysyłkę do Polski dolarów przekazami

pieniężnymi, płatnymi w kraju w dolarach. To jest możliwe tylko

przez PEKAO.

UWAGA: KORZYSTAJCIE Z OKAZJI JAKĄ WAM DAJE ZNACZNA

ZNIŻKA CEN POLSKIEGO FIATKA 125p-1500 z \$1930 na

\$1650. WSZYSTKO DROŻEJ JE A POLSKIE FIATY PRZEZ

PEKAO TANIEJĄ

Jako Zlecenia Do Wyboru Przyjmujemy Wpłaty Na Auta:

WARBURG De Luxe \$1,680 LADA 2106 \$1,800

SKODA 105S \$1,650 WADA 2103 \$1,700

LAS Travel

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd. Tel. 725-6773



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelkie rodzaje bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 12—8 wiecz.; wtorki i piątki 12—6 wiecz.; soboty 10-4 ppł. i niedziele 10—2 ppł.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

Kolejny Dar
Markiza Kucharskiego

Markiz Eugeniusz Kucharski, od pół wieku przebywający na obczyźnie (od 1936 roku we Francji) darował już krajowi wiele skarbów kultury polskiej zakupionych za granicą.

Najwięcej darów przekazał markiz Kucharski na Zamek Królewski. Jest to więc portret niedoszłego Ludwika XVII, syna Ludwika XVI i Marii Antoniny — zgilotynowanej pary królewskiej. Namalował go przodek ofiarodawcy — Aleksander Kucharski, malarz nadworny Ludwika XVI.

Autorem następnego daru — portretu Marii Leszczyńskiej, córki króla Stanisława i żony Ludwika XV, był popularny w ówczesnej epoce malarz Nattier. Z kolei portret Augusta Kucharskiego jako szwależera w gwardii Napoleona jest pędzla wybitnego malarza Th. Gericault. Równocześnie Eugeniusz Kucharski przekazał lancę własną z tejże epoki.

Kolejny portret, przedstawiający

Małgorzatę d'Orleans księżną Czartorską, pochodzi z końca ubiegłego wieku i jego autorstwo przypisuje się Leopoldowi Horowitzowi. Napis w języku francuskim na odwrocie płótna głosi, że hrabia Zamoyski ofiarowuje ten portret księżnie na pamiątkę pobytu w Warszawie.

Bardzo cenny dar stanowi biurko w stylu Stanisława Leszczyńskiego. Wśród darów znajdują się również dwa dzieła Antoniego Canova: popiersie Napoleona na postumencie mahoniowym bogato zdobionym złocnymi brązami oraz rzeźba Amor i Psyche. Poza tym markiz Kucharski ofiarował na Zamek pianino Pleyela z 1812 roku, bogato zdobione złocnymi brązami.

Wkrótce kolekcja darów wzbogaci się o niezwykle cenny eksponat: naszyjnik Orderu Złotego Runa, dar hiszpańskiej rodziny królewskiej dla Eugeniusza Kucharskiego (waga 1 kg czystego złota).

Ale nie tylko Zamek Królewski uzyskał tak wspaniałe dary. Wcześniej markiz przekazał kościołowi w Sienniu koło Łży, miejscu swego dzieciństwa, złotą monstrancję i inne naczynia liturgiczne oraz dzwon z XVI wieku, a muzeum sportu w Warszawie — znalezione w Atenach oszczep olimpijski z VI wieku.

Opera Szkocka
w Polsce

Na scenie Teatru Wielkiego w Łodzi występowała ostatnio Opera Szkocka z Glasgow, jeden z najmłodszych zespołów operowych Wielkiej Brytanii. Zaprezentowała ona dwa spektakle nieznanymi w Polsce oper niedawno zmarłego kompozytora angielskiego Beniamina Brittena. Były to: "Opętanie" oraz pierwsza opera kameralna tego kompozytora "Zgwałcenie Lukrecji." Do polski zespół ten przyjechał w zmniejszonym składzie z orkiestrą kameralną; poza występami w Łodzi zaprezentował się w tym samym repertuarze także w Warszawie.

DO POLSKI

LEKARSTWA ŻYWNOC

PIENIAŻE

naftanij

PRZEZ APTEKĘ W INGL

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE

LONDON S.W.3 ENGLAND

Światowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący

sprzedawany bezpośrednio

przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twardą rekojęścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie w ciemnych pomieszczeniach. Idealne noce zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federálny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go naboje. Odmieniamy strzelby bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami i gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolwerów\$17.00
2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
5 komplety rewolwerów po \$13.50 każdy (razem \$67.50)
6 komplety rewolwerów po \$13.50 każdy (razem \$81)
specjalne naboje z gazem łzawiącym\$3 za 10
naboje słoje\$2.50 za 100
pokrówce\$2.50 każdy
środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka\$2.50

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

☐ czek na \$.....

☐ Money Order na \$.....

lub proszę obciążyć mój

☐ Master Charge ☐ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ

Z BREVETTATA

Dept. Jct, 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM
POWIEŚĆ

230

(Ciąg dalszy)

Usadowił się w onym narożniku, w tej srożej wieży po prawej stronie zamku — i patrzył na bitwę. A trzeba wiedzieć, że on okrutnie z guldynki strzela. Powiada tedy do Żabkowskiego: „Nie będę do Kozaków strzelał, bo zawsze to chrześcijanie, choć Bogu dyzgusta czynią; ale do Tatarów (powiada) nie wytrzymam!” — i jak ją dmuchać, tak ich podobno coś z pół kopy przez całą bitwę poposał.

— Żeby to wszystko duchowieństwo było takie! — westchnął Zagłoba. — Ale nasz Muchowiecki to jeno ręce ku niebu wznosi, a płacze, że się tyle krwi chrześcijańskiej leje.

— Daj waść pokój — rzekł poważnie Skrzetuski. — Książę Muchowiecki święty książę i w tym masz najlepszy dowód, że choć on nie starszy od tamtych dwóch, przecie głowy przed jego znacnością schyla.

— Nie tylko ja też nie neguję jego świątobliwości — odparł Zagłoba — ale myślę, że i samego chana potrafiłby nawrócić. Oj, mości panowie! musi się tam jego chańska moc sierznić, aż wszy na nim koziołki ze strachu przewracają! Jeżeli przyjdzie z nim do układow, pojedzie i ja z komisarzami. Znamy się z dawną i niegdyś wielce miłował. Może też sobie przypomni.

— Do układow Janickiego pewnie wybiorą, bo on po tatarsku, tak jak po polsku mówi — rzekł Skrzetuski.

— I ja tak samo, a z murzami znamy się jak tyse konie. Córki mi swoje chciały w Krymie oddawać, żeby się potomstwa pięknego doczekać, a żem to był młody i paktów konwentów nie zawierałem ze swoją niewinnością, jako imć Podbięta z Myszykisk, więcem tam siła figlów napłatał.

— Stuchać hadko! — rzekł pan Longinus spuszczały oczy.

— A waćpan to jako szpak wyuczony; jedno w kółko powtarza. Widać, że boćwinkowie mowy ludzkiej dobrze jeszcze nie umieją.

Dalszy ciąg rozmowy przerwał gwar dochodzący z zewnątrz namiotu — więc rycerze wyszli zobaczyć, co się dzieje. Mnóstwo żołnierzy stało na okopie spoglądając na okolicę, która w ciągu nocy zmieniła się znacznie i jeszcze w oczach się zmieniała. Kozacy również nie próżnowali od czasu ostatniego szturm, ale sypali szańce, zaciągali na nie działą tak długie i donośne, jakich nie było w polskim obozie, porzuczyli poprzeczne, wężowato idące fosy, aprosze; z daleka wydawały się te nasypy jak tysiące olbrzymich kretowisk. Cała pochyła równina była nimi pokryta, świeżo skopana ziemia czerniała się wszędzie między zielonością — i wszędzie mrowiło się od pracującego ludu. Na pierwszych wałach migotały także krasne czapki mołojców.

Książę stał także na okopie w towarzystwie starosty krasnostawskiego i pana Przyjemskiego. Poniżej kasztelan bełski poglądał przez perspektywę na roboty kozackie i mówił do podczaszego koronnego:

— Nieprzyjacieli rozpoczyna regularne oblężenie. Widzę, że trzeba nam będzie obrony w okopie poniechać i do zamku się przenieść.

Dosłyszał te słowa książę Jeremi i rzekł pochylając się z góry ku kasztelanowi:

— Niechże nas Bóg od tego broni, bo dobrowolnie jakoby w potrzask byśmy leżli. Tu nam żyć albo umierać.

— Takie i moje zdanie, choćbym miał co dzień jednego Burlaja zabijać — wtrącił pan Zagłoba. — Protestuję imieniem całego wojska przeciw zdaniu jaśnie wielmożnego kasztelana bełskiego.

— To do waści nie należy! — rzekł książę.

— Cicho waść! — szepnął Wołodyjowski ciągnąc szlachcica za rękaw.

— Wgنیeciemy ich w tych zakrywkach jako krety — mówił Zagłoba — a ja waszą książęcą moc proszę, aby mnie pierwszemu pozwolił iść z wycieczką. Znamy oni mnie już dobrze, poznają jeszcze lepiej.

— Z wycieczką?... — rzekł nagle książę i zmarszczył brwi. — Czekaj no waść... noce z wieczora bywają ciemne...

Tu zwrócił się do starosty krasnostawskiego, do pana Przyjemskiego i do regimentarzy.

— Proszę waszmość panów na radę — rzekł.

I zstąpił z okopu, a za nim udała się cała starszyzna.

— Na miłość boską, co waćpan czynisz? — mówił Wołodyjowski do Zagłoby — cóż to? służby i dyscypliny nie znasz, że do rozmowy starszych się mieszasz? Książę łaskawy pan, ale w czasie wojny nie ma z nim żartów.

— Nie to, panie Michale! — odrzekł Zagłoba. — Pan Koniecpolski, ojciec, srogi był lew, a na moich radach siła polegał i niech mnie dziś wilcy zjedzą, jeżeli nie dlatego po dwakroć pogromił Gustawa Adolfa. Umieję ja z panami gadać! Albo i teraz! — zauważyłeś, jak książę obstupiał, gdy mu wycieczkę doradził? Jeżeli Bóg da wiktoria, czyja będzie zasługa — co? — twoja?

W tej chwili zbliżył się Zaćwilichowski.

— A co? Ryją! ryją jak świnie! — rzekł ukazując na pole.

— Wolałbym, żeby to były świnie — odpowiedział Zagłoba — bo kielbasy by nam tanio wypadły, a ich padło i dla psów się nie przygodzi. Dziś już musieli żołnierze kopać studnie w kwaterach pana Firleja, gdyż we wschodnim stawie od trupów wody nie znać. Nad ranem żółć w psu bratach popękała i wszyscy spłynęli. Jak przyjdzie piątek, nie będzie można ryb jeść, bo mięsem karmione.

— Prawda jest — rzecze Zaćwilichowski — starym żołnierz, a tyle trupa dawnemu nie widział, chyba pod Chociemem przy szturmach janczarskich na nasz obóz.

— Zobaczysz go waszmość jeszcze więcej — ja to waszmości mówię!

— Myślę, że dziś wieczorem albo jeszcze i przed wieczorem znowu do szturmów ruszą.

— A ja powiadam, że do jutra zostawią nas w spokoju.

Ledwie pan Zagłoba skończył mówić, gdy na szanach kozackich wykwitły długie białe dymy i kule z szumem przeleciały nad okopem.

— Masz waść! — rzekł Zaćwilichowski.

— Ba! sztuki wojennej nie znam! — odparł Zagłoba.

Stary Zaćwilichowski miał jednak słusność. Chmielnicki rozpoczął regularne oblężenie, poprzeczał wszystkie drogi, wyjęcia, odjął pasze, sypał aprosze i szańce, podkopywał się wężownicami pod obóz, ale szturmów nie poniechał.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Chór Chopina z Gary, Ind. Zdobyl I Miejsce

Chór Chopina nr 122 ze Związku Spiewaków Polskich w Ameryce — z Gary, Indiana zdobył zaszczytne I miejsce w kategorii chórów mieszanym, na 31-ym Zjeździe Spiewaków Polskich w Ameryce, który odbył się w sobotę, dnia 29 maja, w Buffalo, N.Y.

Wiadomość powyższa jest bardzo zaszczytna dla I Okręgu ZSPA z siedzibą w Chicago i stanowi ukoronowanie całorocznych prób i wysiłków członków i członkiń Chóru Chopina z Gary, Indiana.

Mieczysław Tuka, koresp. ZSPA.

Większość Za Karą Śmierci

W NRF znacznie wzrosła liczba ludzi opowiadających się za wprowadzeniem kary śmierci. Ankieta rozpisaną w miesiącu lutym br. przez Instytut Demoskopijny w Allensbach wykazała, że 45 proc. opowiedziało się w zasadzie za karą śmierci. Jedna trzecia — 37 proc. — była przeciwna, a 18 proc. nie miało wyrobionego zdania.

Dodać należy, że jeszcze w sierpniu 1976 roku 42 proc. było przeciw karze śmierci, a 37 proc. za. Jak stwierdza Instytut w Allensbach, po raz pierwszy od dziesięciu lat większość opowiedziała się za karą śmierci.

Elektromagnesy Do Skomplikowanych Zabiegów Chirurgicznych

(N.D.Z.) — Zespół pracowników międzywydziałowego Zakładu Fizyki Akademii Medycznej w Lublinie, kierowany przez doc. dra Stefana Wieleńskiego, zaprojektował i wykonał dwa przewoźne elektromagnesy, oddające nieocenione usługi przy komplikowanych zabiegach chirurgicznych.

Otwarcie Copernicus Centrum

W piątek, dnia 3-go czerwca, mayor Chicago Michael Bilandic dokona uroczystego otwarcia Centrum im. M. Kopernika (Copernicus Center), pnr 3160 N. Milwaukee Ave., w pobliżu Belmont Ave.

Uroczystość rozpocznie się o godzinie 12-iej w południe. Ze względu na ważność tego ośrodka kulturalnego społecznego dla Polonii, w uroczystości tej winny wziąć udział szersze masy naszej społeczności.

Stow. Ameryk. Polskich Emerytów, dla których ośrodek ten będzie nową placówką życia kulturalnego społecznego w Chicago, proszeni są o wzięcie licznego udziału. Zachęca się również i wolnych od pracy mieszkańców pol. pochodzenia, by przybyli na tę uroczystość.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

W wypadkach, kiedy w ciele ludzkim w miejscach o gęstym splocie nerwów i naczyń utkwia drobne odłamki metalu — elektromagnesy są niezastąpione przy ich usuwaniu. Przy operacjach takich uczestniczą obok chirurgów rentgenolodzy oraz fizycy. Niezastąpione są np. elektromagnesy przy usuwaniu połkniętych przez dzieci szpilek i igieł. Operacji takich na terenie lubelskiej kliniki przeprowadzono już kilka; tradycyjne zabiegi chirurgiczne w tych wypadkach są wielokrotnie trudniejsze.

Zebranie Tow. Warszawa Grupa 207 Zw. Polek

Przedwakacyjne zebranie odbędzie się w niedzielę, 5 czerwca, o 2-iej po południu, w dolnej sali Domu Zw. Polek w Ameryce, pnr. 1309 North Ashland ave. Są sprawozdania i ważne sprawy do załatwienia. Podana będzie przekąska. Następne zebranie będzie we wrześniu. Prosimy o przybycie.

Lucja Woźniak, prezeska; Halina Gawrońska, sekr.

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

SPECIAL HAWAJE

1 tydzień \$399

NA CZARTERY DO POLSKI

PRZYJMujemy
Karty Kredytowe

Załatwiamy sprawy polskie.
Upoważniony Dealer PEKAO

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGAR, 6-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263



Podróżując statkiem przedłużamy wakacje pełne przeżyć i niezatartych, najmielszych wrażeń. "Stefan Batory" posiada pełną stabilizację eliminującą boczne kołysania i w pełni klimatyzowane kabiny. Wyśmienita kuchnia, bary, dancingi, koncerty, filmy, gry i zabawy, oraz wyszkolona, grzeczna i sprawna obsługa — to walory, które zapewniają wspaniały wypoczynek w luksusowych warunkach i miłej polskiej atmosferze.

ROZKŁAD REJSÓW W 1977 ROKU

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
27-IV-77	10-V-77	13-V-77
28-V	10-VI	14-VI
29-VI	12-VII	15-VII
30-VII	12-VIII	16-VIII
31-VIII	13-IX	16-IX
1-X	14-X

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES

McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada

MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-iej do 7-iej wieczorem; w soboty do godz. 1-iej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

GŁÓWNA CENTRALA CZARTERÓW

Zrzeszająca Najstarsze Polskie Biura Podróży

Prezentuje Polonii Program

Tanich i Wygodnych — Bezpośrednich Lotów Czarterowych

Na Rok 1977

Luksusowymi Odrzutowcami Pan-American i "LOTu"

CHICAGO—WARSZAWA—CHICAGO

TOURS INC.

Już
od \$
439

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 35 dni przed odlotem. Interesy pasażerów zabezpiecza bond bankowy, znajdujący się w dyspozycji Agencji Federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość dni Pobytu w Polsce	Cena
Maj 28 sobota	Czerwiec 26 Niedziela	29	\$469.00
Czerwiec 1 Środa	Sierpień 25 Czwartek	85	\$499.00
Czerwiec 8 Środa	Czerwiec 30 Czwartek	22	\$459.00
Czerwiec 11 sobota	Lipiec 5 Wtorek	24	\$459.00
Czerwiec 14 Wtorek	Lipiec 26 Wtorek	42	\$529.00
Czerwiec 21 Wtorek	Sierpień 23 Wtorek	63	\$549.00
Czerwiec 30 Czwartek	Lipiec 22 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 9 Wtorek	32	\$559.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	44	\$559.00
Lipiec * 17 Niedziela	Sierpień 1 Poniedz.	15	\$535.00
Lipiec 21 Czwartek	Sierpień 12 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 22 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	30	\$559.00
Sierpień 9 Wtorek	Sierpień 31 Środa	22	\$549.00
Sierpień * 13 Sobota	Sierpień 28 Niedziela	15	\$535.00
Sierpień 25 Czwartek	Wrzesień 14 Środa	20	\$459.00
Grudzień 19 Poniedz.	Styczeń 10 Wtorek	22	\$439.00

Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów po specjalnych cenach. Operatorem czarteru jest "ORBIS".

BALTIC TRAVEL
Michał Przemyski
3017 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-6050

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-4144

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

FALCON
TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

GLOBE TRAVEL BUREAU
William Bogen
5232 W. Oklahoma
Milwaukee Wis. 53219
Tel. (414) 545-3033

ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc.
Janina Roszak-Kubanek
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-2323

L. & V. TRAVEL SERVICE
Elżbieta Orłowicz
3116 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 777-6944
Leonard Guzeli
2143 N. Western Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-4990
Stan Surowka
5743 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630 252-9182

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634
Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622
Tel. 278-6407

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

POL TRAVEL BUREAU
Louise Bachleda
3118 W. 43rd Street
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietrasinska
Nina Kolenda, Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

TATRY
TRAVEL BUREAU
Andrzej Janas
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

WORLD
TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
(Tel. (414) 672-4880

KORZYSTAJCIE Z USŁUG
DOŚWIADCZONYCH BIUR
PODRÓŻY WYMIENIONICH
W TYM OGŁOSZENIU

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZECZ POCZTĄ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00		

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00	
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Symbol Rozwoju ZNP

Będą to wielkie dni Związku Narodowego Polskiego, te wszystkie posiedzenia, przyjęcia i uroczystości, jakie odbędą się w ten weekend z racji oficjalnego zaprezentowania społeczeństwu nowej siedziby ZNP przy 6100 N. Cicero Ave. w Chicago.

Program poświęcenia nowej siedziby został zaplanowany na szeroką skalę, nadając przez to sprawie charakter wydarzenia, wykraczającego daleko poza zainteresowania członkostwa Związku. Słusznie bowiem Zarząd i Dyrekcja ZNP uznały, że nowa siedziba jest znanym dorobkiem i osiągnięciem całej społeczności polonijnej, w której ZNP jest tak istotną i tak ważną częścią składową. I stąd, zgodnie z koncepcją prezesa Alojzego Mazewskiego, władze związkowe zdecydowały, aby uroczystość poświęcenia nowej siedziby była wielką, ogólnopolonijną manifestacją żywotności i siły naszej społeczności etnicznej. Zaproszenie zaś na tę uroczystość przedstawicieli ogólnamerykańskich kół społeczno-politycznych podkreśla, że czołowa organizacja bratniej Polonii Amerykańskiej ma podstawy do zaprezentowania swojego organizacyjnego osiągnięcia całości społeczeństwa amerykańskiego.

Nowa siedziba ZNP jest symbolem przemian, jakie nastąpiły w naszym życiu zbiorowym, które chodzi o Polonię na terenie metropolii chicagowskiej — skupiało się w tradycyjnych, polskich dzielnicach, z "sercem Polonii" włącznie, jak zwykło się mówić i pisać, mając na uwadze dzielnicę przy Division, Milwaukee i Ashland. Ale wiemy dobrze, że upływ czasu, przemiany pokoleniowe wśród Polonii, jak i przesunięcia ludnościowe w Chicago stopniowo zmieniały układ społeczny dawnych, polonijnych dzielnic. Dotyczy to zresztą i dzielnic innych, w których kiedyś żyły różne inne skupiska etniczne.

Jak szeroki zakres objęły te przemiany dla przykładu na obszarze dawnej dzielnicy polonijnej przy Division, Milwaukee i Ashland świadczy obecne jej oblicze. Przebudowa tej dzielnicy, napływ mieszkańców z innych grup

etnicznych, przenoszenie się ludności polskiego pochodzenia, wszystko to stworzyło nowe warunki i stąd zrodziło dla władz ZNP zagadnienie, czy należy z uporem trwać na "starych śmieciach", czy należy przesażać sprawę według na pewno pięknych odczuć sentymentalnych, czy też trzeba odważnie iść z postępem czasu, przenosząc siedzibę organizacji do nowoczesnego gmachu, w dzielnicy ustabilizowanej, zabezpieczonej na następne dziesięciolecie przed destrukcyjnymi naporem przemian ludnościowych, jakie wystąpiły na terenie starej dzielnicy polonijnej.

Odważnie i zgodnie z interesami Związku i Polonii prezes Mazewski zrealizował plany uzyskania dla organizacji siedziby, która odpowiadałaby jego potencjałowi finansowemu i w zakresie członkostwa, jak też świadczyła wobec społeczeństwa ogólnamerykańskiego o ciężarze gatunkowym Związku i jego zaplecza społeczno-obywatelskiego.

Trzeba jedynie przyklasnąć takiemu pojmowaniu sprawy i trzeba wyrazić uznanie władzom ZNP z prezesem Mazewskim na czele, że kierując się wizyjnymi odczuciami na przyszłość oraz logiką rzeczy, wynikającą z historii organizacji, zbliżającej się do stulecia swego istnienia, przeprowadziły przeniesienie siedziby ZNP do wspaniałego, nowego gmachu.

Tysiące członkiń i członków Związku, jak i przedstawicieli szerokiego kół naszego społeczeństwa, w tym również z innych polonijnych ośrodków w kraju, będą miały okazję zapoznać się w tę sobotę z nową siedzibą ZNP. Przekonają się, że naocześnie, jak słuszną i mądrą była decyzja uzyskania dla Związku nowoczesnej i reprezentacyjnej siedziby.

Przekazywaliśmy już i znowu przekazujemy polonijnemu społeczeństwu w Chicago serdeczne zaproszenie władz ZNP do udziału w sobotnich uroczystościach. Będą one bowiem manifestacyjnym przejawem naszych społeczno-organizacyjnych osiągnięć dla lepszej przyszłości całej Polonii.

Brezniew w Roli "Cara"?

Dyplomaci zachodni zastanawiają się nad rozwiązaniem zagadki usunięcia z Politbiura sowieckiego prezydenta Mikołaja Podgórnego, wysuwając różne przypuszczenia, w tym również sądząc, że być może Leonid Breżniew zmierza do przejścia władzy w roli jednego "cara".

Przypuszczenia tego rodzaju znalazły pożywkę w wystąpieniu bułgarskiego szefa partijnego, Todora Żiwkova z okazji jego wizyty w Moskwie oraz udekorowania go Orderem Lenina i medalem Bohatera Złotej Gwiazdy.

Mianowicie w przemówieniu dziękczynnym, skierowanym do "drogiego Leonida Ilycza", Bułgar powiedział o Breżniewie, że jest on "przywódcą partii komunistycznej i sowieckiego państwa", że "kontynuuje on dziedzictwo wielkiego Lenina", że na niego "cała postępową ludzkość patrzy z nadzieją i zaufaniem". Ot, takie sobie lizusostwo w końcowych zdaniach, ale zawierające znamienne stwierdzenie, że Breżniew ma być i przywódcą "sowieckiego państwa".

Nie więc dziwnego, że zachodni obserwatorzy komentują wystąpienie Żiwkova jako za-

powiedź, że jego sowiecki przyjaciel może objąć i stanowisko prezydenta Sowietów. Byłoby to drugie uderzenie w Podgórnego.

Metodą stosowaną z reguły w Sowietach wobec ludzi, którzy utracili łaskę na Kremlu, jest pominięcie nazwisk w środkach masowego przekazu. Zastosowano to już do Podgórnego, jak też nie pojawia się on w urzędowych wystąpieniach protokolarnych. Obserwatorzy zachodni zwrócili właśnie i na to uwagę, gdyż były ostatnio sytuacje, w których powinien być i prezydent Podgórny, gdyby zajmował nadal to stanowisko.

Również zwraca uwagę, że od usunięcia Podgórnego z Politbiura zmienione zostały ujęcia oświadczeń, przekazywanych szefom innych państw. Mianowicie pomija się nazwiska sowieckich przywódców, pewnie dla uchronienia się przed przypuszczeniami w wypadku, gdyby wśród nazwisk nie znajdowało się nazwisko Podgórnego. Bez podpisów też opublikowano dekrety Prezydium Najwyższego Sowietu, a Podgórny stał na jego czele. Wszystko więc wskazuje, że jest nowy "car" na Kremlu.

Rosną Koszty Szpitalne

Stały wzrost kosztów szpitalnych nasuwa obawy, że w okresie pięciu lat administracja rządowa będzie musiała płacić na opiekę zdrowotną więcej niż na obronę kraju. Pogląd ten trzeba przyjąć z niepokojem, a jego podstawy znajdują się w ocenie że strony tak miodrajnego człowieka, jak Joseph Califano, Sekretarz Departamentu HEW.

Califano wystąpił z tym oświadczeniem w podkomitecie kongresowym, zajmującym się projektem ustawodawczym, dotyczącym kontroli kosztów szpitalnych.

Projekt prez. Cartera wysuwa postulat, aby ograniczyć wypłaty za pobyt w szpitalu, ponoszone przez kompanie ubezpieczeniowe i przez samych pacjentów przez ustalenie normy, że wzrost kosztów nie może wynosić rocznie więcej niż dziewięć procent. Obecnie koszty szpitalne wzrastają 15 procent rocznie.

Przesłuchy, w czasie których Califano składał oświadczenia, odbyły się w senackim podkomitecie dla spraw zdrowia. Głównym argumentem ze strony Sekretarza było stwierdzenie, że nie można wyczekiwać na kontrolę kosztów szpitalnych aż do wprowadzenia w życie ogólnokrajowego ubezpieczenia zdrowia.

Podkreślił on również, że wydatki ponoszone przez administrację rządową na rzecz szpitali (opieka nad chorymi emerytami, niezdolnymi do pracy itp.) pochodzą przecież z podatków ogółu obywateli.

Trzeba odnotować, że projekt prez. Cartera zwalcza organizacja American Hospital Association, a więc organizacja ta dba jedynie o swoje egoistyczne interesy finansowe, nie przejmując się faktem, że szpitale wyciągają olbrzymie sumy z funduszy podatkowych. Sen. Edward Kennedy (D) z Mass., który składał oświadczenia w podkomitecie, skrytykował stanowisko AHA za ociąganie się z podtrzymywaniem zabiegów Kongresu, aby rozwiązać trudne i kosztowne zagadnienie wzrostu kosztów szpitalnych.

To i Owo

W Wiedniu odbyło się uroczyste wręczenie nagród im. Gottfrieda von Herdera. W uroczystości wzięł udział prezydent Austrii Rudolf Kirchschlaeger. Wśród laureatów tegorocznej nagrody znalazł się znakomity polski kompozytor, Krzysztof Penderecki.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Za Miedzą

TYGODNIK POWSZECHNY — W drugiej połowie kwietnia br. — jak informowała prasa — bawiła na Ukrainie w ramach obchodów Dni Literatury Polskiej delegacja naszych pisarzy, plastyków, filmowców i edytorów. Kilka miesięcy temu podobna impreza odbyła się na Białorusi. Przebieg "Dni" na Ukrainie jest dla nas jeszcze bardziej interesujący, jako że "krew i łzy naszych tragicznych stosunków w przeszłości długo przeskazywały nam widzieć prawdziwe oblicze naszych narodów". Opinię tę wypowiedział w Kaniowie współczesny poeta ukraiński Iwan Dracz w rozmowie z Andrzejem Zieniewiczem (LITERATURA — 18), ale wątek ten nie miał dalszego ciągu. Być może dlatego, że — jak powiada Tadeusz Robak (ZYCIE LITERACKIE — 19) — "nie przeszłość jest najmocniejszą stroną stosunków polsko-ukraińskich lecz teraźniejszość".

A teraźniejszość wygląda tak: Recepta kultury polskiej to nie tylko uroczystości, przyjęcia i obchody, to przede wszystkim dzień powszedni księgarń, wystaw, teatrów. Praca tłumaczy-polonistów w uniwersytetach Kijowa czy Odessy. 311 edycji polskich książek, wydanych na Ukrainie w 10 milionach egzemplarzy — efekt trudu wielkiego, niewyliczalnego, trudu przyjaciół Polski i miłośników polskiej literatury, ludzi, którzy za cel swego życia postawili zbliżenie, wzajemne poznanie sąsiadujących narodów. Kiedy w czasie Dni Literatury Polskiej — czytamy — otwierano w pawilonie wystawowym Republiki wystawę polskiej książki, grafiki i plakatu przed gmachem zgromadził się tłum. I w tym miejscu godzi się wyjaśnić rzecz zasadniczą: "Mówimy sobie często, że piśmiennictwo polskie odcięte jest od świata hermetyczną barierą językową — pisze Robak, — i tutaj dopiero, w sąsiednich wobec nas republikach radzieckich przekonujemy się, że jest inaczej. Ze jesteśmy potrzebni, także nie-Polakom, bezpośrednio i bez pomocy tłumaczy. Udało mi się wejść do księgarni sprzedającej tytuły obcojęzyczne z krajów socjalistycznych na głównej ulicy Kijowa. Udało się, bowiem i tu przy stoisku polskim nieprzerwanie oczekuje kolejka".

Kim są ludzie spotykający się w polskiej księgarni w Kijowie? Kim są ludzie z Klubu Miłośników Polskiej książki w Odessie? — pyta publicysta ZYCIA. I odpowiada: "Są w klubie i Polacy, to oczywiste. Spotkać ich można wszędzie na świecie, więc także w Odessie, gdzie tyle polskich śladów, gdzie zatem i polskie rodziny mieszkać musiały dawniej i obecnie. A jeśli są, jeśli problematyka związku z krajem jest dla nich wciąż żywa, więc trafiają i do klubu". Czemu jednak nauczyła się po polsku Tatiana Mierginiowa, studentka architektury? Nauczyła się kilku języków, ale najlepiej zna polski, bo Polska wydaje jej się szczególnie interesująca. Fakt znamienny: przy owej bibliotece w Odessie istnieją tylko kluby miłośników książki angielskiej, francuskiej, niemieckiej i polskiej. Taką to jest bowiem hierarchia światowych literatur.

Wspomniany już Andrzej Zieniewicz pisze: "Od pierwszej do ostatniej chwili pobytu na gościnnej ziemi ukraińskiej nie opuszczało mnie uczucie, że jesteśmy tu w pewien sposób niezbędni, że owa serdeczność jest podyktowana czymś więcej niż sympatią dla gości i sąsiadów, że wynika z głębokiej potrzeby podychania powietrzem naszej literatury, osobiste go zetknięcia się z ludźmi, którzy ją tworzą, doświadczenia kontaktu bliższego niż ten, który przynosi literatura tłumaczonych utworów."

Ale nie wpadamy w euforię. Tadeusz Robak przestrzega: "Miły naszemu sercu okrzyk, z jakim spotykaliśmy się na każdym niemal kroku "Nie trzeba tłumaczyć polskiego, my się rozumiemy" nie powinien nas mylić. Co innego gesty symbolizujące bliskość, co innego rozumienie ogólnie akceptowanych przemówień o przyjaźni a co innego rzeczywista bliskość języków. Nie trzeba tego przemilczać: bariera istnieje".

Penderecki Nagrodzony

Krzysztof Penderecki za twórczość muzyczną otrzymał Nagrodę im. Gottfrieda von Herdera, przyznaną mu przez austriacką akademię nauk.

Po Wyborach w Izraelu

Niespodziewane zwycięstwo wyborcze ugrupowań prawicowych pod nazwą Likud osłabiło poważnie nadzieje na trwałe pokój na Bliskim Wschodzie. Premierem nowego rządu koalicyjnego będzie Menachem Begin, w okresie walki o niepodległość przywódca skrajnie nacjonalistycznej organizacji Irgun Zvai Leumi (Narodowa Organizacja Wojskowa).

W nowym parlamencie (Knesset) Likud będzie miał 44 posłów (na 120), rządząca od uzyskania niepodległości Partia Pracy 33 posłów. Partia Pracy straciła 18 mandatów, Likud zyskał 5 mandatów. Nowa Partia Reformy, której przywódcą jest b. szef sztabu, obecnie archeolog Yigael Yadin, uzyskała 15 mandatów, głównie kosztem Partii Pracy. Oprócz partii Yadina do koalicyjnego rządu Beginą wejdą trzy małe partie religijne, posiadające łącznie 16 mandatów i emeryt, generał Ariel Sharon, którego grupa uzyskała 2 mandaty.

Przeciw Partii Pracy

Wynik wyborów był niespodzianką, ale komentatorzy prawie są zgodni, że wyborcy głosowali przeciw Partii Pracy a nie z sympatii do Beginą. Wybory odsuną od władzy Partię Pracy, z której wyszli założyciele Izraela: Dawid Ben Gurion, Levi Eshkol i Golda Meir. Ostatni rząd Partii Pracy (jeszcze sprawujący władzę) premiera Yitzak Rabiną wykazał, że nie potrafi poradzić sobie z coraz większymi trudnościami ekonomicznymi i społecznymi. Inflacja, która w 1974 r. doszła do 56 procent nieco spadła, ponieważ w ub. roku wyniosła 38,8 proc., ale ciągle jest za duża i utrudnia stabilizację.

Trudna sytuacja ekonomiczna i niepewność polityczna nie zachęcają imigrantów żydowskich z innych państw do osiedlania się w Izraelu. Imigracja dla małego państwa otoczonego przez wrogię o wiele liczniejsze narody może być kwestią życia lub śmierci. Tymczasem i na tym odcinku sytuacja jest coraz gorsza. W 1972 r. z różnych stron świata przybyło do Izraela 55,888 Żydów, w 1976 r. tylko 20,000, ale taka sama liczba Izraelczyków opuściła kraj na stałe.

Do trudności ekonomicznych i politycznych doszła korupcja. Izraelczycy wierzą, że ich kraj jest czymś specjalnym, pisze Matti Golan. Bez tej wiary ich poświęcenie i twarde życie nie miałyby sensu. Wykrycie korupcji w pierwszym rządzie, którego premierem jest "Sabra" (urodzony w Palestynie) wywołało wstrząs.

Inny autor izraelski, Haim Gouri pisze, że wstrząs był tym większy, ponieważ "pieniądze nie mają mieć dla nas pierwszeństwa. A najbardziej boli nie to, że (premier) Rabin złamał prawo, lecz że potraktował lekko to z czego jesteśmy dumni".

Idealizm i względy ekonomiczne sprawiły, że średnia i wyższa klasa w wielkich miastach przerzuciła się z Partii Pracy do nowej Partii Demokratycznej Reformy archeologa Yadina.

Likud zwiększył swoją popularność wśród robotników i młodzieży, oraz wśród sefardyjskich (zw Wschodu), którzy narzekają na dyskryminację przez współobywateli pochodzących z Europy. Żydzi sefardyjscy stanowią 52 procent ludności Izraela.

Zaniepokojenie w Washingtonie

Według tyg. "Time" oficjalny Washington był nie przygotowany na zwycięstwo Likud i Beginą. Po uwzględnieniu niepowodzeń rządu premiera Rabiną i zmiany przywódcy w polowie kampanii wyborczej, w Washingtonie liczono, że Partia Pracy i związane z nią partie uzyskają niezbędną większość w Knesset. Spodziewano się, że błędy i nieudolność rządu Rabiną "odrobi" w części energiczny nowy przywódca Partii Pracy Shimon Peres.

"Time" podaje, że na wiadomość, iż pierwsze doniesienia z Izraela wskazują na zwycięstwo Beginą, doradca Prezydenta Zbigniew Brzezinski miał powiedzieć: "Nie, nie, to nie do brze". Podobnie jak Washington zareagowały stolicy państw sojuszników w Europie, bardziej od Stanów Zjednoczonych zależne od dostaw ropy arabskiej i żywo zainteresowane trwałym pokojem na Bliskim Wschodzie.

Arabowie przyjęli wiadomość o wyniku wyborów w Izraelu spokojnie. Wielki dziennik "Al Akhbar" w Kairze pisał, że jest rzeczą obojętną kto obejmie władzę w Jerozolimie, ponieważ "wyzwolenie ziem arabskich zależy od solidarności Arabów i uporu z jakim będą dążyli do celu".

Przywódcy Arabów nieco inaczej zareagowali na wynik wyborów w Izraelu. Wkrótce po ogłoszeniu wyniku wyborów, prezydent Egiptu Anwar Sadat konferował z następcą tronu Arabii Saudyjskiej księciem Fahd, który wybierał się do Washingtonu i prezydentem Syrii Hafez Assadem.

Nie wiemy, jakie informacje przysłał do Washingtonu książę Fahd, ale przywódcy Arabów nie ukrywają, że wybory w Izraelu "nie zachęcają do optymizmu". Członek rządu syryjskiego powiedział przed ogródek, że "jeżeli Washington nie będzie w stanie skłonić rządu Izraela do ustępstw... konferencja pokojowa będzie marnowaniem czasu i jedynym wyjściem będzie akcja zbrojna".

Niespodzianka

Także Dla Likud

Przywódcy Likud byli równie zaskoczeni swoim zwycięstwem jak Partia Pracy i wyznaczony przez nią na premiera Peres swoją przegraną. Gdy w ostatnich dniach przed wyborami badanie nastrojów wykazało, że Likud zwiększył swój stan posiadania w Parlamencie, przywódcy zabronili ujawniania wyników badania, by "nie rozdmuchiwać fałszywych nadziei".

Nawet wieczorem w dniu wyborów, gdy nadawane przez radio i telewizję wyniki głosowania wskazywały coraz wyraźniej, że Likud odniósł największe zwycięstwo w swojej historii, manadżer kampanii Ezer Weizman (b. dowódca lotnictwa, bratanek b. prezydenta) odmawiał otwarcia butelki szampana. Dopiero, gdy nie ulegało wątpliwości, że zwycięstwo jest faktem, otwarto butelkę i wznie-siono toast zwycięstwa.

Wkrótce potem do kwatery przybył Begin, powitany entuzjastycznie przez zwolenników. W przemówieniu do pracowników partyjnych Begin nawiązał do słów Abrahama Lincolna wypowiedzianych podczas drugiej inauguracji, przyrzekając gojenie ran Izraela po zakończeniu kampanii.

Temat ten podjął Begin w czasie wizyty w osiedlu żydowskim Kadum w okupowanej prawobrzeżnej Jordanii: "Chcemy żyć z naszymi sąsiadami w pokoju, wzajemnym szacunku i dobrobiecie...". W tym samym przemówieniu stwierdził, że jest tu dość miejsca dla wszystkich Arabów i wielu Izraelczyków, którzy przybędą by przyczynić się do rozkwitu tych ziem.

Begin uważa prawobrzeżną Jordanię, okupowaną od czerwca 1967 r., za ziemię "wyzwoloną", stanowiącą integralną część Izraela i niezbędną dla bezpieczeństwa państwa. Jest to stanowisko całkowicie sprzeczne z wolą 650,000 Arabów mieszkających na tych terenach i poglądami większości Izraelczyków w świecie. Osiągnięcie kompromisu z rządem Beginą będzie znacznie trudniejsze niż byłoby z rządem Peres'a. (j. kr.)

Niespodzianka

Zwycięstwo konserwatywnego republikanina Jack'a Cunninghama w przeważająco demokratycznym okręgu w Seattle, jest miłą niespodzianką dla Partii Republikańskiej i tematem rozważań analityków politycznych. Panuje powszechne przekonanie, że zwycięstwo Cunninghama w uzupełniających wyborach do Kongresu świadczy o wzrastaniu nastrojów konserwatywnych wśród wyborców.

W trzech uzupełniających wyborach republikanie odnieśli zwycięstwo w dwóch okręgach, zwiększając liczbę swych posłów w Kongresie do 145. Demokraci mają 289 posłów, w jednym okręgu mają odbyć się wkrótce wybory. Izba Niższa Kongresu powinna posiadać 435 posłów.

Podręczniki
Zostaną w Szkole

"Skończą się kłopoty (polskich) uczniów z poszukiwaniem podręczników" — donosi z ulgą jeden z dzienników. Okazuje się, że od nowego roku uczniowie mają oddawać podręczniki do szkoły i tamże otrzymywać komplet do następnej klasy.

Projekt, przed dwoma laty przedstawiony na seminarium dziennikarzy, spotkał się z powszechną krytyką: raz z powodu przeciążenia szkoły nowymi obowiązkami, dwa — z powodu likwidowania w ten sposób możliwości powtarzania przez uczniów materiału z kilku klas, przed maturą, olimpiadą lub egzaminami wstępnymi.

Na co przydała się krytyka, skoro rzecz wejść ma w życie już od jesieni?

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Trzecia Stała Siedziba ZNP

Brać Związkowa przeżywać będzie wielkie i doniosłe chwile przy dedykacji nowej siedziby związkowej, trzeciej stałej siedziby od powstania Związku Narodowego Polskiego w roku 1880. Tak jak i pierwsza stała siedziba ZNP, druga okazała się za małą na pomieszczenie biur i urzędów biurowych, a przy zachodzących

przeprowadzone do nowej siedziby. Sprzedawca potrzebował czasu na wyznaczenie nowej siedziby dla swej firmy, a ZNP potrzebował czasu na zmagazynowanie i spakowanie swych aktów i urzędów biurowych. Oficjalna przeprowadzka do nowej siedziby ZNP nastąpiła w dniu 11-go października, 1976 roku. Po przepro-

nik nad nim pracuje.” W Oczynie naszej wróg nasz zacięty przesładuje narodowość i instytucje nasze, wznosi więzienia, do których patriotów wtrąca, a na szlaku syberyjskim bieleją kości tysięcy naszych braci i sierot. Tam w kraju wróg usta braci naszych knebluje, zatruwa w szkołach umysły dzieci niewinnych.

wzrastających szeregach członkowskich w Związku, pierwszy gmach ZNP, okazał się za mały na pomieszczenie biur i urzędów. To też zaczęto zastanawiać się poważnie nad pobudowaniem nowej, większej, okazał się i bardziej nowoczesnej siedziby.

Powołując się na fragmenty z historii Związku Narodowego Polskiego, opracowanej przez redaktora Adama Oszeńskiego, podajemy poniżej krótki opis z uroczystości poświęcenia drugiej siedziby ZNP.

“Radosne chwile przeżyła Brac Związkowa w sobotę, 7-go maja, 1938 roku, podczas uroczystego poświęcenia i oficjalnego otwarcia nowo zbudowanego z betonu i stali, drugiego Domu Związkowego, pnr. 1520 W. Division ul.

“Na wielkiej platformie, zbudowanej na chodniku przed nowym Domem ZNP, zasiadła starszyzna Związkowa, wybitni goście, przedstawiciele władz miejskich, reprezentanci organizacji i goście zamiejscowi, którzy zjechali aby być świadkami dedykacji i którzy przybyli na zjazd Rady Nadzorczej, oraz Brac Związkowa przybyła licznie niemal z wszystkich stanów unii. Wszyscy wpisali swoje nazwiska do złotej księgi.

“Dom przybrany flagami i kolorami bratnich republik, wykazał ideę i moc związkową, bo i był tą mocą zbudowany.

“Otworzył tą uroczystość prezes Jan Romaszewicz, krótkim przemówieniem, witając gości i zebranych Związkowców i Związkowczynie. Następnie powołał dyrektora Zarządu Centralnego ZNP, Franciszka Głowę, który streścił krótko historię siedzib związkowych, zaznaczając że nowy ten Dom służyć będzie starej idei związkowej — pracy dla Polonii, Stanów Zjednoczonych i Polski.

“Hymny narodowe, amerykański i polski, odegrała orkiestra Franciszka Przybylskiego, a następnie ks. Kazimierz Sztuczko, proboszcz parafii św. Trójcy, poświęcił nowy Dom ZNP i krótko przemówił, zaznaczając że był czas, gdy podczas toczonych walk z oponentami ZNP, a w szczególności z ks. Barzyńskim, zamknięty został kościół św. Trójcy. Dzięki akcji ZNP, a szczególnie redaktora Zgody, Franciszka Jabłońskiego, który z delegacją wyjechał do Rzymu, kościół został otwarty przez zastępcę Papieża. Obecnie poświęcając nowy Dom ZNP, ks. Sztuczko podkreślił że spłaca zaciągnięty wobec Związku Narodowego Polskiego dług.

“Cenzor ZNP, Franciszek X. Świąt-

Olgiard Pietrykowski

Tajne Drukarnie AK

Do ciekawych publikacji, które ostatnio ukazały się w Polsce, zaliczyć należy książkę Michała Wojewódzkiego pt. “W tajnych drukarniach Warszawy 1939-1944.” Oczywiście praca ta pomija szereg spraw, których nie dało się opublikować, niemniej rzuca przynajmniej trochę światła na ofiarną, żmudną i pełną poświęcenia działalność tajnych drukarni Polski Podziemnej.

Ma to tym istotniejsze znaczenie, że coraz bardziej wydłuża się dystans dzielący nas od lat wojny i okupacji, coraz mniej ludzi którzy zapisywali tamten rozdział polskiej historii naczynych świadków, tych, którzy mieli jakieś zapiski i dokumenty i w ogóle tych, którzy cokolwiek na ten temat mogą konkretnego powiedzieć.

Publikacji dotyczących ofiarnej działalności konspiracyjnych organizacji jest bardzo mało, nadal jest wiele luk, a—co jest bardzo ważne —dług, jaki późniejsze pokolenie zaciągnęło wobec tych, którzy Polsce dali wszystko, jeszcze nie został spłacony.

Autor książki o tajnych drukarniach Warszawy opublikował już uprzednio książkę pt. “Akcja V-1 i V-2,” w której omawia wkład wywiadu AK w rozszyfrowanie i unieszkodliwienie tajnych broni niemieckich, które miały odmienić losy wojny i przechrzcić salę zwycięstwa na stronę Trzeciej Rzeszy.

Ma się rozumieć, gdyby nowe bronie niemieckie nie zostały w porę wykryte, mogłyby znacznie przedłużyć wojnę, a tym samym zwiększyć straty aliantów.

Michał Wojewódzki działał w okupowanej i powstańczej Warszawie, a jego biografia jest bogata. Był jednym z współorganizatorów podziemnej prasy i tajnych drukarni. Sam ciężko ranny, trwał w walce od jej początku aż po kapitulację powstania.

Praca o tajnych drukarniach i wydawnictwach—w odróżnieniu od książki o tajnych broniach, stanowiącej dokumentarne opracowanie—to osobiste wspomnienia autora i plon jego prawdziwie benedyktynskiej osobistej pracy w podziemnych drukarniach, bowiem z nimi Wojewódzki był najbardziej związany.

Jak już wspomniałem praca Wojewódzkiego nie jest monografią całego podziemnego drukarstwa okresu 1939-1945. Autor pracował w Tajnych Wojskowych Zakładach Wydawniczych, stanowiących bazę poligraficzną ZWZ/AK i tylko o tych drukarniach pisze.

Podkreśla, że nie uważa aby wyczerpał temat. Wręcz odwrotnie, wielokrotnie zwraca uwagę, że jego relacja nie ukazuje całości poruszonego zagadnienia.

Dodać tu można, iż źródłowa monografia TWZW dopiero jest w opracowaniu. Opracowują ją byli szef TWZW Jerzy Rutkowski i jego siostra Maria Mierzejewska blisko z nim współpracująca w latach okupacji.

Nazwisko Rutkowskiego na kartach relacji Wojewódzkiego pojawia się często. Jednak powstanie TWZW, ich wspaniały rozwój nie mający swego odpowiednika w całej okupowanej Europie, oraz ogrom dokonanych przed wszystkim zasługa Jerzego Rutkowskiego. Szef BiP KG AK pułkownik Jan Rzepecki tak o nim pisze:

“Aby w warunkach konspiracyjnych rozbudować i utrzymać w ruchu tak wielkie przedsiębiorstwo, jak TWZW, trzeba było nie tylko fachowego przygotowania, ale i wielkiej inteligencji, pomysłowości, przedsiębiorczości, energii, odwagi połączonej z ostrożnością, a także żelaznego zdrowia. Na szczęście wszystkie te zalety posiadał szef wydziału i kierownik zakładów, Jerzy Rutkowski. Moja rola ograniczała się do stawiania mu zadań, dawania ogólnych wskazówek i... dostarczania środków.”

Jerzy Rutkowski kierował całąacją, natomiast Wojewódzki był kolejno do-

Związku Polek — Honorata Wołowska.”

Należy przy okazji wspomnieć, że przez pewien krótki okres czasu, przed wykończeniem budowy drugiego gmachu ZNP, biura Związku Narodowego Polskiego, mieściły się na dwóch pierwszych piętrach gmachu pnr. 1200 N. Ashland Ave., gdzie obecnie mieszczą się biura Manufacturers National Bank. Po zamknięciu Home Banku, biura te stały puste, więc ZNP skorzystał z okazji wynajęcia tych biur, gdy nie mógł pomieścić swych biur w pierwszym starym gmachu ZNP, a budowa nowego gmachu nie była jeszcze wykończona.

Helena Moll

wódcą kilku drukarni, wśród nich największej, tak zwanej “czwórki,” zlikwidowanej przez Niemców 1 czerwca 1944 r.

Tajne Wojskowe Zakłady Wydawnicze stanowiły największy jaki kiedykolwiek istniał, całkowicie zakonspirowany zespół poligraficzny, składający się z 12 tajnie zbudowanych, wyspecjalizowanych zakładów, drukujących nie tylko prasę, ale również materiały szkoleniowe i instruktażowe, dywersyjne (akcja “N”) a nawet książki.

W sumie wydano w tych zakładach wiele milionów egzemplarzy różnych publikacji, a szata edytorska ich i poziom graficzny jeszcze dzisiaj budzą podziw ekspertów.

Tajni drukarnie, wściekle tropione i likwidowane przez Niemców, odradzały się w innych miejscach, bowiem najcięższe klęski nie potrafiły przerwać płynącego z nich strumienia wolnej prasy i wydawnictw.

Wszystko to osiągnięto dzięki wielkiemu męstwu, wspaniałemu patriotyzmowi i ofiarności pracujących na tym odcinku ludzi, ale też i dzięki precyzyjnej organizacji pracy, śmiałym i nowatorskim rozwiązaniom technicznym, żelaznej dyscyplinie, a więc cechom, których Polakom najczęściej brakowało i brakuje.

Działalność podziemnych drukarni porównać można do płynącego w bojowym rejsie pod wodą okrętu podwodnego. W chwili zdemaskowania przez wroga nie ma już odwrotu.

Otoczonemu drukarzem pozostawała tylko walka do ostatniego naboju. Później ginęli rozszarpywani wrzucanymi przez odkrytych właz granatami. Tak m.in. zginął w otoczonej przez Niemców “czwórce” bohaterki zecer “Kazio”—Tadeusz Bieniewicz. Podobno zginęło wielu, wielu innych.

Książka o tajnych drukarniach przypomina nazwiska tych właśnie bohaterów działaczy Polski Podziemnej, oddaje hołd ich pamięci. Mówi też o tych, dzięki którym tamci mogli zrobić tyle ile zrobili: o ludziach w “maskach”, mieszkających nierzadko na wulkanie nad pracującymi drukarniami i osłaniającymi je jakimś warsztatami, sklepikami, mieszkaniami; mówi o kolporterach, łącznikach, ryksiarzach, mechanikach i wszystkich, którzy codziennie, w każdej niemal chwili narażali swe życie pomagając w publikowaniu i kolportowaniu wolnego słowa Polski Podziemnej.

Tydzień Polski

Rozważania Kardynała Wojtyły

W 1976 kardynał Karol Wojtyła, Metropolita Krakowski, wygłosił w Watykanie rozważania rekolekcyjne.

Rozważań tych słuchał papież Paweł VI i pracownicy Stolicy Apostolskiej. Obecnie rozważania te ukazały się w druku; w języku polskim, w poznańskim wydawnictwie “Pallottinum” i w języku włoskim nakładem Wydawnictwa Uniwersytetu Katolickiego w Mediolanie “Vita e Pensiero.”

“Znak, któremu sprzeciwiać się będą”—te słowa z nowego Testamentu stały się myślą przewodnią i osnową powyższych rozważań rekolekcyjnych.

I te słowa posłużyły za tytuł książkowej publikacji tych rozważań. Książkę poprzedził słowem wstępnym kardynał Wyszyński, Prymas Polski. Zamyka ją nota informacyjna o rekolekcjach watykańskich umieszczona w “Osservatore Romano” z 14 marca 1976.

Nagrody Polskiego PEN Clubu

Polski PEN Club, pod przewodnictwem prezesa Jana Paradowskiego, przyznał w tych dniach nagrody za rok 1977, za wybitne osiągnięcia w dziedzinie przekładów.

Nagrodę przyznano: Jerzemu Ficowskiemu za całokształt pracy przekładowej poetyckiej z języków obcych na polski i Halinie Wojciechowskiej za przekłady prozy anglo-saskiej i hiszpańskiej.

Nagrodę dla tłumaczy literatury polskiej na języki obce przyznano pisarce bułgarskiej, Bładzie Dimitrowej za całokształt pracy przekładowej ze szczególnym uwzględnieniem tłumaczenia “Pana Tadeusza.”

Nagrodę Fundacji Roberta Gravesa, przyznawaną za godny uwagi utwór lub tomik poezji, opublikowany w ostatnim roku kalendarzowym, przyznano Witoldowi Dąbrowskiemu za tomik wierszy, wydany w “Czytelniku” w 1976.

Nowa siedziba ZNP, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Illinois

zmianach w składzie ludności w starej polonijnej dzielnicy przy Trójkącie Division, Milwaukee i Ashland ulicy, nabycie większego gmachu okazało się koniecznością.

To też poniedziałek, 1-go grudnia, 1975 roku, pozostanie pamiętnym dniem w historii Związku Narodowego Polskiego, gdyż w dniu tym doprowadzono do skutku transakcję kupna nowego wspaniałego gmachu na siedzibę największej w świecie polonijnej organizacji bratniej pomocy, Związku Narodowego Polskiego. transakcja została przeprowadzona z udziałem urzędników Zarządu Wykonawczego ZNP — prezesa Alojzego A. Mazewskiego, wiceprezesa Heleny Szymanowicz, wiceprezesa Józefa Gajdy, sekretarza generalnego Władysława Kubiaka, skarbnika Edwarda Moskala, rzecznika ZNP adw. Czesława Rawskiego, kontrolera Władysława Prośniewskiego, zarządcy działu realnościowego Zygmunta Sokolnickiego, oraz przedstawicieli firmy Federal Life Insurance Co., dotychczasowych właścicieli gmachu — Anderson Williamsona, prezesa firmy i adwokata firmy Jim Breen.

Nowa Siedziba

Nowa siedziba Związku Narodowego Polskiego, zakupiona za sumę czterech milionów i stu tysięcy dolarów, mieści się w pięknej dzielnicy rezydencyjnej pnr. 6100 N. Cicero Ave., obok Edens Expressway, o jeden blok na północ od ulicy Peterson, a trzy bloki na południe od ulicy Devon, czyli że posiada dogodny dojazd samochodami, jak i dla osób korzystających z miejskich masowych środków transportacji.

Piękny front tego wspaniałego gmachu, mieszczącego się na pięć i pół akrach ziemi, zwrócony jest do Cicero Avenue, podczas gdy druga strona budynku i jego rozległe, zazielenionej przestrzeni dobiega do Edens Expressway.

Piękny i okazały gmach, zbudowany przed dwudziestu laty z jasnej cegły, posiada dwa piętra na biura i urzędowania administracyjne. Główne wejście do gmachu od ulicy Cicero jak i poczekalnia wyłożone są marmurem. Piękne marmurowe schody prowadzą na drugie piętro, a w dodatku dwie nowoczesne windy dla pracowników i gości, oraz specjalna winda dla przewożenia towarów i platforma do ładowania towarów znajdują się na pierwszym piętrze. Gmach robi bardzo dodatnie i imponujące wrażenie na zwiedzających go. Na dachu gmachu znajdują się olbrzymie tablice wykazujące datę i stopień temperatury, które stanowią doskonały środek reklamowy dla ZNP, gdyż tablice te zwracają uwagę kierowców na Edens Expressway jak i pobliskich “liach.

Prezes Mazewski

Prezes Mazewski po zakończeniu transakcji kupna gmachu, podkreślił że odzwierciedla on wielkość i status Związku Narodowego Polskiego jako największej w świecie polskiej organizacji bratniej pomocy. Jest to znamienna chwila — powiedział Mazewski — gdyż wprowadzając się do nowej siedziby, z wielkim zobowiązaniem i dedykacją dla przyszłych pokoleń, wkraczamy równocześnie w nową erę jeszcze większego wzrostu, rozbudowy i odnowienia Związku Narodowego Polskiego. Jest to urzeczywistnienie marzeń conajmniej dwóch pokoleń związkowych, które tęskniły za widocznym i silnym symbolem swej organizacji.”

Po przeprowadzeniu transakcji kupna nowego gmachu, zajęło dłuższy czas zanim biura ZNP mogły być

wadzone potrzebą było więcej czasu na zorganizowanie biur ZNP, to też postanowiono dedykację nowej siedziby odłożyć do soboty, 4-go czerwca, dla umożliwienia Braci Związkowej w całym kraju poczynienia koniecznych planów udziału w tych uroczystościach.

Trzeci Gmach ZNP

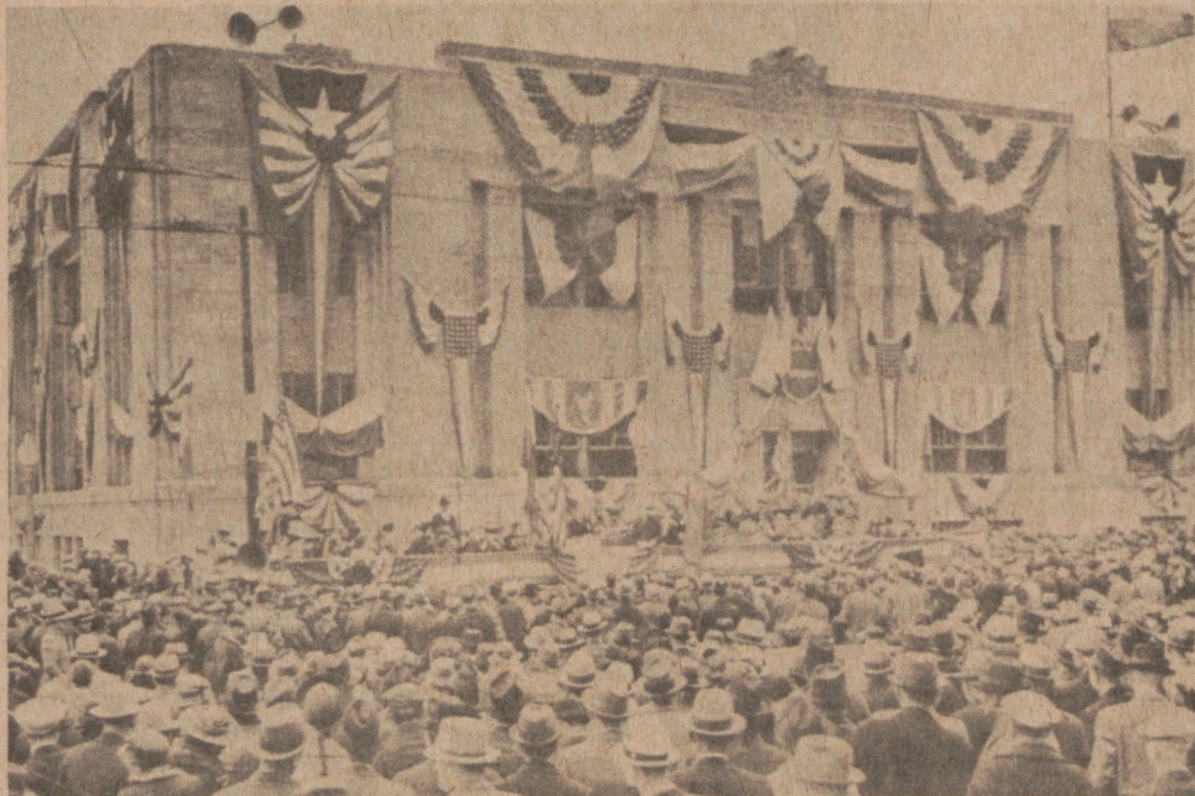
Nowy gmach jest trzecią stałą siedzibą Związku Narodowego Polskiego w 97 leciu istnienia organizacji.

Poświęcenia kamienia węgielnego pod pierwszy Dom Związkowy, mieszczący się pnr. 1406 W. Division ulicy, przy rogu ulic Division i Noble, miało miejsce w dniu 12-go lipca, 1896 roku. Poświęcenia dokonał proboszcz parafii św. Trójcy, ks. Kazimierz Sztuczko, który w dniu 7-go maja, 1938 roku, dokonał także poświęcenia kamienia węgielnego drugiego Domu Związkowego, mieszczącego się pnr. 1520 W. Division ulicy, przy rogu ulic Division i Bosworth. W uroczystościach poświęcenia kamienia węgielnego pod pierwszy Dom Związkowy wziął udział cenzor Telesfor Heliński z Duluth, Minnesota, prezes Zbigniew Brodowski, oraz cały Zarząd Centralny, jak i tysiące związkowców.

Ponieważ teraźniejszość i przeszłość stanowią prolog do przyszłości, warto powołać się na fragment historii Związku Narodowego Polskiego, opracowanej przez Stanisława Osadę, a więcej rozwijać się będzie, dlatego opisując uroczystość poświęcenia też dobrze zrobiono z Bogiem dzieło kamienia węgielnego pod pierwszy Dom ZNP. “Prezes ZNP, Zbigniew

“Jakież przeciwieństwo piękne stanowi ten Dom, który ma być wzniesiony i jak wielkie on Polakom w Ameryce nadzieje wroży. To też dobrze że Związkowcy to doniosłe dzieło z Bogiem rozpoczęli. Gmach ten będzie na straży naszych interesów w Ameryce, naszych praw, naszych obyczajów, będzie się wznosił ku niebu jako pomnik dla pracy polskiej i związkowej na tej półkuli, jako dowód krzywd naszych i przymusuowego nieraz życia tułaczego.

“Oby Bóg opiekę swą nad wszystkimi członkami Związku rozciągnął, aby Związek ten mógł wielką misję swą narodową wypełnić. Aby wzrastał a nie upadał. Bez Boga sił zabraknie do wykonania pięknych, wielkich i szlachetnych celów Związku, to też Bóg go nie opuści. Dom Związkowy będzie dla Związkowców tym, czym było Kapitol dla Rzymian, do którego udawano się we wszystkich sprawach państwa rzymskiego. Będzie tym, czym Biały Dom w Washingtonie jest dla Stanów Zjednoczonych. Dom ten będzie dla Związku tym, czym jest Warszawa dla całej Polski, ogniskiem ruchu, myśli i dążeń. Czym jest w organizmie ludzkie serce, do którego krew wszelka przypływa, tym dla Związkowców będzie ich Dom, do którego we wszystkich sprawach narodowych odnosi się będa. Z domu tego ożywcze soki rozleją się na całą Polskę w Ameryce i przy Boskiej pomocy Związek coraz więcej rozwijać się będzie, dlatego opisując uroczystość poświęcenia też dobrze zrobiono z Bogiem dzieło rozpoczynając”. Piękną swą patriotyczną mową zakończył ks. Sztuczko



Poświęcenie Drugiego Gmachu ZNP przy ul. Division odbyło się 7-go maja 1938 roku.

Brodowski — jak pisze Osada — zaznaczył, że jest to pierwsza uroczystość tego rodzaju w Stanach Zjednoczonych, gdyż dotychczas żadna polska organizacja własnego gmachu nie posiadała. Związek jak we wszystkim, tak i w tym pierwszy dał przykład. Uroczystość ta jest ważną epoką w dziejach nie tylko Związku, ale całego wychodźstwa tutejszego. Mówił że w Domu tym przytulęć znajdą myśl polska i ideały polskie, że dzieci nasze z dumą kiedyś na ten Dom spoglądać będą, jako na dzieło ojców swych, które rękami czarnymi od pracy postawili — że Dom ten będzie dla dzieci naszych testamentem, nakazującym im kochać język i srodze uciemiężoną ziemię polską, że Dom ten jest widomym znakiem naszej siły, potęgi i zasobności.”

Ks. Kazimierz Sztuczko, proboszcz parafii św. Trójcy, który dokonał poświęcenia kamienia węgielnego, swą piękną przemowę rozpoczął słowami psalmisty: “Jeśli sam Pan domu nie zbuduje, daremnie rzemieś-

modlitwą szczerze polską, pełną natchnienia do Boga Bolesławów, Jagiellonów, do Boga Sobieskich i Kościuszków, aby Bóg Ojców naszych, miłosierny i sprawiedliwy dążeń i usiłowaniu Związku pobłogosławił raczył.”

Oby prorocze słowa ks. proboszcza Sztuczki, wypowiedziane w roku 1896, dalej przyswiewcały Związkowi Narodowemu Polskiemu w pracy dla Polonii Amerykańskiej, Polski i narodu polskiego — tak jak czyniły to od przeszło czterdziestu laty.”

Druga Siedziba ZNP

Pionierzy związkowi pozostali wierni swym tradycjom i ideałom. Siedziba ZNP stała się ogniskiem tworzącej myśli, ogniskiem ruchu i podległościowego dla Polski i pracy ratunkowej. Trudno nam zgłębić w dzisiejszych zmaterializowanych czasach, jak wielkie było ich poświęcenie dla sprawy polskiej i ludu polskiego. Przy wzrastającym tempie pracy ideowej i narodowej, przy stale

lik, programowy mówca, podkreślił, że wybudowany gmach jest pomnikiem postawionym pionierom idei związkowej, zarówno tym którzy pierwsi położyli podwaliny pod budo-

wę ZNP, jak i tym którzy odeszli już w zaświaty i tym którzy dziś niezłomnie służą wielkiej sprawie związkowej.

“Mimo lekkiego opadu deszczu po rozpoczęciu programu, tłum biorący udział w uroczystościach pozostał na stanowisku i program potoczył się dalej. Przedstawiciel Rzeczypospolitej Polski, konsul dr. Wacław Gawroński, w pięknych słowach wyraził radość Macierzy z zorganizowane wychodźstwo w Stanach Zjednoczonych potęganie i rośnię, czego widomym znakiem jest ten okazały gmach ZNP. Przemawiali jeszcze — dyrektor Światowego Związku Polaków z Zagranicy — Stefan Lenartowicz, prezes bratniej organizacji Zjednoczenia Polsko-Rzymsko Katolickiego — Józef Kania i prezeska siostrzanej organizacji

Emily Dickinson

Emily Dickinson wraz z Waltem Whitmanem zaliczana była przez krytykę do największych poetów amerykańskich. Przyszła do świat w r. 1830 w Amherst, w stanie Massachusetts. I tam żyła przez 56 lat rzadko opuszczając swój dom rodzinny.

W ciągu 30 lat napisała prawie 1,800 wierszy i blisko 10 tysięcy listów. Pisała dla siebie i dla swych przyjaciół. Za jej życia ukazało się zaledwie kilka jej wierszy.

Odkryta została dopiero po śmierci. Pełna edycja jej wierszy i korespondencji opublikowana została dopiero w latach pięćdziesiątych naszego wieku w opracowaniu Th. H. Johnsona.

W Polsce ukazał się wybór poezji Dickinson w tłumaczeniu Kazimierza Iłakowiczówny.

Niedawno w Nowym Yorku nakładem wydawnictwa Farrar, Straus and Giroux wyszła obszerna dwutomowa biografia Dickinson ("The Life of Emily Dickinson"). Jej autorem jest Richard B. Sewall, profesor literatury angielskiej na Uniwersytecie Yale.

Polskie Upodobania Filmowe

Według statystyk krajowych, w roku 1976 wyświetlono w Polsce ogółem 174 różnych nowych filmów. W tym—26 filmów produkcji krajowej i 148 filmów produkcji zagranicznej z 23 krajów świata.

W Warszawie większym powodzeniem cieszyły się—jeżeli chodzi o ilość widzów—filmy zagraniczne. W miastach i miasteczkach prowincjonalnych—filmy polskie. Ogólna ilość uczyszczających do kina w roku 1976 wyniosła w przybliżeniu ok. 175 milionów widzów.

Trawa Tak Mało miewa Zajęć...

*Trawa tak mało miewa zajęć,
zwyczajna kępa zieloności,
Motyle tylko ma hodować
i pszczoły ma zapraszać w gości.*

*Rusza się w takt melodii ślicznych,
Które przynosi bryza z sobą;
Kołysze słońce na swym łonie,
Kłania się rzeczom i osobom.*

*Nocą przywodzi perły rosy
I tak promiennym blaskiem świeci,
Że i księżniczki powszednieją
Przy tak wspaniałej toalecie.*

*Nawet gdy umrze, tak zawrotnie
W boski aromat się przemienia,
Że idą spać zapachy sosny,
Wonnych korzeni słabną tchnienia.*

*W stodole mając dom udzielny
Śni wówczas od samego rana—
Trawa tak mało miewa zajęć!
Chciałabym zostać wiązką siana!*

By Zrobić Łąkę...

*By zrobić łąkę, starczy konieczna
I jedna pszczoła—*

*Konieczna i pszczoła,
I marzenie, co je przywoła.
Wystarczy byś marzenie snuł,
Jeśli jest mało pszczoł.*

Czy Rzeczywiście...

*Czy rzeczywiście poranek wszędzie?
Czy naprawdę dzień to nie zmyślenie?
Gdybym była wysoką jak góry,
Czy bym mogła nań rzucić spojrzenie?*

*Czy jego stopy to lilie wodne?
Czy jak ptaki ma pióra na grzbiecie?
Czy o jego krainie cudownej
Nie opowie mi nikt na tym świecie?*

*O wszechwiedzący posłańcy nieba!
O magistrzy biegl! O majtkowie!
Raczej szepnąć pątniczce w bledzie,
Gdzie jest to, co porankiem się zowie?*

Ukryłam To Przed Ogrodem...

*Ukryłam to przed ogrodem,
Nie chciałam by na mnie wpłynął;
Nie czuję się wciąż na siłach
By z pszczołą się dzielić nowiną.*

*Nie powiem o tym ulicy,
Bo sklepy by się zdumiały,
Że umrzec ktoś ma odwagę
Tak naiwny i tak nieśmiały.*

*Nie trzeba wzgórz powiadamiać,
Łaskawych mojej włóczędze,
I słodkim wspominać lasem
O dniu, który bez nich już spędzę.*

*I szeptać o tym przy stole,
I napomkać ukradkiem,
Że dziś właśnie ktoś odejdzie,
By wielką przeniknąć zagadkę.*

Stanisław Żochowski

KAFFA — KAHWE — KAWA

Kaffa nazywało się królestwo istniejące na terenach Etiopii od XIV w., gdzie od niepamiętnych czasów rosły drzewa i krzaki, o niewielkich, prażkowanych liściach, jakby zwiniętych od upału. Liście rosną pęczkami, a w ich przerwach, wprost z łodygi wyrastają małe, białe kwiatki.

Z nich powstają jagody czerwone, potem zmieniające barwę na brązową. Dla swej goryczy były omijane przez pasterzy i wszystkich spragnionych.



Krzak kawy

Dopiero pewien sławny Kaldi, a jak inni uważali—pewien samotnik z Jemenu, szek Ash-Shadhili, spoczywając w cieniu, ujrzał stadko kóz tańczących w podnieceniu, gdy dłużej jadły gorzkie jagody. On sam i inni poszli w ślad kóz i dla zmniejszenia ziaren gotowali je w wodzie.

Tak powstał pierwszy kubek napoju i przedmiot rozgałęzionej produkcji i handlu.

Kawa wywodzi się z rodziny Rubiaceae i dzieli się na 12 odmian. Kulturowana nie przekracza wzrostu człowieka, dla łatwego zbioru. Dłzka sięga 10 metrów. Ciągłe wymaga słońca i sporo deszczu, ale nie lubi upałów. Stąd najlepsze gatunki rosną ponad 2,000 m. Owocują do 60 lat. Ziarna zawierają 1.5 proc. kofeiny.

Z Jemenu kawa poszła do Indii, Indonezji i dalej na wyspy Pacyfiku. Na Nowej Gwinei i w płn. Australii robi się próby uprawy. Dostała się do Indii Zachodnich, na Colombo i do Meksyku.

Podbiła Cejlon, a nade wszystko Brazylię, gdzie rośnie ponad jedna trzecia światowej produkcji. Tam wprowadzono uprawę sadzonek, pod sztuczną od słońca osłoną, podobnie jak tytoniu.

Od VIII, lub X wieku rozpowszechniało się użycie kawy. Arabowie doszli do umiejętności odpowiedniego palenia, wreszcie do mielenia ziaren. Uznawano że napitek działa podobnie do wina, ale nie odurza, głowę czyni jaśniejszą i bardziej sposobną do długich godzin pracy. Powstały zwalczające się kierunki, obrony i potępienia picia kawy.

Kiedy brązowy, pachnący płyn zaczęto warzyć, zaparzać i próbować w Mecca i w Medina, miejscach świętych muzułmanów, problem wymagał rozstrzygnięcia. Około r. 1500 powstały liczne kawiarnie.

Zjawiała się muzyka i gry, w których brało zawsze udział tylko dwóch, ale podniecenie kibice hałasowali nieokiełznanie i to w pobliżu Kabah, świętego Czarnego Kamienia, stojącego samotnie na ogromnym placu.

Zapisało, że w piątek, 28 maja 1511, po wieczornych modlitwach szedł do domu Khayr Bej, dowódca garnizonu. Ze zgorszeniem usłyszał głośne śmiechy przy ognisku, gdzie zmiana warty przed służbą zabawiła się picciem kawy.

Dostali za karę po 50 batów, a rozkaz Beja zamknął kawiarnię i zabronił niewinnej rozrywki. Nie trwało to długo. Sułtan Kairu nie zgodził się z zakazem. Wiedział że wynawca gotowi pocieszać się winem i mocniej obrażał proroka. Kiedy Turcja

zaanektowała Egipt i Arabię, przyniosła kawę i rozprowadziła ją w całym imperium.

Za Sulejmana Wspaniałego, w r. 1554 kupcy z Aleppo i Damaszku otworzyli pierwsze kawiarnie w Konstantynopolu. Odtąd rosła ich ilość, zmieniły się przepisy parzenia, powstały mieszanki. Przy kawie zbierali się mędrcy w kolorowych strojach i zawojach, profesorowie Koranu, ludzie nauki, poeci i artyści.

W Europie ukazały się pierwsze

Jotmir

Śmierć Na Akropolu

Oczarowany kulturą antyczną popchnięciem kilkadziesiąt lat temu młodzieńczy błąd, układając oryginalny i śmiały — tak mi się wówczas wydawało — paradoks: "Tylko ruiny są wiecznotrwałe." Pomógł mi w tym stary, z połowy osiemnastego wieku sztych, przedstawiający Akropol. A prawdopodobnie i wycytane wtedy w historii wypraw krzyżowych zdanie rycerza o ruinach amfiteatrów i świątyń pogańskich, że "posiadają większą moc i skuteczniej przemawiają do serca ludzkiego aniżeli nowe i wspaniałe zamki w kraju Franków."

Okazało się jednak, że ruiny nie są wiecznotrwałe. Dzisiaj na kolumny Partenonu i erechtejskie kariatydy pada cień cywilizacji technicznej. Cień śmiercionośny. Rozkrusza on marmury, dźwigający dotąd bez wysiłku ciężar dwudziestu paru wieków. Z twarzy bogiń i bohaterów ściera piękno i szlachetność, które były ideałem wychowawczym obywateli Aten. Jesteśmy bezradnymi świadkami konania arcydzieł stworzonych w atmosferze sakralnego szacunku dla proporcji, ład i umiaru. I chyba teraz lepiej rozumiemy słowa poety hellenistycznego: "Milszy mi jest widok dębu roztraskanego piorunem aniżeli próchniejącego w złotych blaskach słońca." Rzeczoznawcy ogłosili już wyniki swych badań, oskarżając spaliny o morderstwo znaków przeszłości — z kolebki naszej kultury. A specjaliści opracowują metody, jakich należy użyć, by znaki te nie uległy całkowitemu rozpadowi. Rozpoczęła się dramatyczna walka o zachowanie przy życiu dziedzictwa przejętego z pracowitych rąk Ateńczyków. Dramatyczna i przez to, że rozgrywa się na oczach widzów, dla których jest ona tylko jedną z licznych sensacji dostarczanych im przez środki masowego przekazu.

Akropol bowiem umiera powoli w dwóch miejscach. W Atenach jako zespół zabytków materialnych. W naszej współczesnej kulturze jako symbol cennych osiągnięć ludzi dawnych wieków, którzy z trudem przedzierali się do prawdy o człowieku, o kosmosie i o świecie wzywającym wieloma imionami bóstw.

Zanik zainteresowania się kulturą klasyczną jest zjawiskiem powszechnym. Znajomość języka łacińskiego, a jeszcze bardziej greckiego, wygasa i tylko w postaci szczątkowej stanowi przedmiot studiów uniwersyteckich. A przecież te języki kształtowały mowę barbarzyńców, stając się różnymi plemionami w jedną duchową rodzinę europejską. Grecy ofiarowali jej elementy myśli filozoficznej. Rzymianie pojęcia z dziedziny prawa. Z ich zapamiętania się w strumień wydarzeń i w sieć stosunków międzyludzkich wyrosły kroniki, życiorysy i epepeje, a z badań nad wewnętrznymi procesami psychiki człowieka — dramaty i tragedie. Gdy, Sofokles, zdumiewając się ówczesnymi osiągnięciami techniki, głosił, że "wiele jest dziwów, lecz nad wszystkie sięga dziwy — człowieka potęgą," to przekraczał granice swoich czasów i wchodził w nasze, naznaczone odbiciem stopy astronauty w księżycowym pyłe. I spotykamy się z nim w leku przed człowiekiem, który dumny z władzy i z możliwości, jakich mu dostarcza rozpoznanie praw rządzących kosmosem, uważa się za absolutnego pana

cudzoziemcy w podróży i awanturnicy wszelkiego rodzaju piją kawę, gardląc i niepokojąc policję. Przed rewolucją jest ich ponad 300. Elementy wybuchowe stają się niebezpieczne. Przychodzi nakaz zamykania kawiarni o 10 wieczorem, potem o godzinie wcześniej. Jak wiemy nic to nie pomogło.

Za Ludwika Filipa kawiarnie poważnieją. Wypełnia je dobre towarzystwo, w skupieniu czytające nowiny przy papierosach, z powolnym podnoszeniem do ust filiżanki. To samo dzieje się w Wiedniu, a świetna kawa w Budapeszcie i w Bukareszcie przetrwała do wojny. Italia, na pewno gotowa byłaby przysięgać że kawiarnie tam powstały.

W Polsce były to często długie, dość ponure lokale, zajęte przez starszych panów, z gazetami w rękach, przytwardzonymi do kija. Widzę ten koloryt ciemnowy, w odróżnieniu od wesołych, jasnych, słodkich cukierni. Grają w szachy i warcaby, podnoszą pionki i dogadują, patrząc ponad zsuniętymi na nos okularami na spacerującą młodzież.

Kawa stygnie, ale choć dobra, stanowi tylko pretekst. Energetyczni panowie, zajęci w wielu kierunkach, nagle mają zbyt wiele czasu...

Wiadomości (Londyn)

całej rzeczywistości. Sofokles nazywał to grzechem pychy i chęcią dorównania bogom oraz rywalizowania z nimi z złem i dobrem. W naszej zdesakralizowanej epoce zaciera się pojęcie grzechu, ponieważ osłabło odwołanie się do ponadludzkiego punktu odniesienia, w którym wartościowe byłoby procesy myślowe oraz do wszystkich czynów przykładana byłaby jedna niezmienna norma etyczna. A właśnie szukanie takiego punktu, z wiarą w jego istnienie, było najważniejszym problemem i troską myślicieli, uczonych, poetów i tragicznych świata grecko-rzymskiego. Dla nich wiedza o losie człowieczym przeciągnięty poza czas i przestrzeń przewyższała wiedzę o materialnym układzie kosmicznym środowiska życiowego. Byli oni przede wszystkim humanistami.

Ale to wcale nie znaczy, że należy tworzone przez nich systemy filozoficzne i religijne światopoglądy uważać za idealne. Błądzili i popełniali zbrodnie. Snując piękne teorie o godności osoby ludzkiej aż do obwołania jej "miarą wszechrzeczy" potrafili nieludzko krzywdzić konkretnego człowieka. Działo się to jednak w świecie otwartym na tajemnicze przewyższające umysł ludzki i niedostępne woli najpotężniejszego nawet władcy. Dobrze wówczas rozumiano radę poety: "Zyj tak, byś nigdy nie tracił z oczu siedziby Zeusa — Olimpu." Cechą ówczesnej kultury był więc sakralny niepokój, nadający wszystkim jej działom duchowy wymiar. Tutaj ma źródło głębokie przekonanie, że oprócz obecności człowieka — fizycznej na ziemi, a myślowej w całym wszechświecie, jest jeszcze obecność istoty innej, wyższej i mocniejszej od rzeczywistości osiągalnej zmysłami. Nie zgodziliby się Grecy i Rzymianie z poetą dwudziestego wieku, który nazywał człowieka "samotnym żaglem na burzliwym oceanie istnienia." Dlatego też Paweł Apostoł, przemawiając w Atenach do elity intelektualnej, mógł się powołać na hymn Kleantesa do Zeusa. Wpłynął bowiem w swój tekst o wszechobecności Boga w kosmosie jedno zdanie tego hymnu: "Jesteśmy bowiem z Jego rodu," poprzedzając je słowami: "Bo w Bogu żyjemy, poruszamy się i jesteśmy, jak też powiedzieli niektórzy z waszych poetów." Świadkami tych słów były świątynie na Akropolu: Partenon i Erechtejon. Świadkami słów Pawła i znakami wiary Ateńczyków.

Z chwilą gdy nasza cywilizacja zaczęła na nie patrzeć jedynie tak jak na arcydzieła architektury, Akropol stracił duszę. Był ciągle oglądany i podziwiany przez miliony zaśpieszonych turystów, ale już nie przeżywany jako droga do prawdy braci naszych z odległych wieków. Skazaliśmy ich w naszej pamięci na śmierć. A teraz ona panuje na Akropolu.

Orzeł Biały

300 Lat Wilanowa

Zainaugurowane zostały całoroczne obchody 300-lecia Wilanowa; stolica wzbogaciła się o nową, cenną placówkę muzealną. W oranżerii pałacowej otwarto stałą ekspozycję pn. "Wilanowski zbiory artystyczne". Składają się na nią dzieła rzemiosła artystycznego z kolekcji, jakie od czasów Jana III aż po koniec ub. stulecia gromadzili kolejni właściciele pałacu wilanowskiego.

Większość pokazanych na wystawie dzieł znajdowała się dotychczas w muzealnych magazynach — z powodu braku odpowiedniego miejsca do ich ekspozycji. Wieczorem, w pięknej scenarii barokowego ogrodu i Pałacu Wilanowskiego, odbył się pokaz widowiska typu "światło i dźwięk" obrazującego powrót Jana III Sobieskiego spod Wiednia. "Powrót do Wilanowa" będzie stałą atrakcją dla zwiedzających, poczynając od połowy czerwca br.

O Malarzach Polskich w W. Brytanii

Wybitny krytyk sztuki w "Daily Telegraphu," Terence Mullaly, ogłosił entuzjastyczną recenzję (26. 4. 1977) z wystawy malarzkiej kilku wysoce utalentowanych — jak pisze — artystów polskich, którzy na stałe osiedlili się w W. Brytanii. Krytyk z wielkim uznaniem omawia obrazy Jankela Adlera, Józefa Hermana, a zwłaszcza Zdzisława Ruszkowskiego, którego pejzażami z Devonu specjalnie się zachwyca.

Wystawa odbywa się w galerii przy New Cavendish Street, koło Marylebone High Street.

Nikt Się Nie Nudzi Na "Stefanie Batorym"

Ponad 1100 osób zabiera na pokład "Stefan Batory". To pływające miasteczko wyposażone jest we wszelkie urządzenia usługowo-hotelowe, kulturalne, rozrywkowe. Zarówno latem jak i zimą — bez względu na charakter rejsu — pasażerowie mają tak ułożony program dnia, że nudzić się nie powinni. Już same posiłki dają wiele satysfakcji smakoszom, menu jest bardzo urozmaicone, kuchnia znakomita, a obsługa kelnerska bez zarzutu.

Amatorzy spacerów po świeżym powietrzu mają do dyspozycji promenady pokładowe. Inne przyjemności można sobie zaplanować z pięknym

drukowanym w dwóch językach programem, który dostarczany jest do kabin codziennie wczesnym rankiem. I tak np.: od godz. 7 do 7:30 można korzystać z kaplicy, od 11 do 12 trwa koncert poranny własnej orkiestry w wielkim salonie daniowym, od 15 do 16 w małym salonie odtwarzana jest muzyka stereofoniczna, od 15, 45 do 16,45 muzyka popołudniowa. W godzinach od 18 do 19 i od 19 do 21 wyświetla się filmy, a między 17 i 18 trwają gry rozrywkowe "bingo" lub "wyciągi konne".

Po kolacji koncert wieczorny, a po nim do godziny drugiej po północy dancing i muzyka taneczna. Można też korzystać z czytelni, zorganizować brydża, zagrać w ping-ponga lub siedzieć w jednym z trzech barów.

Najatrakcyjniejszymi i najbardziej pożytecznymi rozrywkami są wycieczki autokarowe po miejscowościach, gdzie statek się zatrzymuje. Podczas regularnego rejsu do Kanady, można za niewielką opłatą zwiedzić po drodze takie miasta, jak: Kopenhaga, Hamburg, Rotterdam, Haga, Londyn.

Srebrny Medal

Polski pawilon otrzymał srebrny medal na 27 międzynarodowych targach w Casablance. Targi, które odbywają się co dwa lata, odwiedziło w br. półtora mln osób. Uczestniczyły w nich 44 kraje i ponad 1000 firm, w tym 503 zagraniczne. Polski pawilon, w którym zaprezentowano najnowsze osiągnięcia naszego przemysłu, wzbudził wielkie zainteresowanie.

Bezpłatny Kurs Teoretyczny w Cosmopolitan Driver School

W roku bieżącym, szkoła prowadzenia samochodu, A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL obchodzi dwudziestolecie istnienia. Dwa dziesięcia lat rzetelnej i solidnej obsługi w pierwszym rzędzie klienteli polonijnej, ponad tysiąc zadowolonych i dobrze wyszkolonych kierowców sprawiło, że szkołę trzeba było przenieść do nowego i większego lokalu, do domu pnr. 4766 N. MILWAUKEE AVENUE, przy Lawrence Ave.

Z okazji jubileuszu dwudziestolecia i z okazji przeniesienia się do nowego lokalu, właściciel i kierownik szkoły A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL, Stanisław Jaworski

oferuje BEZPŁATNIE teoretyczny kurs prowadzenia auta.

Stanisław Jaworski, ekspert w dziedzinie szkolenia kierowców, autor kilku książek z tego zakresu, opiera szkolenie na najnowszych metodach amerykańskich.

Jest to więc zupełnie wyjątkowa okazja nauczenia się porządnie teorii prowadzenia samochodu. Skorzystajcie z tej okazji.

Kurs odbędzie się w dniach 8, 9 i 10 czerwca od godziny 10 rano, albo od 6 wieczór.

Zapisy codziennie od 9 rano do 8 wieczór telefonując na numer: 685-3344.

General Brygady Leo J. Golash



GEN. BRYGADY LEO J. GOLASH

Zasłużonym członkiem tutejszej Polonii jest Leo J. Golash, generał brygady w Siłach Zbrojnych Stanów Zjednoczonych, w rezerwie armii lądowej. Spotykamy się z nim od czasu do czasu, zapraszając go na nasze obchody, uroczystości i imprezy. Chętnie widzimy go wtedy w mundurze armii amerykańskiej wyższego oficera rezerwy, pełniącego obecnie funkcję d-cy 187 Brygady Piechoty. Generał brygady Leo J. Golash pochodzi z Northampton, Massachusetts, gdzie ukończył szkołę średnią i szkołę handlową. Stopień B.S. Bachelor of Science otrzymał w American International College w Springfield, a stopień M.A.B. uzyskał w stanowym uniwersytecie Massachusetts.

Generał jest żonaty z Polką, Sabiną H. Orlińską. P-two Golash mają jedną córkę i pięciu synów, z których najstarszy, Kenneth, jest oficerem armii lądowej w stopniu podporucznika.

Swoją karierę wojskową rozpoczął generał w 1941 roku, gdy wstąpił do Szkoły Oficerskiej Piechoty w Fort Benning, którą ukończył jako podporucznik. Służył najpierw jako d-ca plutonu, oficer łączności, a następnie jako d-ca kompanii, brał czynny udział w II wojnie światowej, walcząc w 71 Pułku Piechoty. Zwolniony ze służby czynnej w 1946

roku w stopniu kapitana, pozostał jednak oficerem w rezerwie armii, pełniąc kolejno funkcje: d-cy kompanii, oficera operacyjnego batalionu, oficera wykonawczego, d-cy batalionu i oficera wywiadu 376 pułku 94 Dywizji Rezerwy. Następnie został instruktorem taktycznym na kursie dla zaawansowanych i 1094 USAR School, instruktorem i kierownikiem na kursach w "Command & General Staff College", instruktorem i kierowni-

kiem na kursie w industrial College, szefem sztabu d-twa 94 U.S. Army Reserve w Bostonie i wreszcie d-cą samodzielnej 187 Brygady Piechoty. Gen. Golash otrzymał wyższe odznaczenia za przykłądną służbę i za udział w walkach w czasie II wojny światowej. Posiada Combat Infantry Badge; odznaczony jest 2 medalami Bronze Stars, Armed Forces Achievement Medal, World War II Victory Medal i European Theater Ribbon. Na froncie europejskim brał udział w oddziałach desantowych na szybow-

cach. Awans na generała brygady otrzymał w 1974 roku, będąc wtedy zastępcą d-cy 94 U.S. ARCOM. Od lipca 1974 do sierpnia 1976 r. pełnił obowiązki głównego d-cy 187 Samodzielnej Brygady Piechoty. W życiu cywilnym jest właścicielem Agencji Ubezpieczeniowej w Springfield. Bierze czynny udział w pracy stowarzyszeń i organizacji amerykańskich i polonijnych. Jest długoletnim i aktywnym członkiem Towarzystwa Sw. Stanisława przy parafii im. M.B. Różaniec. Z.M.



UWAGA PANIE —

Którę chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami! Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions. Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.

Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD In Formals, Pant-Suits Dresses And Coats... Selected For Discriminating Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"



NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI ALLIANCE TOURS, INC.

PREZENTUJE POLONII NA ROK 1977

PROGRAM TANICH - BEZPOŚREDNICH

Lotów Czarterowych, Chicago—Warszawa—Chicago

LUKSUSOWYMI ODRZUTOWCAMI PAN-AMERICAN I "LOTU"



Warsaw

Łazienki Palace

UWAGA:

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze jest upoważniony każdy, kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odlotem.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji na wybraną datę w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

SĄ JESZCZE MIEJSCA NA CZARTERY W Lipcu i Sierpniu

KUBON' TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawełek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1850 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński—Tadeusz Czarniecki
3945 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4501 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Gulinski—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

G&R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440

3055 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

**CZARTERY
do EUROPY**
Londyn — \$329
Frankfurt — \$349
Zurich — \$389

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Ziobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

DOWNTOWN TRAVEL
CENTER
Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602 Tel. 283-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

SPECJALNA OKAZJA

2 tyg. w Polsce

Przelot, najlepsze hotele,
pełne utrzymanie, tura po
Polsce: od gór do morza

\$930.00

Odłot 4 sierpnia

Sam przelot \$549.00

PIELGRZYMKA DO AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY

Dyrektorzy duchowni: Ks. Biskup A. Abramowicz i Ks. Dyr. S. R. Mytych. — Szczegóły u Księży Proboszczów.

Kalendarzyk Posiedzeń

PIĄTEK, 3 CZERWCA

Klub Parafii Dąbrowa odbędzie swe posiedzenie w piątek, 3-go czerwca, o godz. 7:30 wieczorem, w sali zebrania, pnr. 5925 W. Diversey Ave. Członkowie i członkinie proszeni są o przybycie, ponieważ jest dużo spraw do załatwienia. — Kazimierz Bomba, prezes; Maria K. Przybylska, sekr. prot.

Tow. Gwiazda Przyszłości Młodzieży Polskiej, Grupa 1532 ZNP, zawiadamia członków, iż posiedzenie odbędzie się w piątek, 3 czerwca, w domu Ed. Moskala, pnr. 5639 N. Milwaukee ave., o godz. 7:30 wieczorem, na które zarząd zaprasza wszystkich. — Zarząd: Stanisław Sciblo, prezes; Stanisław Oleksy, sekr. prot.

NIEDZIELA, 5 CZERWCA

Tow. Ratunkowe Kwików odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 5-go czerwca, o godz. 2-iej po południu, w sali pnr. 5814 W. Fullerton Ave. Prezes uprasza członkostwo o liczną obecność. Mamy ważne sprawy i list z rodzinnej wioski Kwikowa oraz z parafii Zaborowa. Omawiać będziemy sprawę zabawy jesiennej i bankietu na rok 1978. — Jan Pieprznik, prezes; Zofia Latuszek, sekr.

Tow. Kopiec Piłsudskiego Grupa 1972 ZNP zawiadamia członków, iż zebranie odbędzie się w niedzielę, 5-go czerwca, o godz. 2-iej po południu, w sali pnr. 4512 S. Marshfield ul. Sekretarz finansowy będzie urzędował od 1-iej po południu. Ze względu na ważne sprawy do załatwienia, prosimy o liczne przybycie. Za zarząd — Bolesław Bialic, prezes; Andrzej A. Sławiński, sekr. prot.

Tow. Koło Wolności Grupa 1084 ZNP odbędzie posiedzenie w niedzielę,

5-go czerwca, w sali posiedzeń, pnr. 6005 W. Irving Park Rd. Wobec nagromadzonych spraw, które powinny być załatwione liczny udział członków jest pożądanym. Prosimy przeto o punktualne przybycie. Początek posiedzenia o godzinie 2-iej po południu. — Brzezinski Jan, prezes; Żukowski Józef, sekr. prot.

Klub Powiatu Grybów zawiadamia, iż posiedzenie Klubu odbędzie się w niedzielę, 5-go czerwca, w sali Klubu Karlov, pnr. 4058 W. 47-ma ulica, o godz. 2:30 po południu. Członkowie proszeni są o przybycie, ponieważ jest to przedwakacyjne posiedzenie i są sprawy do omówienia.

Albert Furman—prezes; Józef Gaweł—sekr. prot.

Konwencja Konsularna Między Polską a Francją

W Ministerstwie Spraw Zagranicznych w Warszawie odbyła się wymiana dokumentów ratyfikacyjnych konwencji konsularnej między PRL a Republiką Francuską, podpisanej w Paryżu 20 lutego 1976 r. Zgodnie z artykułem 55 wchodzi ona w życie w dniu 19 czerwca 1977 r.

Zawarta konwencja konsularna, która zastępuje polsko-francuską konwencję konsularną obowiązującą od 1925 r., odpowiada aktualnym potrzebom obrotu konsularnego między Polską i Francją i dostosowana jest do współczesnych wymogów prawa międzynarodowego.

Realizacja postanowień tej konwencji ułatwi dalszy, pomyślny rozwój wzajemnych stosunków między obu państwami i ułatwi skuteczną ochronę praw i interesów ich obywateli przebywających czasowo lub zamieszkałych na terytorium drugiego państwa.

Pierwszy Człowiek w Ameryce Płn.

Czołowy archeolog kanadyjski dr Reeves doszedł do wniosku, że pierwszy człowiek na kontynencie północno-amerykańskim pojawił się przed 100,000 laty tzn. dwa razy wcześniej niż dotąd przypuszczano. Reeves opiera swoją tezę na badaniach kamiennych ognisk oraz narzędzi kamiennych znalezionych w rejonie miasta San Diego w Kalifornii. Twierdzi, że badania przy użyciu najnowocześniejszych metod wykazały, że kamienie te i narzędzia mają po 100,000, a nawet w niektórych wypadkach 120,000 lat. Jak dotychczas uczeni twierdzili, że pierwszy człowiek pojawił się w Ameryce Północnej 48,000 lat temu.

Marian's Beauty Shop
Marian T. Kiolbasa, Owner
5619 N. Milwaukee Avenue
Call: 775-7226
Ask for Kathy. Speaks Polish.

KSIEGARNIA POLONIA

2921 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60618
Polecamy wielki wybór książek, albumów, słowników oraz czasopism krajowych i emigracyjnych. Piękne polskie karty z życzeniami. Wybór płyt. Bursztyny od \$5.

Nowootwarty!

- Dodatki do przyjęć ślubnych i "shower"
- Wypożyczanie parasoli na "shower"
- Dział Muzyczny
- Dział Nowości
- Artykuły Religijne, Biżuteria kostiumowa.

ROWNIEŻ posiadamy kartki na Wielkanoc, na Dzień Matki i na Imieniny, oraz na wszystkie inne okazje w języku polskim i angielskim.

KATHY'S CARD & GIFT SHOP

6537 West Archer Tel. 229-1429

JACK FOLTYN, właściciel

CENTRAL PARK i

DIVERSEY AVE. TEXACO

3559 W. Diversey Ave.

Poleca usługi w zakresie "Tune-up, Brake Job, Valves Job, Body Work i Towing Service", naprawy chłodziw, silników, transmisji, oraz wszystkich podzespołów. — Każda naprawa z gwarancją.

Tel. 486-1440

Właściciel Jack Foltyn, rozmówcie się po polsku.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likier i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198



TEN KUPON JEST WART

\$2.00 PRZY REPERACJI ZEGARKA ALBO BRANSOLETKI

NA SUMĘ \$10.00 lub więcej

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE REPERACJE ZEGARKÓW I BIŻUTERII WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI NA NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.

1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

Niektórzy właściciele domów apartamentowych mają Specjalne Urządzenia na ogrzewanie parą, ale polskie ubezpieczeniowcy mają tylko przeciwko Pożarowi i Pokrycie Przedłużone (Extended Coverage). W wypadku wybuchu zbiornika na wodę, lub popękania rur na parę, właściciel może doznać straty w uszkodzeniach na Tysiące Dolarów zarówno w budynku, jak i w roszczeniach za szkody cielesne. Takie polisy nie pokrywają tego rodzaju strat, chyba że są ujęte w specjalnej klauzuli o zbiorniku na wodę, lub specjalną polisę. Czy macie odpowiednie pokrycie?
"Po sprawnej i uczciwej obsłudze dzwonicie do BRUNO A. PUSZYNSKI, 6134 Milwaukee Ave., DBA BRUNO'S INSURANCE SERVICE — telefon 774-3800."

PANOWIE i PANIE

Gdy jeszcze nie zarezerwowaliście sobie wakacji, to my mamy jeszcze kilka dat wolnych tak, że możecie sobie zamówić wakacje w Wisconsin. Jest to piękne polskie letnisko. — Adres:

INDIAN LAKE RESORT

Route 2, Box 253-A, Eagle River, Wis. 54521

Tel. 715-272-1220

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. F. — 1 blok od kolejki.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair.

PROBLEMY ŚWIATA I ICH ROZWIĄZANIE

"Pokój, Pokój Choć Nie masz Pokoju"

ZNAKI CZASÓW OSTATECZNYCH I ZWIASTUN LEPSZEGO JUTRA ZNAJDZIESZ

SŁUCHAJĄC INTERESUJĄCYCH ODCZYTÓW NADAWANYCH KAŻDEJ NIEDZIELI Z RADIOSTACJI

W.O.P.A. 1490 Kil. od 8:15-8:30 Rano

POLECAMY RÓWNIEŻ CIEKAWĄ BROSZURKĘ

"OTO KRÓL WASZ"

WYSŁEMY ZUPEŁNIE DARMO

Adres:

BLASK

P.O. Box 5455, Chicago, IL. 60680

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JEWELER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

Ω
OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA

OJCOWIE SALWATORIANIE

Serdecznie Zapraszają

Wszystkich Katolików-Polaków

Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

W Niedzielę, Dnia 12-go Czerwca

POCZĄTEK O GODZINIE 3-EJ PO POŁUDNIU

NABOŻEŃSTWO BOŻEGO CIAŁA

5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw., Procesja ze Świecami.

W razie niepogody nabożeństwa odbędą się w sali Millenium.

Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

OJCOWIE SALWATORIANIE

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kurczakiem, "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kielbasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



THOMAS J. PAWELSKI

Asystent

Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Co To Jest Chiropraktyka?



Dr. Chester Wilk

Lekarz - Chiropraktor troszczy się głównie o to, aby strukturalne i funkcjonalne części ciała ludzkiego utrzymać w dobrej harmonii ze stosem pacierzowym i układem nerwowym i w ten sposób zapobiec rozwojowi chorób w organizmie ludzkim.

Zabiegi chiropraktyczne polega-

ją na manipulacji w okolicy stosu pacierzowego, przyczyniając się do lepszego funkcjonowania członków ciała ludzkiego.

Popatrzenie na ludzi, którzy utrzymują stos pacierzowy w dobrym porządku. Mistrz Yogi, na przykład, wyciąga, wygina i wydłuża swój stos pacierzowy. Zawodowy pływak wyciąga ramiona, a tym samym zadaje ćwiczenia całemu ciału. Ludzie ci korzystają z rozkoszy życia w sposób nadprzeciętny. Dobra orientacja w zakresie zdrowia i stosu pacierzowego jest potrzebna. Odwiedźcie lekarza-chiropraktora i kaście mu zbadać swój stos pacierzowy.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, Lekarz-Chiropraktor, który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować — 725-4878.

(Ogł.)

Zakład Rehabilitacyjny Dla Inwalidów

W Konstancinie pod Warszawą funkcjonuje Zakład Doświadczalno-Rehabilitacyjny, podległy Centralnemu Ośrodkowi Badawczo-Rozwojowemu Związku Spółdzielni Inwalidów. Celem jego działania jest rehabilitacja zawodowa inwalidów ciężko poszkodowanych, przede wszystkim paraplegików i reumatyków z dysfunkcją ruchu.

Cykl nauki łącznie z praktyką trwa tu 3 lata i kończy się uzyskaniem przez słuchacza — inwalidę tytułu robotnika wykwalifikowanego o specjalności monter podzespołów elektronicznych. Inwalidzi zakwaterowani w przyzakładowym hotelu przechodzą proces rehabilitacji leczniczej ze szczególnym uwzględnieniem terapii ruchowej, sportu i rekreacji.

Równocześnie zakład prowadzi działalność doświadczalno-produkcyjną dotyczącą wdrażania do produkcji urządzeń z zakresu rehabilitacyjnego sprzętu elektronicznego i elektronicznych urządzeń różnego typu.

KRONIKA TRÓJCOWA

Uroczystość

Trójcy Przenajświętszej

W niedzielę, 5 czerwca przypada Odpust Parafialny z okazji uroczystości Trójcy Przenajświętszej. Okażmy Bogu wdzięczność naszą za liczne dary i łaski otrzymane z ręki Pańskiej. Prośmy także Boga, aby w opatrności swojej czuwał nad nami i nadal nas obdarzał błogosławieństwem Swoim.

Nabożeństwa

We wtorek — 9-te i ostatnie z rzędu nabożeństwo nowenny do św. Antoniego i Dzieciątka Jezus z Pragi. Rano o godz. 7-ej Msza św. w intencji odprawiających Nowennę. Wieczorem o godz. 7-ej nabożeństwo z kazaniem i błogosławieństwem. Nabożeństwa ku czci św. Antoniego i Dzieciątka Jezus z Pragi odprawiane są w dolnym kościele.

W środę — Po Mszy św., o godz. 8:00 rano w dolnym kościele, nowenna do św. Józefa. Pamiętajmy, że św. Józef jest patronem pracy oraz dobrej śmierci.

Stow. Sw. Antoniego

Posiedzenie Stow. św. Antoniego odbędzie się w niedzielę, 12-go czerwca, po Mszy św., o godz. 10:30. Suma będzie odprawiona w intencji członków i wszystkich, którzy odprawiali nowennę do św. Antoniego. Po Mszy św., o godz. 12-ej w południe na sali parafialnej będzie podana przekąska, po której odbędzie się roczne posiedzenie Stow. św. Antoniego.

Uroczystość Bożego Ciała

W przyszłą niedzielę, 12-go czerwca przypada uroczystość Bożego Ciała. Zaraz po Mszy św., o godz. 10:30 odbędzie się procesja z Przenajśw. Sakramentem, w której udział wezmą wszystkie towarzystwa i sodaliczki kościelne. Oddajmy Bogu utajonemu w Przenajśw. Sakramencie należyty hołd i cześć.

Srebrny Jubileusz Kapłaństwa

Na sumie w niedzielę, 5 czerwca, o godz. 10:30 rano ks. Stanisław Milewski, wychowanek parafii św. Trójcy, odprawi Mszę św. dziękczynną z okazji srebrnego jubileuszu święceń kapłańskich. Jubilatowi składamy serdeczne gratulacje oraz szczerze życzenia wszelkiego błogosławieństwa Bożego w dalszej pracy w winnicy

Pańskiej. Szczęść Boże, na długie lata owocnej i pożytecznej pracy nad rozpowszechnianiem Królestwa Bożego na ziemi.

Ojcowie Werbiści

Ks. Jerzy Bergin, S.V.D., członek zakonu Ojców Werbistów przemówi na każdej Mszy św. i przedstawi działalność swego Zgromadzenia na polu misyjnym. Ofiara na cele misyjne Ojców Werbistów będzie zebrana w nadchodzącą niedzielę podczas specjalnej kolekty.

Święto — Pietrze

W tę niedzielę, 5 czerwca, zebrana będzie specjalna kolektka na Ojca św. Okażmy serca czule względem Ojca św. składając hojną ofiarę. Za naszą szczerobliwość Pan Bóg nam wynagrodzi szczęściem, radością i dobrobytem.

Rocznice Święceń

W poniedziałek, dnia 6-go czerwca, ks. Mieczysław Pawełko, C.R., obchodzi 34-tą rocznicę święceń kapłańskich, zaś w piątek, dnia 10-go czerwca ks. Jan Książek, C.R., 44-tą rocznicę kapłaństwa. Naszym Wikarym składamy życzenia pomyślności, łask i błogosławieństwa Bożego. Ad multos Annos!

Rocznica Małżeństwa

Walenty i Anna Osetek obchodzą we wtorek, 5-mą rocznicę pożycia małżeńskiego. Niech Bóg w dobroci swojej nadal otacza Was opieką Swoją.

Letnie Kursy Języ. Angielskiego

Zapisy na letnie kursy języka angielskiego przyjmowane będą w sobotę, 4-go czerwca, w biurze Wydziału Kongresu Polonii Am., pnr. 2952 Milwaukee Ave. (2-gie piętro), od 2—5 po południu.

Język angielski wykładany będzie na trzech poziomach: niższy, średni i wyższy — w każdą sobotę po południu i wieczorem. Dla osiągnięcia jak najlepszych wyników, lekcje angielskiego dla początkujących, pod kierunkiem doświadczonych pedagogów amerykańskich wyjaśnianie będą po polsku, w sposób jasny i zrozumiały.

Oplata za kurs letni (3 miesiące) wynosi tylko \$6.00.

Po dodatkowe informacje prosimy dzwonić do p. Wandy Rozmarek na numer: 283-0779.

Mistrz Dźwięku i Światła

Stanisław Ostoja-Kotkowski, artysta łączący w swej sztuce dźwięk i światło, uważany jest za najwybitniejszego dekoratora teatralnego Australii. Wybrany został do Królewskiego Towarzystwa Sztuki w Londynie. Niezmiernie ciekawe są jego prace eksperymentalne, jakie przeprowadził w Kalifornii. W Los Angeles, w laboratorium udało mu się poprzez emisję fal alfa uruchomić zespół światła.

W Canberze w Australii fantastyczna gra zaprojektowanych przez niego kolorowych smug, emitowanych przez lasery i zwykłe reflektory, stanowiła oprawę do muzyki.

Pamiętajcie o OJCU w ten Weekend — i Oszczędźcie 20%!



Hotpoint
"COMPACT" LEKKIE
OCHŁADZANIE POKOJOWE

OSZCZĘDZIE \$30
teraz.....\$149

Dla Ojca... Luksusowy "Wallaway Recliner". Ten fantastyczny fotel możecie ustawić 1 1/2 cala od ściany, nigdy jej nie dotknie... nawet gdy go rozłożycie! Weźcie ten atrakcyjny fotel o wyglądzie jak ze skóry "Hooker Adonis" winylowy teraz — póki starczy zapas!

\$169
Tylko na kartę kredytową



WTOREK-PIĄTEK-SOBOTA.....9:30- 6:00
SRODA.....9:30-12:00
PONIEDZIAŁEK-CZWARTEK.....9:30- 9:30

2125 W. CHICAGO AVE.
Phone 276-5100

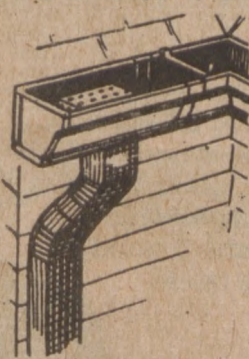
30-60-90 DNI BEZ DOLICZANIA PROCENTU

WYPRZEDAŻ WIOSENNA

Z Fabryki — do Twego Domu
ALUMINIOWE — 3 TOROWE
okna zimowe i siatki
\$17.50 każde

- lub więcej
- mocne wyparcie
- instalacja dodatkowo
- do 20" x 40"

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium. Rynny... 032 niepalniwie. Duży wybór kolorów.

Również
Wykonujemy:

- Obicia Aluminiowe
- Werandy
- Betonowanie
- Markizy
- Poręcze
- Dźwi
- Dachy
- Okna

POLSKA FIRMA

MÓWIMY PO POLSKU

BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.

2932 MILWAUKEE AVENUE

Tel. SP 2-7470

OSZCZĘDZIE 50% NA SIATCE
Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słupy, furtkę, zamknięcie i połączenie. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

UWAGA KLIENCI
Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejał i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówicie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostowa
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formula 22 — witaminy

JUŻ NA 4-GO CZERWCA

ZAPRASZAMY

naszych licznych przyjaciół oraz całą Polonię na
otwarcie nowoczesnego i jedyne nocnego klubu
na Władysławowie:

'CARDINAL'S CLUB'

5157 W. Belmont Ave.

(na skrzyżowaniu Belmont i Laramie)

Gra słynna orkiestra polska

Dla pierwszych gości, a szczególnie dla pań mile niespodzianki.
Wstęp darmo. Własny Parking tuż przy klubie.

Zapraszają Irena i Witold Bagińscy.

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from any account
Any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

**LOOMIS SAVINGS
and Loan Association**

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

"PASSA NIEPOWODZEN EAGLES NADAL TRWA"

BŁYSKAWICA — EAGLES 2:0

Rozegrane w sobotnie popołudnie spotkanie przyniosło kolejną porażkę drużynie Eagles, która po 4-ch kolejnych niepowodzeniach — zamyka obecnie stawkę ligowej tabeli. Garstka kibiców z północnej strony miasta, która zjawiała się w Marquette Park, na pewno zechce ten mecz jak najszybciej zapomnieć. Tak niemrawo i pasywnie a w dodatku bez ambicji grającego Eagles dawno już nie oglądano. Był to chyba najsłabszy występ tego zespołu na przestrzeni ostatnich kilku lat.

Błyskawica też niczym specjalnym nie imponowała, bo choć zawodnicy jej stworzyli sobie więcej pozycji niż Eagles, to jednak napastnicy mieli stanowczo źle nastawione celowniki. Mecz był słabym widowiskiem i zupełnie nie przypominał walki o ligowe punkty, które dla obu drużyn są na wagę złota.

Pewne ożywienie w pierwszej połowie wprowadził strzał Kotlarczyka z Błyskawicy, oddany z dalszej odległości sparowany przez Iwanickiego na róg. Eagles zrewanżował się w tym czasie ładną akcją, którą wykończył Staniewicz ale piłka po jego strzale trafiła w poprzeczkę.

Po przerwie Eagles oddał inicjatywę w ręce Błyskawicy, ale ta nie potrafiła udokumentować swojej przewagi przez dłuższy okres czasu. Kiedy wszystkim się zdawało, że dojdzie do podziału punktów padła bramka jakie rzadko się ogląda na piłkarskich boiskach. W posiadaniu piłki był bramkarz Iwanicki i zamiast ją wykopać w pole wyrzucił ręką pod nogi zdumionego napastnika Błyskawicy. Takie prezenty zdarzają się bardzo rzadko toteż Dominikowi nie pozostało nic innego jak tylko przetrząść piłkę "lobb'em" do opuszczonej przez bramkarza bramki. Ten fakt przesądził całkowicie, że zwycięzca tego spotkania może być tylko Błyskawica. Druga bramka pięcioletniej już zwycięstwo padła po ładnej akcji i po wymanewrowaniu całych tyłów Eagles z bramkarzem na czele.

Kolejne spotkanie rozegra Eagles w tę sobotę, 4-go czerwca z Maroons w Hanson Parku. Początek o godz. 5-ej po południu. Rezerwy tych zespołów spotkają się o godz. 3-ej.

Natomiast drużyna Oldboy Eagles rozegra swoje kolejne spotkanie również w tę sobotę, o godzinie 5 po poł. na boisku Winnemac Park.

Jak się dowiadujemy od prezesa klubu sportowego Eagles Joe Zyzdy można się jeszcze zgłosić na wycieczkę do Polski, którą urządzi Eagles. Jest jeszcze kilka miejsc, ale trzeba się pośpieszyć, bo termin wyjazdu już krótki. Po rezerwacji należy dzwonić wieczorami do klubu sportowego Eagles.

KALENDARZYK WISŁY

W sobotę, 4 czerwca, turniej bilardowy w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton Ave. Początek o godz. 8-ej wiecz. M. Kuczyński, wiceprezes przyjmuje zapisy.

W niedzielę, 5 czerwca mecz ligowy juniorów w Hanson Parku o godz. 10 rano. Wszystkie inne mecze ligowe z niedziel 5 czerwca przesunięte są na 12 czerwca ze względu na mecz międzypaństwowy na Soldier Field pomiędzy U.S.A. — Niemcy Zachodnie o godz. 4 po poł.

Major Division Mecz Wisły ze Spartą w Morton West H.S. 12 czerwca. Rezerwa o 1-ej, Major Division o 3-ej.

TURNIEJ BILARDOWY W KLUBIE WISŁA W SOBOTĘ, 4 CZERWCA

W sobotę, dnia 4 czerwca odbędzie się Turniej Bilardowy w chłodzonym lokalu Wisła, 4411 W. Fullerton Ave. Kierownik Turnieju, wiceprezes Michał Kuczyński zaprasza stałych uczestników poprzednich turniejów, jak również nowych zawodników.

W niedzielę, 5 czerwca wszystkie mecze starszych drużyn są skasowane, wobec tego Wisła zaprasza na turniej sobotni do przyjemnego lokalu Wisły. Udział mogą brać tak członkowie klubu, jak i osoby niestowarzyszone. Zapisy najpóźniej w dniu turnieju.

USA vs. W. Germany in Soccer Match

At Soldier Field on Sunday, June 5th

It'll be a much bigger, stronger and hopefully better American soccer team than ever before which will face world champion West Germany in Soldier Field next Sunday, but their chances of winning still remain slim.

Statistically the Americans average at 24-years in age, 6'1" in height, and 168 lbs. in weight, compared to West Germany's squad whose age average is about the same but in size are about two inches shorter and pack about ten pounds less in weight.

While the U.S. team is reportedly better prepared than ever before, most of them having played together in international games before (vs. Mexico, Canada and the Holland 'B' team), it is still too green to be compared favorably on a world class level.

However, the foundation of the current national U.S. team appears to be stronger with much better players who have taken part in top-flight professional competition, unlike in the past when the squad was selected on recommendations by local state association officials.

The goalies chosen by coach Walt Chyzowych, Alan Mayer of the Las Vegas Quicksilvers and Dave Jokerst of the St. Louis Stars are 6'2" & 6'3" respectively... the tallest members

of the squad, with team captain Al Trost (St. Louis Stars) also at 6'2".

Defender Sam Bick (Minnesota Kicks) is at 21 the youngest on the team while the Stings Stefan Szefer is oldest at 35. No stranger to international competition, Szefer was initiated as a national player for Poland when he was 19, and will now have the distinction of serving on the national team of his adopted country.

Pledging full cooperation with coach Chyzowych, NASL commissioner Phil Woosnam notified all clubs under his jurisdiction to make available any player Chyzowych selects for this game.

"It is most important that the U.S. national team makes a good showing, and a respectable effort against a team of world class caliber such as West Germany is certain to be noticed throughout the soccer world" he stated.

Miro Rys and Fred Grgurev added to U.S. lineup

Former Sting star Miro Rys (now with the Los Angeles Aztecs) and Fred Grgurev of the New York Apollos have been added to the U.S. lineup for the game vs. West Germany on Sunday, June 5, in Soldier Field.

Zapraszamy Polonię

NA WAKACJE I WEEKENDY

Do Pięknego w Zalesionym Terenie

Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

• Wygodne i Ładne Mieszkania

• Smaczna Domowa Kuchnia

• Przyjemna Kąpiel w Jeziorze

• Ładne Spacery w Okolicy

Doskonale i Bezpieczne Miejsca Dla Dzieci.

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:

(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

News and Views...

By Ken Konrad

THIS SHOULD BE the never-to-be-forgotten weekend for Chicagoland's Polonia! Why? Because this is the weekend (June 3-4) of the dedication of the new building (6100 N. Cicero) which houses the home office of the Polish National Alliance. I congratulate all of the PNA officials and members of this greatest of all Polish fraternal organizations, for its constant progress. . . . I'd also like to congratulate Hanka Latoszynska, who was honored recently by PNA officials upon her 25th anniversary as a PNA employee. Hanka started as a librarian with the PNA. After four years she transferred to the advertising department as a sales person, a position she still holds. President Aloysius A. Mazewski presented her with a beautiful watch at the reception, in the Irena Restaurant, with the inscription: "H. Latoszynska—25 years service for PNA—April 1977." . . . Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra will play for an outdoor International Festival on June 12, from 7:30 to 9 p.m., at the Franklin Park Band Shell, 25th and Belmont Aves. Admission is free and the public is invited. . . . A Waltz and Polka Mass will be celebrated on June 12 at 4 p.m. in St. Florian's Church, 13145 S. Houston. Celebrant will be Rev. Walter Szczypula, associate pastor and chaplain of the International Polka Association, and Joe Pat will play. Songs will be by the Young Peoples Choir of St. Francis of Assisi Church. Rev. Joseph Pachorek, pastor, invites all to this first Polka Mass at St. Florian's. . . . Ten St. Rita High students won \$500 awards from the organizers of the school's Walk-A-Thon, according to Tom Brodnicki, who also announced that the walk had made "about \$35,000 for the school." Award winners included Chris Knowski, Jack Oskvarek, Mark Jozefczyk and John Bylina.

CHICAGO'S observance of May as Older Americans Month included the induction of 50 extraordinary senior adults into the city's Senior Citizens Hall of Fame. Among them were Kazimierz Lorenc, 73, founder and principal of the first and largest not-for-profit Polish language school in the United States. Lorenc was nominated by the Polish American Congress and the Parent Teacher Organization of Kosciuszko Polish School. Also Teodor Piechaczek, 76, one of the oldest scouts in the Polish Youth Organization of America. He is also co-organizer and member of the Polish Army Senior Veterans Club. Piechaczek was nominated by the Polish Western Association of America. Ceremonies were held in the Council chambers and Mayor Bilandic welcomed them into membership. . . . Lourdes High School, which has won a top award in the State Science Fair for the past five years, has done it again. This year it took second with its seven outstanding projects. Winning students included, Project Session Awards: Therese Gurski, Claudia Karkula, Barbara Frankowski, Theresa Gierlowski, Marie Muszkowski, Michele Ryba, Susan Lewandowski, Kathryn Blondie, Debora Bowbal, Sophie Bunda Andrea Kabala, Darlene Gavron, Karen Muska and others. Earlier this year, Lourdes received first place in the City Science Fair Region II at the Museum of Science and Industry. . . . Airman John T. Wolak is now being transferred from Lackland AFB, Tex., to attend the Air Training Command's language specialist course at the Presidio of Monterey, Calif. . . . Staff Sgt. Stanley J. Waksanski is now serving at Bitburg, AB, Germany, with an Air Force Communications Service Unit. A graduate of St. Patrick High, he is a radio relay equipment specialist. . . . Stan J. Wrona Jr. has been promoted to senior airman at Aviano AB, Italy, where he is a law enforcement specialist. He is a 1974 graduate of Washington High School.

RECIPIENTS of Mayor Daley Youth Foundation \$500 scholarships included seniors: Kathleen Stahulak, Farragut High; Pamela Storz, St. Ann High; Patricia Jackowiak, St. Barbara High; Rose Zawierucha, St. Casimir Parish High; Bruno S. Szustak, Fenwick; Rosemary C. Prokop, Immaculate; Stanley Ozlanski, St. Joseph High; Marcia Gortowski, Maria; John M. Studzinski, St. Patrick High; and Christopher Kazanecki, Quigley South Seminary High. Since the Mayor Daley Youth Foundation was formed in 1955 it has awarded

2,345 scholarships valued at \$1,172,500. . . . The 43rd season of Grant Park Concerts will begin on June 25 at 7 p.m. and continue through Aug. 28 at the James C. Petrillo Music Shell, 11th St. and Columbus Dr., according to Gen. Supt. Edmund L. Kelly of the Chicago Park District. . . . St. Thecla Grammar School students won the all-around championship in finals of the athletic competition among teams of private schools. Congratulations are due to Sister Lydia Mary, coaches Fred Dryanski, and Jim Ernst, and most of all to the young contestants who showed all this athletic prowess. . . . Winners in the third annual "Golden Olympics," sponsored by Catholic Charities of Chicago, included Boleslaus Krajewski, 82, horse-shoes, St. Joseph Home; Anastasia

Stasiak, 86, basketball, St. Ann Home; and Frank Smulski, 60, St. Joseph Home. . . . Matthew Jurczyk was one of the Chicagoans who was awarded a bachelor's degree at graduation rites at Edgewood Collegi, Madison, Wis. . . . Comiskey Park ought to be jumping with full-house crowds when the White Sox and Yankess tangle there June 3, 4 and 5, with night games on Friday and Saturday and a

day contest on Sunday. . . . Mrs. Jean Kolanowski is planning to retire from GTE Automatic Electric in Northlake. A supervisor in the Condenser Department, she joined the telecommunications equipment manufacturing company in 1940.

Hope you had a good Memorial Day weekend rest, and that you'll be back here again next weekend.

JUŻ TERAZ TRZEBA ROBIĆ REZERWACJE NA WAKACJE W

- nowoczesnym, pięknie położonym
- z ogrzewanym basenem pływackim
- doskonałą domową kuchnią
- wygodnym i komfortowym mieszkaniem

POLSKIM LETNISKU

SWEET CHERRY RESORT

P.O. Box 158

Hagar Shores, Mich. 49039

Telefon (616) 925-3359

OSTATNIA OKAZJA!!! POŚPIESZCIE SIĘ!!!

JESZCZE JEST TYLKO KILKA WOLNYCH MIEJSC

NA WYJAZD DO POLSKI

DO POLSKI JEDZIE SPORTOWA BRAC',
JAK SIĘ WIĘC Z NIMI NIE ZABRAĆ!

Klub sportowy A.A.C. Eagles urządzi wycieczkę do Polski
"Charterowym" samolotem linii lotniczych PAN—AM (Boeing 707)

KOSZT WYCIECZKI TYLKO \$499.00

ODLOT Z CHICAGO BEZPOŚREDNIO DO WARSZAWY
13 LIPCA, POWROT TĄ SAMĄ TRASĄ 13 SIERPNIA



PROSIMY POSPIESZYĆ SIĘ ZE ZROBIENIEM REZERWACJI

Informacji udzielają: Joe Zyzda, tel. 437-6777

albo Alex Wojtiuk, tel. 252-9551

Co Robi Mayor Bilandic w Służbie Rozwoju Chicago Dla Dobra Naszego Miasta.

Zatrudnienie: Budowa State Street Mall, odnogi kolejki na lotnisko O'Hare, Korytarza Burnham, kolejki podziemnej Franklin St. i realizacja innych planów robót publicznych zapewnią zatrudnienie dla 36,000 ludzi.

Urząd Mayora dla Spraw Zatrudnienia zorganizował letnie prace dla 80,000 młodzieży chicagowskiej.

Powołana do życia przez Mayora Bilandic nowa Komisja Rozwoju Ekonomicznego nieustannie poszukuje nowych możliwości zatrudnienia w mieście.

Bezpieczeństwo Publiczne. W ubiegłym roku liczba poważnych przestępstw w Chicago spadła o 9.2%, równocześnie wzrastając na przedmieściach Chicago i w innych większych miastach. W okresie czterech pierwszych miesięcy 1977 r., tj. w czasie urzędowania mayora Bilandic, liczba przestępstw w Chicago wykazała dalszy spadek o prawie 9%.

Plany Mayora Bilandic na przyszłość obejmują zarządzanie przeciwko wandalizmowi i instalację aparatów telewizyjnych dla bezpieczeństwa na stacjach kolejki CTA.

Transportacja. Odnoga kolejki CTA do lotniska O'Hare zapewni przejazdy ze śródmieścia do lotniska w ciągu tylko 33 minut.

Korytarz Burnham połączy autostrady Eisenhower i Stevenson z międzystanowymi autostradami, a centralny pas autostrady Stevenson dla autobusów, zapewni przejazdy ze śródmieścia do lotniska Midway w ciągu zaledwie 18 minut.

Nowa kolejka podziemna Franklin Street połączy linie kolejki "L" Dan Ryan i Ravenswood, usprawniając obsługę 150,000 pracowników firm przemysłowych i handlowych dojeżdżających z przedmieść do śródmieścia.

Zdrowie. W roku ubiegłym publiczne ośrodki zdrowotne w Chicago zarejestrowały 1,500,000 wizyt pacjentów chorych na serce, cukrzycę, nadciśnienie, oraz korzystających z zastrzyków profilaktycznych, obsługi dentystycznej i opieki psychiatrycznej.

Mayor Bilandic obecnie pracuje nad rozbudową tej służby zdrowia o ponad 10 proc. w r. 1977. Plan jego obejmuje nowy dzielnicowy ośrodek leczniczy zbudowany na obszarze 18,000 stóp kwadratowych, zwiększoną opiekę lekarską nad emerytami, rozbudowę chicagowskiego centrum wykrywania raka w ramach walki z tą chorobą, jako też rozbudowę opieki nad kobietami ciężarnymi.

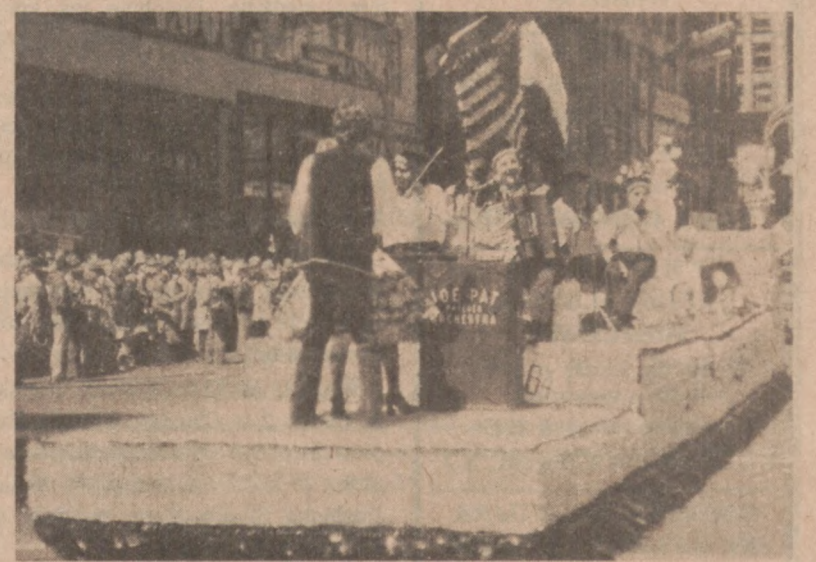


Dla Dobra Chicago i Jego Rozwoju Pociągnijcie Rączkę A 7 Czerwca br.

Bilandic

Michael A. Bilandic for Mayor Campaign Committee, 20 North Clark Street, Chicago, Illinois 60642 781-1977

Polonia w Paradzie — 7-go Maja 1977



Podziemny Wawel

W Krakowie, w podziemiach Wawelu zorganizowano wystawę obrazującą historię wawelskiego wzgórza oraz zamku. Istniejący dzisiaj zamek jest zbudowany w stylu renesansowym i powstał w pierwszej połowie XVI wieku. Wcześniej wznosiła się w tym miejscu zamkowa budowla gotycka, która spłonęła pod koniec XV w. W udostępnionych turystom podziemiach można obejrzeć pozostałości murów gotyckiego zamku. Są tu różne fragmenty rzeźb i płaskorzeźb, głównie kolumn z kruczkami wawelskich. Oryginały, podczas gdy w samym zamku zastąpiły je kopie.

Zachwycają zwiędzających zbiory wspaniałych kafli z dawnych pieców wawelskich, a także oryginalne, ozdobne do drzwi kłamki. Jest także zbiór ceramiki gotyckiej, w miarę dobrze zachowane modele obuwia, noszonego w tamtych czasach.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF-REN
Właściciel

PANORAMA
Stacja WZRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Sobotę
9:30 do 10 Rano
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY
W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem
WOPA - 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RELIGIJNA OO. SALWATORIANÓW
Stacja WJOB—1230 KC
Niedziela 12:00-12:30

PROGRAMY RADIOWE
JANA CAPUTY
W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC
(Hammond, Ind.)
1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD MATUSZCZAK

STUDENCKI PROGRAM RADIOWY z Chicago Circle
Sobota 2 do 4 po pol.
WUIC 88.1 FM
pod kierownictwem
Barbary Szajer

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZIE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

MICHAŁ PRZEMYSKI
T.V. — Kanał 26
2 Programy w sobotę
6:45 wiecz. — Quiz
Pt. "Czy Znasz Swój Kraj?"
7:00 Wiecz. do 7:30 Wiecz.
Władomości — Sport i Pogoda

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. - 6 Wiecz.

Z Posiedzenia Zarządu Centralnego ZNP

Wczoraj pod przewodnictwem prezesa Alojzego Mazewskiego odbyło się posiedzenie Zarządu Centralnego ZNP w siedzibie własnej, pnr. 6100 N. Cicero Ave. Po sprawdzeniu obecności przez sekretarza Władysława Kubiak i przyjęciu protokołu, prezes Mazewski przedstawił wybitniejszych gości, prosząc ich o kilka słów.

Komisarz Okr. 9 Aleksander Kopyński powiedział, że jest zdumiony tym, co widzi... Zarząd ZNP zasłużył na najwyższe uznanie ludu związkowego za zakupienie tak wspaniałej siedziby. "Miałem zamiar, mówić komisarz, wkrótce przejdę na spocznik, ale to, co tu widzę, zachęciło mnie do dalszej pracy i przedłuży moje życie o kilka lat."

Komisarz Okr. 8 Władysław Mischak powiedział, że nowa siedziba jest dumą nie tylko ZNP ale całej Polonii.

Podobną myśl wyraziła b. komisarz Wilk, która przybyła z mężem z Kalifornii na uroczyste poświęcenie nowej siedziby.

Podziw dla nowej siedziby i życzenia owocnej pracy Zarządowi Centralnemu złożyli: b. dyr. ZNP Katarzyna Dienes, która przekazała także życzenia b. dyr. Karoliny Spisak (chora) i b. dyr. Stefani Gondek, oraz b. zarządca wydawnictw Stanisław Swierczyński.

Wicecenzor Leopold Ciasłoń stwierdził, że okazały gmach ZNP zwiększa prestiż naszej organizacji i Polonii. Dobrze, że prezes Mazewski nabył nową siedzibę. Podobnie jak kom. Kopyński będzie żył dłużej, by pracować dla ZNP.

Po przemówieniach gości, prezes Mazewski poprosił wszystkich do powstania i uczczenia pamięci zmarłych Braci i Sióstr Związkowych. Uczczenie Pamięci Zmarłych

Powołani wolą Pana Wszechmocnego opuścili nasze szeregi następujący Bracia i Siostry, długoletni członkowie Związku.

WANDA ZAKLIKIEWICZ, członkini Grupy 2 w Chicago, Illinois. Piastowała urząd sekretarki finansowej przez 25 lat a kasjera przez 15 lat. Posłanka Sejmu 21-go, należała do Związku przez 53 lata.

JAN JUSZCZYK, członek Grupy 736 w Chicago, Illinois. Był komisarzem Okręgu 12-go przez jedną kadencję — od roku 1935 do 1939. Był wiceprezesem Gminy 79 przez 2 lata i skarbnikiem przez 2 lata. Poseł Sejmu 20-go.

STEFAN KAMINSKI, członek Grupy 791 w East Vandergrift, Pa. Prezesem Grupy był przez 6 lat, a wiceprezesem przez 2 lata. Wiceprezesem Gminy 124 był przez 2 lata. Poseł Sejmu 34-go, należał do Związku przez 50 lat.

JOZEF RAPSKI, członek Grupy 1068 w Jamestown, Pa. Piastował urząd sekretarza finansowego swej Grupy przez 28 lat, sekretarza protokółowego przez 3 lata, kasjera przez 2 lata i sekretarza Wydziału Małoletnich przez 1 rok. Był sekretarzem finansowym Gminy 132 przez 16 lat i sekretarzem protokółowym przez 2 lata. Należał do Związku przez 61 lat.

RYSZARD MATUSZCZAK, członek Grupy 149 w Chicago, Illinois. Był prezesem Grupy przez 7 lat. Sekretarzem finansowym Gminy 3 był przez 1 rok i protokółowym przez 1 rok.

STEFANIA TOKARZ, członkini Grupy 2244 w Chicago, Illinois. Piastowała urząd sekretarki finansowej przez 48 lat a prezeski przez 1 rok. Należała do Związku przez 65 lat. Zmarła w wieku lat 82.

ŁUKASZ GRZESIAK, członek Grupy 1464 w Chicago, Illinois. Piastował urząd sekretarza protokółowego przez 34 lata. Był kasjerem Gminy 148 przez 31 lat. Poseł Sejmu 28-go i 30-go. Należał do Związku przez 59 lat.

BRONISŁAW ORLOWSKI, członek Grupy 791 w East Vandergrift, Pa. Był sekretarzem finansowym Grupy przez 2 lata i sekretarzem Wydziału Małoletnich przez 2 lata. Należał do Związku przez 68 lat, zmarł w wieku lat 90.

STEFAN RYBARCZYK, członek Grupy 1378 w Chicago, Ill. Był prezesem Grupy przez 6 lat i wiceprezesem przez 1 rok. Poseł Sejmu 31-go i 32-go.

MARGARET WUJASTYK, członkini Grupy 764 w Harvery, Ill. Posłanka Sejmu 20-go.

JAN RYGIEL, członek Grupy 976 w Arnold City, Pa. Był sekretarzem finansowym Grupy przez 2 lata i sekretarzem protokółowym przez 1 rok.

CZESŁAW AMPULSKI, członkini Grupy 2223 w Grand Rapids, Mich. Prezeską Grupy była przez 14 lat i wiceprezeską przez 16 lat. Wiceprezeską Gminy 10 była przez 22 lata.

ADAM PARTYKA, członek Grupy 1277 w Detroit, Mich. Marszałkiem

Grupy był przez 1 rok i Chorążym przez 1 rok. Należał do Związku przez 52 lata. Zmarł w wieku lat 90.

JAN KALINSKI, członek Grupy 874 w Manchester, N.H. Był prezesem Grupy przez 2 lata, wiceprezesem przez 2 lata. Marszałkiem 1 rok.

FRANK SOBOTKA, członek Grupy 1506 w Russelton, Pa. Prezesem swej Grupy był przez 13 lat. Poseł Sejmu 36-go.

JULIA WIECZOREK, członkini Grupy 2931 w Alden, N.Y. Posłanka Sejmu 35-go.

LUDWIKA JACKOWSKA, członkini Grupy 20 w Chicago, Ill. Należała do Związku przez 76 lat. Zmarła w wieku lat 90.

WERONIKA RYGIELSKA, członkini Grupy 76 w St. Louis, Mo. Należała do Związku przez 75 lat. Zmarła w wieku lat 96.

EWA USINSKA, członkini Grupy 143 w Cleveland, Ohio. Należała do Związku 74 lata. Zmarła w wieku lat 94.

JULIA SZCZEBICKA, członkini Grupy 487 w Baltimore, Md. Należała do Związku 68 lat. Zmarła w wieku lat 95.

STANISŁAW CZAJKA, członek Grupy 2049, w Hamtramck, Mich. Należał do Związku 66 lat. Zmarł w wieku lat 91.

TOMASZ PASTERNAK, członek Grupy 672 w Chicago, Ill. Należał do Związku 66 lat. Zmarł w wieku lat 90.

STANISŁAW PUŁAWSKI, członek Grupy 813 w Meriden, Conn. Należał do Związku 65 lat. Zmarł w wieku lat 91.

LENON AKADEJ, członek Grupy 2356, w Hamtramck, Mich. Należał do Związku 64 lat. Zmarł w wieku lat 93.

JOZEF JUDISKI, członek Grupy 187 w Duryea, Pa. Należał do Związku 64 lata. Zmarł w wieku lat 92.

STANISŁAWA BUNOR, członkini Grupy 142 w Alden Station, Pa. Należała do Związku 61 lat. Zmarła w wieku lat 94.

MARYAN KUPECKI, członkini Grupy 331 w Schenectady, N.Y. Należała do Związku 60 lat. Zmarła w wieku lat 90.

JAN GORE, członek Grupy 30 w New York City, N.Y. Należał do Związku 57 lat. Zmarł w wieku lat 90.

JAN NIESCIUR, członek Grupy 912 w Gary, Ind. Należał do Związku 57 lat. Zmarł w wieku lat 91.

MARYANNA KASZUBA, członkini Grupy 520 w Toledo, Ohio. Należała do Związku lat 54. Zmarła w wieku lat 94.

DEMO PETROVICH, członek Grupy 2213 w Monessen, Pa. Należał do Związku 54 lata. Zmarł w wieku lat 90.

JOZEF KOZŁOWSKI, członek Grupy 1094 w Elmira Hts., N.Y. Należał do Związku 53 lata. Zmarł w wieku lat 94.

BRONISŁAW ZALESKI, członek Grupy 52 w Brooklyn, N.Y. Należał do Związku 52 lata. Zmarł w wieku lat 91.

FRANCISZEK STEPIEN, członek Grupy 1282 w Portchester, N.Y. Należał do Związku 51 lat. Zmarł w wieku lat 90.

MARYANNA HABRAT, członkini Grupy 840 w New Salem, Pa. Należała do Związku 50 lat. Zmarła w wieku lat 90.

FRANCISZEK NOWAK, członek Grupy 1329 w Buffalo, N.Y. Należał do Związku 50 lat. Zmarł w wieku lat 91.

Cześć ich pamięci!
Cześć pamięci wszystkich Braci i Sióstr naszych zmarłych w czasie od ostatniego posiedzenia naszego! Grupom i Gminom wyrażamy żal Rodzinom zmarłych wyrażamy głębokie współczucie.

Sprawozdanie Prezesa ZNP Alojzego A. Mazewskiego

W poprzednim sprawozdaniu wspominałem, że dnia 29-go marca wygłosiłem przemówienie na bankiecie uznania, jaki na cześć kongr. Klemensa Zabłockiego zorganizował Wydział Kongresu Polonii na Washington i District of Columbia. Obecnie podaję bliższe szczegóły tego ważnego wydarzenia.

Bankiet odbył się w International Club. Gości powitał prezes miejscowego Wydziału Kongresu Polonii Jan Kanty Miska, inwokację wygłosił gen. brygady, Ks. Pralat Tadeusz Malanowski, deputowany szefa kapelanów Amerykańskich Sił Zbrojnych — a przewodniczącym programu był kongr. Daniel Rostenkowski z Chicago.

Główne przemówienie wygłosił znany literat amerykański James A. Michener, którego gościom przedsta-

wił przemysłowiec i filantrop filadelfijski Edward J. Piszek.

Po przemówieniu dziękczynnym kongresmana Zabłockiego, błogosławieństwa udzielił ks. Józef A. Smyczek, SC.

W przemówieniu swym wykazałem, że kongr. Zabłocki po 30-tu latach wydajnej i szeroko cenionej działalności, uzyskał ważne stanowisko przewodniczący Izbowego Komitetu dla Spraw Zagranicznych.

Podkreśliłem również, że kongr. Zabłocki wykazał znakomitą znajomość sprawy i zagadnień międzynarodowych i podejmował śmiało inicjatywę w tej dziedzinie.

Jako przykład jego działalności przytoczyłem, że było to dzięki zabiegom i roztropności Zabłockiego, iż Kongres uchwalił rezolucję mającą szczególne znaczenie dla Polonii i dla sprawy polskiej. Rezolucja ta wyraźnie mówi, że wszystkie rządowe umowy w dziedzinie zagranicznej znane jako "executive agreements" muszą być przekazane Kongresowi do oceny i zatwierdzenia. "Gdyby ta rezolucja była w mocy", mówiłem, "w roku 1945-tym to Układy Jaltańskie nie byłyby ujawnione narodowi amerykańskiemu jako dokonany fakt, a Europa nie byłaby rozdarta na dwie części żelazną kurtyną".

Wskazałem również, że Zabłocki odzwierciedlał znakomite tradycje polityczne Polonii, które zaczęły się w roku 1619-tym w Jamestown, gdy Polacy skłonili legislaturę kolonii Wirginia do przeprowadzenia uchwały o technicznym i fachowym szkoleniu młodych kolonistów. Ta sama tradycja służby sprawom obywatelskim przejawiała się w działalności Piotra Stadnickiego, którego Thomas Jefferson określił, jako "głównego bankiera Rewolucji Amerykańskiej", oraz w działalności Olbrachta Zaborowskiego.

"Przez całe dzieje naszej republiki", mówiłem, "Amerykanie polskiego pochodzenia odznaczyli się na wielu wysokich stanowiskach służby cywilnej, sądownictwa, w oświacie i literaturze".

Podkreśliłem przy tym, że dziś Polonia posiada wielu wybitnych Amerykanów, znakomicie kwalifikowanych przez wykształcenie i doświadczenie do zajęcia wysokich stanowisk w służbie dla narodu.

Dnia 3-go kwietnia wygłosiłem przemówienie na Akademii Żałobnej ku uczczeniu pamięci ofiar Masakry Katyńskiej. Akademię zorganizował Wydział Kongresu Polonii na Południowy Nowy York, a odbyła się ona w mieście New York.

W przemówieniu swym podkreśliłem, że straszliwa zbrodnia katyńska musi być przypominana Rosji i światu zachodniemu tak długo, aż sprawiedliwości międzynarodowej stanie się zadość. Wydziałowi Kongresu Polonii z jego prezesem Stanisławem Rzetelskim na czele złożyłem słowa uznania za urządzenie tej akademii katyńskiej.

(Ciąg dalszy w poniedziałek)

W Wojsku Nie Ma Polityki

Rząd w Madrycie opublikował w ubiegłym tygodniu dekret królewski, na podstawie którego członkom sił zbrojnych tego kraju zabronione jest uprawianie działalności politycznej.

Senat Głosuje Za Karą Śmierci

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Thompsona. Według niej, proces mordercy odbywałby się w dwóch fazach; podczas pierwszej ustalono by winę oskarżonego, natomiast w czasie drugiej rozpatrywano by okoliczności łagodzące — jeżeli takowe istnieją — i zdecydowano czy przestępca ma być skazany na karę śmierci.

Wyrok kary śmierci mógłby zapisać tylko za następujące przestępstwa: zabójstwo policjanta, strażaka, strażnika więziennego lub świadka; zabójstwo w konsekwencji porwania samolotu, morderstwo kilku osób lub za pieniądze; morderstwo z premedytacją w czasie napadu rabunkowego, za sam rabunek z bronią w rękę, gwałt, uprowadzenie z pobiciem ofiary, nielegalne przetrzymywanie siłą ofiary porwania; za podpalenie, włamanie oraz seksualną deprawację nieletnich.

Wyrok kary śmierci nie będzie mógł być wydany, jeżeli istniałyby następujące okoliczności łagodzące: sprawca nie przekroczył 18 lat życia, nie był poprzednio karany za poważniejsze wykroczenie, dokonał przestępstwa w stanie zaburzenia psychicznego lub emocjonalnego; jeżeli działał pod groźbą lub we własnej obronie, był współnikiem przestępstwa lecz był nieobecny w czasie samego zabójstwa, lub w przypadku morderstwa współnika w toku rabunku czy innego wykroczenia kryminalnego.

W czasie gdy w Senacie głosowano za przywróceniem w stanie kary śmierci, w Izbie Reprezentantów toczyła się ożywiona debata nad proponowaną poprawką ERA (Equal Rights Amendment) do Konstytucji federalnej. Aby stała się prawomocna, poprawka musi być ratyfikowana przez ¾ stanów Unii, czyli 38. Do tej pory ratyfikowano ją w 35 stanach. Ostateczny termin do kiedy ma nastąpić.

B. Prokurator Skazany

Michael Edelson Jr., były asystent stanowego prokuratora, członek komitetu prawa karnego przy Izbie Adwokackiej, skazany został w czwartek na jeden rok więzienia za krzywoprzysięstwo. Edelson składał fałszywe zeznania przed ławą przysięgłych, zaprzeczając jakoby rozmawiał z dwoma klientami, oskarżonymi o posiadanie skradzionych papierów wartościowych. Ogłaszając werdykt sędzia Frank McCarr powiedział, że krzywoprzysięstwo jest poważnym przestępstwem, a jeszcze bardziej wówczas gdy popełnia to przestępstwo prawnik.

Policjant Postrzelił 16-Letniego

Szef Policji James M. Rochford zawiesił w czynnościach policjanta, oskarżonego o postrzelenie 16-letniego chłopca podczas sprzeczki przed swym domem. John C. Fallon postrzelił 16-letniego Josepha Manata, który przyjechał do znajomych, zam. w pobliżu domu policjanta. Fallon rzekomo rozniewał się, że chłopak zaparkował zbyt blisko jego domu, zawałił go na swoją werandę, i po ostrej wymianie zdań padł strzał. Fallona aresztowano, ale później zwolniono za kaucję \$2,500.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

pię ostateczna ratyfikacja 29-ej poprawki upływa w marcu 1979 roku.

W Izbie Niższej Illinois zabrakło 6 głosów do przyjęcia ERA, poprawki, która oficjalnie miałyby zakazać dyskryminacji w jakiegokolwiek formie w oparciu o płeć. Ostateczny wynik głosowania brzmi 101 za i 74 przeciwko. Jest to już drugi raz, kiedy kontrowersyjna poprawka została odrzucona przez Legislaturę stanową w Springfield. Wniosek ma jeszcze szansę na zatwierdzenie przez Izbę Reprezentantów później w toku sesji. Twierdzi się jednak, iż nie ma w ogóle żadnych szans na przejście w Senacie.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Indianina" (piękną, młodą Meksykankę). Czy 11-letnie dziecko Beatki mogło nie płakać?

"List ten bardzo mnie przynębił" mówi wujek Beatki. "Takie bezlitosne wypaczanie duszy dziecka jest łajdactwem, zbrodnią wołającą o pomstę do nieba..." Podzieliłam oburzenie naszego Czytelnika i radzę mu, ażeby list małej Beatki dał do przeczytania polonijnym lekarzom, przemysłowcom, bankierom, dyrektorom fundacji itp. którzy po powrocie z wycieczki lub po zrobieniu dochodowego interesu opowiadają wszystkim i wszędzie, że w Polsce "byczo jest". Tylko "Dipisi", którzy nie reprezentują nikogo, kłamią i oczerniają Polskę. Nasza "śmietanka" (skwaśniała) w czasie wycieczek do Polski mieszka, je i pije w luksusowych hotelach, specjalnie dla niej zbudowanych, na które "tubyły", to znaczy 33 miliony Polaków, mogą tylko patrzeć. Nasza "śmietanka" (nawna i głupiutka) styka się tylko z aparatczykami i oportunistami, specjalistami od prania mózgów, górującymi nad nią wiedzą i inteligencją.

Żaden z polonijnych "wielmożów" (pfu!) nie rozmawiał i nie przypatrzył się z bliska jak żyją "zwyczajni" Polacy, żaden nie rozmawiał z małymi Beatkami i Jędrusiakami i nie wie, że ci, którzy urządzają na ich ("wielmożów") cześć przyjęcia — sieją straszliwe spustoszenie w umysłach polskich dzieci, zaszczepiają nienawiść do Ameryki i urabiają na rosyjskich janczarów. Gdyby to zobaczyli, może ruszyło by ich sumienie. Przecież ciągle mają usta pełne amerykańskiego patriotyzmu i może dotarło by do ich świadomości, że wychwalając reżim komunistyczny — sieją bolszewizm w Ameryce.

Naród polski jest w walce nie o synkę, jak głoszą niektórzy, lecz o wolność i swoją duszę. Niestety, w tej walce jest coraz bardziej osamotniony, ponieważ w Poloninach rozłożonych dobrobytem jest coraz więcej podskakiewiczów, za orderzy, przyjęcia i inne "dobrodziejstwa", służących moskiewskim prokonsulom w Polsce.

Jan Krawiec



Redakcja, Administracja i Drukarnia "Dziennika Związkowego" i "Zgody" przy ul. Milwaukee i Division przed zamurowaniem okien.

Siniawski Krytykuje Eurokomunizm

Rzym. (O.W.)—Rosjanin Andrzej Siniawski, który od 4 lat żyje w Paryżu i na Sorbonie wykłada literaturę rosyjską, w czasie swej ostatniej podróży po Włoszech oświadczył w Mediolanie pod adresem Włochów: "Zycze wam, abyście mogli uratować wolność!"

To znaczy, że Siniawski, który odwiedził Rzym, Tarent, Trient, Padwę, Wenecję, Reggio, Mediolan i jeszcze kilka innych miast, doszedł do przekonania, iż we Włoszech sytuacja jest krytyczna. Powiedział też dosłownie: "Wyda mi się, że wiele ludzi obawia się rzeczy najgorszych."

Podróż Siniawskiego po Włoszech, tego wybitnego rosyjskiego emigranta, który ma za sobą siedem lat łagrów, była bardzo wyczerpująca. "Może dlatego—pisze dziennik "Il Giornale Nuovo"—że ciężko mu przychodzi mówić w kraju ludzi głuchych."

Wszędzie pytano go, co sądzi o eurokomunizmie. Na to odpowiadał: "Na papierze może to być piękna rzecz, ale ktoś go kiedyś oglądał w praktyce? Czyżby była Praska Wio-

śna jak nie próba eurokomunizmu na Wschodzie—i wszyscy wiemy, jaki był jego koniec. Eurokomuniści musieliby poprzeć tę rozbieżność poglądów. Jeśli z tego poparcia rezygnują, to już z góry ich autonomia skazana jest na ograniczenie—jeszcze przed dojściem do władzy."

Siniawski nie wierzy, aby komunizm na Zachodzie mógł osiągnąć inne właściwości aniżeli w sowieckiej strefie wpływów. "Demokratyczne elementy istniały także w carskiej Rosji, a szczególnie w takich krajach jak Polska i Czechosłowacja. Któż nam zagwarantuje, że podobnie jak w tych krajach nie zostaną pogwałcone również we Włoszech?"

Oczywiście są różnice między eurokomunizmem a sowieckim komunizmem i to istotne, ale nie o fundamentalnym zasadniczym znaczeniu. Na zakończenie Siniawski mówi: "Zarzuca nam się, że bronimy tylko obywatelskiej wolności. Cóż to ma znaczyć? Czyż wolność słowa, myśli, wyrażania i kultu musi być sprawą obywatelską?"

Gwary Polskie

Językoznawcy z PAN i ośrodków uniwersyteckich prowadzą systematycznie badania gwar polskich. W przygotowaniu znajduje się seria atlasów regionalnych. Prowadzi się badania nad gwarami kaszubskimi, śląskimi, kieleckimi, lubelskimi, wielkopolskimi, mazowieckimi. Zbadano szczegółowo gwary Warmi i Mazur. Również prowadzone są prace nad słownikiem gwar polskich. Warto przypomnieć, że przed kilku laty opracowano mały atlas gwar.

Nowa Powieść Parnickiego

W Warszawie (wyd. Pax) ukazała się nowa powieść znanego pisarza i autora powieści historycznych, Teodora Parnickiego. Nowa powieść nazywa się "Sam wyjdź bezbranny" i

składa się z trzech długich części. Powieść jest wielowątkowa, łącząca w sobie elementy poetyckie i sensacyjne. Pokazane jest między innymi "przedłużone" poza czas rzeczywistości śmierci cesarza Juliana Apostaty. Autor odsłania nam w swej powieści świat intryg, spekulacji, ta-

jemniczych podróży i wypraw okretowych oraz tajnych działań o charakterze politycznym.

Nade wszystko jednak wylania się ze stron tej powieści świat i zarazem z problematyka chrześcijaństwa, objawiającymi się u poszczególnych jednostek ludzkich.

Serdeczne Życzenia
Polskich Szkół w Chicago — składa —
DR. MED. MAREK

REBANDEL

SPECJALISTA-GINEKOLOG

2200 N. LINCOLN

Tel. 871-3444

Godziny urzędowania pod powyższym adresem: Środy 3-6 po poł., piątki 11-2 po poł. i w co trzecią sobotę od 11 rano do 3 po poł. W inne dni po telefonicznym umówieniu.

Szkoła Parafialna Św. Jacka

3636 W. WOLFRAM ULICA

Zapraszamy Rodziców i Przyjaciół na Uroczystości
Zakończenia Roku Szkolnego i Graduację w Niedzielę, 5-go Czerwca

MSZA ŚW. na intencję dla Graduantów o godzinie 8:15 rano
Uroczystości Graduacyjne zaraz po Msza św. i wspólne śniadanie
Podczas Śniadania Do Graduantów Przemówi oraz Wręczy Dyplomy
Ks. Franciszek Grzechowiak C.R., Proboszcz

Owoc wyda dobry, tylko to drzewo, które odpowiednio pielęgnowane. Dlatego wszyscy rodzice powinni pamiętać, że ich dziecko powinno otrzymać jak najlepsze wykształcenie i wychowanie. Takie warunki daje każda szkoła katolicka.

Dalsze wykształcenie powinno być dla ich dzieci w szkołach wyższych i uniwersytetach katolickich. Te szkoły i tego rodzaju wykształcenie nie tylko dają każdemu dziecku podstawy i zasady wiary katolickiej i najlepszą moralność katolicką w życiu, lecz dają mu także doskonałą wiedzę, to co jest gwarancją powodzenia życiowego i zadowolenia i szczęścia w jakimkolwiek zawodzie jaki sobie wybierze w przyszłości.

Dla Graduantów jak najlepszych sukcesów i osiągnięć na nowej drodze życia we wszystkich poczynaniach Waszych!

KSIEŻA Z PARAFII ŚW. JACKA ORAZ CZCIGODNE
SIOSTRY-NAUCZYCIELKI
i cały Fakultet Nauczycielski

SERDECZNE GRATULACJE I ŻYCZENIA POMYSŁNOŚCI
NASZYM GRADUANTOM SKŁADA

CHICAGO MAILER'S UNION No. 2

EXECUTIVE OFFICERS:

JOHN M. PHILBIN
President-Business Manager
JAMES CHIARO
Vice-President
LEONARD A. JEDD
Secretary-Treasurer

LOUIS LAMEESIS
Organizer
CHESTER J. SZERSZEN
Recording Secretary
WALTER MILLER
Sergeant-At-Arms

Affiliated with International Typographical Union
Chicago Allied Printing Trades Council
Chicago and Illinois State A.F.L. and C.I.O.

1200 N. ASHLAND, Room 404

Chicago, Ill. 60622

Tel. 252-1144

OAZA

1250 Milwaukee Ave.

Telefon 342-0180

IRENA I STANISŁAW IDZIK, Właściciele



GRADUANTOM
Parafialnych
i
Publicznych Szkół
w Chicago,
gratulujemy
i życzymy
przyjęcia
weselnego
w Oazie.

MAMY JESZCZE WOLNE SALE NA PRZYJĘCIA W R. 1977 NA WESELA, NA GRADUACJE I Z OKAZJI BIERZMOWANIA, NA ROCZNICE ŚLUBÓW, "SHOWER PARTIES", PRZYJĘCIA ORGANIZACJI SPOŁECZNYCH.

KORZYSTAJCIE NIE TYLKO Z NASZYCH PIĘKNYCH DWÓCH SAL I DOSKONAŁEJ KUCHNI I OBSŁUGI, ALE I Z NASZEGO WIELOLETNIEGO DOŚWIADCZENIA W PLANOWANIU WSPÓLNIE Z WAMI UDANYCH PRZYJĘĆ.

Przyjęcia weselne w Oazie rozpoczynają się od "Cocktail hour" z dużym wyborem napojów i przekąsek podawanych przy barze, poczem następuje wspaniały obiad z 9 dań przy stołach w naszych pięknych odnowionych i udekorowanych salach. Smakowite dania podają gościom nasze bardzo miłe kelnerki. Tuż przed obiadem Mistrz Ceremonii przedstawia uczestników przyjęcia. Zrobimy wszystko, aby było ono naprawdę udane. Po obiedzie ozdobny i smaczny tort weselny.

Na ostatnim "Balu Józefinek" w Oazie, zgodnie z tradycją lat ubiegłych zorganizowany został konkurs na podróż poślubną na Hawaje, na koszt Oazy. W konkursie wzięło udział 29 młodych par, które zamówiły przyjęcia weselne w Oazie przed 19 marca 1977 r. Zwycięzcy Antoni Sokołowski i Wanda Olkowska (na zdjęciu), którzy wzięli ślub 23 kwietnia i tego samego dnia wyjechali w podróż poślubną na Hawaje, która nie ich nie kosztowała. Takie to szanse mają młode pary, które zamówią przyjęcia weselne w Oazie przed następnymi Józefinkami w marcu 1978 r.

Wyjechali w Podróż Poślubną
Na Hawaje Na Koszt "OAZY"

Specjalne Różnego Rodzaju Pieczywo
Na Wasz Stół
Dla Waszych Graduantów
Dla Graduantów Wszystkich Szkół
SERDECZNE ŻYCZENIA
Oraz Dalszego Powodzenia Wszelkich
Sukcesów w Waszych Poczynaniach oraz
w Waszych Wszelkich Planach i Zamiarach
— zasyłają —



BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE.

Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne.

Na Wasze rodzinne uroczystości zamawiajcie wcześniej.
Dzwoniąc: LA 3-1510—Mówimy Po Polsku

SERDECZNE ŻYCZENIA
GRADUANTOM POLSKICH SZKÓŁ
— składa —

Polski Zakład Pogrzebowy

B. F. MALEC i SYNOWIE

Obsługa Dniem i Nocą — Obecnie Dwa Zakłady

834 N. Ashland Ave.

6000 N. Milwaukee

HAymarket 1-5800

774-4100

Składamy Serdeczne Gratulacje
GRADUANTOM SZKÓŁ POLSKICH

LOYAL CASKET CO.

134-58 S. California Ave.

3280 S. California

SACramento 2-4065-6

478-8676



SERDECZNE ŻYCZENIA
DLA WSZYSTKICH
GRADUANTÓW

Wiele Sukcesów
Dalszej Owocnej
i Chwalebnej Pracy
we Wszelkich Kierunkach
w Dalszym Życiu

— zasyła —

**DR. EDWARD J.
KROL**

WEST LAWN MEDICAL BLDG.

4255 West 63rd Street

Telefon: RE 5-4884

SERDECZNE ŻYCZENIA

Graduantom Polskich Szkół Parafialnych

— przesyła —

Newspaper Drivers Union
Local 706—International
Brotherhood of Teamsters
of Chicago

TONY JUDGE

GEORGE M. FLANNERY

President

Secretary-Treasurer

300 S. Ashland Ave.

Tel. 738-1190

Na Wasz Stół

Zawsze

Udajcie Się Po

Doskonałej, Domowej,

Własnej Roboty, Krajian

KIELBASY — SZYNKI

Oraz Inne

Wyśmienite

Pierwszorządnej

Jakości Wędliny

Także Polskie Szynki z Polski —

Krakus, Atalanta i Tala.

ORAZ WIELE INNYCH WSZELKIEGO RODZAJU DELIKATESÓW

NASZE CENY SĄ BARDZO PRZYSTĘPNE

Słowik's Home Made Sausage

3137 N. Central Ave.

Telefon 736-0322

Słowikowie, Nowi Właściciele

— zasyłamy —

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

DO UNIWEKSYTEŹÓW WŁĄCZNIE

Wszystkiego Najlepszego w Waszych zamiarach i poczynaniach,

aby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owocne rezultaty w dalszym

życiu



Słodczy w Polsce Ludowej

Przeciętna spożycia słodczy na jedną osobę w Polsce wynosi 13.5 kg wobec 9.3 kg w 1970 i 12 kg w 1975 r. To "dolce vita" kosztuje każdego Polaka średnio rocznie 800 zł.

Na przeszło 1,000 wyrobów wytwarzanych przez przemysł cukierniczy ponad 300 ma znak jakości, w tym 5 znak międzynarodowy "Q".

W ub. r. oddano do eksploatacji dwie wielkie inwestycje: zakład pieczywa cukierniczy w Płońsku oraz zakład wyrobów czekoladowych w Słupsku, jak również w wielu zakładach nowe linie produkcyjne. W sumie, inwestycje te dają przyrost 40 tys. ton wyrobów czyli o ok. 10 proc. Ogółem bowiem w słodkiej branży

wytwarza się rocznie blisko pół miliona ton słodczy.

W br. polski przemysł cukierniczy wzbogacił swój asortyment 80 rodzajami nowych wyrobów.

Na pierwszym miejscu pod względem ilości wyrobów znajdują się cukierki z produkujących fabryk "Syrena" w Warszawie, zakładów w Brzegu i "Goplany" w Lesznie. Jeżeli chodzi o fabryki czekolady i wyrobów czekoladowych, to na czołowych miejscach znajdują się Zakłady "22 Lipca" w Warszawie (E. Wedel), "Goplana" w Poznaniu i "Wawel" w Krakowie. Trzecie miejsce zajmują fabryki pieczywa cukierniczego na czele z nowo uruchomionym zakładem w Płońsku.

Graduantom od szkół podstawowych aż do kolegów i uniwersytetów wszelkiej pomyślności w życiu we wszelkich Waszych projektach i zamiarach — zasyła

JÓZEF J. NOWORUL

Właściciel Dwóch Pięknych i Obszernych Kaplic Pogrzebowych
NOWOCZESNIE URZĄDZONYCH

Noworul Funeral Home

2656-58 SOUTH CENTRAL PARK AVENUE
Telefon: 762-2233

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

Wszelkiego możliwego sukcesu i powodzenia w dalszym życiu oraz owocnej pracy dla dobra spraw polskich w Waszych poczynaniach oraz w Waszych wszelkich planach i zamiarach — zasyłają

DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA

— oraz —

DR. KONRAD MAZESKI

BIURO OPTOMETRYCZNE
NORTHWEST SUBURBAN OFFICE
201 West Prospect Avenue—Mount Prospect, Illinois
Telefon 392-4900

Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobraniem Okularów
Długoletnie Doświadczenie — Pierwszorzędne Przyrządy
Do Badania Wzroku i Gruntowna Wiedza

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW DO UNIwersYTETÓW

Wszelkiego Najlepszego w Waszych zamiarach i poczynaniach, aby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owoce i rezultaty w dalszym życiu — zasyła

POLSKA PIEKARNIA Ann's Bakery

2158 W. CHICAGO AVE.
CÓDZIENNE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO
NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNIA CHLEB
W CAŁYM CHICAGO i OKOLICACH
Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party i inne
Rodzinne Uroczystości.
Piękne Torty oraz inne Pieczywo zamówicie wcześniej.
Zamawiajcie także dla Waszych Ojców.
Telefon: EV 4-5562



Serdeczne Życzenia Graduantom Szkół Polonijnych

— składa —

KIRSTEN FUNERAL HOME

POLSKI DOM POGRZEBOWY

Właściciel Idzi Kirsten

1006 North Western Avenue

Telefon ARmitage 6-3378 lub 6-3379

Graduantom od szkół podstawowych aż do kolegów i uniwersytetów — wszelkiej pomyślności w życiu we wszelkich Waszych projektach i zamiarach dla Polonii, chwalebnych sukcesów i pomyślności we wszelkich poczynaniach dla dobra Waszego, sprawy Polskiej i całej Polonii — zasyła

DR. WALTER J. ŚWIATEK

OPTOMETRYSTA

2209 WEST CERMAK ROAD — MAIN FLOOR

Gruntowna wiedza, duże doświadczenie i wieloletnia praktyka z zakresu optometrii czynią doskonałość. Dlatego, jeżeli potrzebujecie okularów, udajcie się do naszego Rodaka z całym zaufaniem a da Wam szlachetną i dobrą obsługę w doborze i dopasowaniu okularów.

Telefon: VIRginia 7-6592

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW Wielu Sukcesów i Powodzenia w Dalszym Życiu

DALSZEJ WYDAJNEJ PRACY DLA DOBRA POLONII
Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju i Dalszej Zbożnej a tak Owocnej Działalności we Wszelkich Kierunkach i Poczynaniach — zasyła

AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY CO.

816 N. SPAULDING AVENUE

Administracja oraz Pracownicy Tejże Firmy

Tel. VA 6-0800

SERDECZNE ŻYCZENIA GRADUANTOM POLSKICH SZKÓŁ

— składa —

Zarząd i Pracownicy Polskiej Firmy

TESKO

WELDING MFG. CO.

Walter Skonieczny, Prezes

4612-18 W. Maypole

216-5728 lub 626-6792

Na Wasz Stół Na Graduację i Zawsze Zaopatrzenie Sie w Doskonałe Pieczywo w Polskiej Piekarni.

Właściciele Tej Pierwszorzędnej Piekarni

Helena i Alexander

DZIEDZIC

5201 S. Wood Ulica

CENY PRZYSTĘPNE

Otwarte codziennie od godziny

5:30 rano do 7:30 wiecz.

W niedziele zamknięte.

Doskonałe codziennie świeże pieczywo wszelkiego rodzaju. Na Wasze Rodzinne Uroczystości, jak: Wesela, Party, Urodziny, Graduacje czy inne okazje. — Po zamówienia telefonujcie:

GRovehill 6-3756

Dla wszystkich Graduantów ze Szkół Podstawowych i z Uniwersytetów wszelkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich. Wszelkiej pomyślności i zadowolenia w dalszym Waszym życiu.



Serdeczne Życzenia Graduantom

POLSKICH SZKÓŁ PARAFIALNYCH

— składa —

JAPCZYK

MOVERS

4379 Scott Street

Schiller Park, Ill.

KI 5-0406



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO PIEKNE I DOSKONAŁE TORTY

Po Doskonałe Pieczywo Wszelkiego Rodzaju. Wszystko Pieczone ze świeżych i Pożywnych Produktów. Na koniec tygodnia Specjalne Babki, Serowniki, Kolaczki, świetny Chleb Żytni. Uważajcie na Nasze Specjalności. Świeży Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną. Ceny Bardzo Przystępne.

Oven Fresh Bakery

3000 W. 41-sza Ulica

róg Sacramento Ave.

Blisko Kościoła św. Pankracego

Tomasz Szeremeta, Doskonały

Piekarz z żoną Józefiną, Właściciele

Po zamówienia

Telefonować 927-2590

OTWARTE: od 6:00 rano do 6:00 wiecz. w niedziele od 6:00 rano do 1-szej — w poniedziałek zamknięte.

DLA NASZYCH GRADUANTÓW

Wiele Radości i Zadowolenia — Sukcesów Osobistych oraz Dalszej Wydażnej Pracy We Wszelkich Poczynaniach.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

OD SZKÓŁ PODSTAWOWYCH DO UNIwersYTETÓW

oraz Owocnej Pracy w Każdym Kierunku Waszych Poczynañ,

Wiele Sukcesów —

Szczęść Wam Boże w Następnym Latach!

— zasyłają —

Zjednoczone Polki w Ameryce

ORGANIZACJA UBEZPIECZENIOWA BRATNIEJ POMOCY

Zofia Kuźniar, prezeska

Aniela Suder, wiceprezeska

Maria Urbaszewska, sekr. gen.

Kazimiera Kulczewska, skarb.

Stefania Sekula, 1-sza dyr.

Maria Kulma, 2-ga dyr.

Genowefa Daly, 3-cia dyr.

Telefon: BRunswick 8-9048

GŁÓWNE BIURO: 1200 N. ASHLAND AVE.

Pokój 530-538

Chicago, Ill. 60622

Parafia ŚŚ. Piotra i Pawła

3745 S. PAULINA ULICA

Uroczysta Graduacja Szkoły Parafialnej odbędzie się

w Niedziele, dnia 5-go czerwca, o godz. 12:00

w południe będzie odprawiona Msza św.

na intencję Graduantów.

Poczem KS. JÓZEF MYTYCH, PROB. przemówi do

Graduantów i wręczy im dyplom.

— zasyłamy —

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Dla Wszystkich Graduantów Dalszego Wykształcenia oraz

Dla Waszych Wszelkich Poczynañ Planów i zamiarów,

oraz Osiągnięcia Jak Największych Sukcesów w Waszej

Pracy, Zadowolenia i Radości Życiowej we Wszelkich

poczynaniach — Szczęść Wam Boże!

KS. JÓZEF F. MYTYCH, Proboszcz

Asystenci KS. TADEUSZ MAKUCH

KS. MICHAŁ KALCK i Diakon NORMAN SERAFIN

oraz Siostry Nauczycielki Felicjanki

NA WASZ STÓŁ ZAWSZE MAMY

Doskonałe Domowej Roboty Wszelkiego Rodzaju

Wedliny Najlepszego Gatunku

Polską Kielbasę, Ręcznie Krajaną,

Szynki Wędzone, Smaczne

i Soczyste.

Wiele Innych Delikatesów

Importowanych i Krajowej

Produkcji

Specjalnie na Wasz Stół

Na Dzień Ojca.

AVONDALE SAUSAGE

Norbert J. i Patricia A. Sobczak, Właściciele

3028 MILWAUKEE AVENUE

Telefon: AL 2-6151

ZASYŁAMY ŻYCZENIA

DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW

Wszelkiego najlepszego w Waszych zamiarach i poczynaniach, aby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owoce i rezultaty w Waszym dalszym życiu.

Z OKAZJI DNIA KONGRESU POLONII AMERYKAŃSKIEJ ORAZ DLA WSZYSTKICH GRADUANTÓW NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Wszelkiego najlepszego, wiele sukcesów i powodzenia dla dobra sprawy Polskiej i całej Polonii. Wydażnej pracy i dalszego rozwoju

— życzy —

ADWOKAT

CHESTER M.

PRZYBYŁO

ATTORNEY AT LAW

32 W. Washington St.

Chicago, Ill. 60602

Biuro na Północnej-Zachodniej

Stronie Miasta

2351 W. Augusta Blvd.

Chicago, Ill. 60622

Phone: 489-5040

TAKŻE NOWE BIURO ADWOKACKIE

5339 N. Milwaukee

Tel. 631-2525

Serdeczne Życzenia Pomyślności w dalszym życiu

Graduantom Polskich Szkół Parafialnych w Chicago

— składa —

SATE—LITE

MFG. CO.

Edmund Idzik, Vice-prezes

4600 N. OLCOTT AVE.

HARWOOD HEIGHTS

Chicago, Ill. 60650

Telefon 867-6565

Parafia Świętych Młodzianków

743 N. Armour ul.

Graduacja Szkoły Parafialnej Klasy 8-ej odbędzie się

w niedzielę, dnia 5-go czerwca, o godz. 12-ej w południe

Ks. Prob. Edward Pająk odprawi Mszę św.

na intencję Graduantów.

Przemówi do Graduantów oraz wręczy dyplomy

28 Graduantom

Naszym Kochanym "Młodziankom"

Kończącym Szkołę Podstawową Parafialną

NA MŁODZIANKOWIE

— zasyłamy —

Serdeczne Życzenia oraz Błogosławieństwa Bożego

Na Wszystkich Drogach Dalszego Waszego Życia

KS. EDWARD PAJAK, Proboszcz

KS. KLAUDIUSZ KLARKOWSKI, Proboszcz-Emeryt

oraz Wikarzy —

Ks. Antoni Nowakowski i Ks. Antoni Wojewoda

i Siostry Nauczycielki z Młodziankowa

Szkoła Parafii Św. Turybiosa

5646 So. Karlov Ave.

Uroczystości Graduacyjne odbędą się

w niedzielę, dnia 5-go czerwca.

Msza Sw. na Intencję Graduantów będzie odprawiona o godzinie 1:30

po poł, przez Ks. Prałata Józefa Mroczkowskiego Proboszcza.

Kazanie wygłosi Ks. Marcel Paściak.

Po Mszy Sw. w kościele będzie wydanie dyplomów dla Graduantów.

Dyplomy wręczy Ks. Prałat Józef Mroczkowski.

Z okazji Graduacji składamy najserdeczniejsze życzenia dla wszystkich

Studentów — Graduantów, którzy ukończyli swe szkoły, a szczególnie

naszą szkołę parafialną — życząc im powodzenia i sukcesu w życiu

— zasyłają —

Ks. Prałat Józef Mroczkowski, Proboszcz

oraz Księża Asystenci:

Ks. Henry Olejniczak Ks. Marcel Paściak

Siostry nauczycielki wraz z całym Fakultetem nauczycielskim.

SZKOŁA PARAFIALNA

Najsw. Marii Panny Anielskiej

1825 NORTH WOOD ULICA

MSZA SW. Dziękczynna dal Graduantów w Niedziele, dnia

5-go czerwca, o godzinie 12:15 w południe.

Po nabożeństwie Mszy Sw., zaraz w kościele wręczenie dyplomów

przez ks. proboszcza Edwina Karłowicz, C. R. po czym będzie

Błogosławieństwo dla Graduantów. — Ponieważ będzie Graduacja,

nabożeństwa po południu w tę niedzielę nie będzie. Dzień Graduacji

jest świętem Parafii, a zarazem przypomieniem, że Dziecko Polskie

należy do Polskiej Szkoły Katolickiej w Parafii. Każde dziecko katolickie

powinno uczęszczać do katolickiej szkoły, aby zdobyć najlepsze

zasady moralne, co jest podstawą postępowania w życiu.

NAJSERDECZNIEJSZE GRATULACJE

i dalszego powodzenia w życiu i wiele sukcesów dla wszystkich

Graduantów szkół publicznych, wyższych i na uniwersytetach.

Wszyscy Księża z Marianowa:

KS. EDWIN KARŁOWICZ, C.R., Proboszcz

KS. MARIAN KALETH, C.R., Ojciec Przełożony

KS. BRONISŁAW OSTREGA, C.R.

KS. STANISŁAW PAWLKOWSKI, C.R.

KS. EDWARD JANAS, C.R.

KS. GREG

Polscy Autorzy Po Rosyjsku

Polska literatura cieszy się dużym zainteresowaniem wśród radzieckich czytelników. Nową erę w rosyjsko-polskich kontaktach literackich rozpoczął Adam Mickiewicz. Jego tłumaczami byli m.in. A. Puszkina, M. Lermontowa, N. Ogarewa, I. Bunina. Po rewolucji pojawiły się nowe tłumaczenia na języki narodów ZSRR; ukraińskie tłumaczenie "Pana Tadeusza" M. Rylskiego nagrodzone zostało Nagrodą Państwową.

Szczególną popularnością cieszą się także historyczne powieści Sienkiewicza, utwory Reymonta, Zeromskiego. Prus znany jest nie tylko z "Lalki" i "Faraona", ale także z noweli i felietonów. W ostatnim czasie 4 największe radzieckie wydawnictwa wydają piętnastotomową bibliotekę polskiej literatury. Już są wydane: "Agnieszka, córka Kolumba" — W. Macha, "Sennik współczesny" Konwickiego, "Wrzesień" i "Puszcza" Putramenta, "Alchemia słowa" Parandowskiego, "Pisma wybrane" Dąbrowskiej oraz utwory Lema, Dygata i innych.

Czesław Wycech Nie Żyje

Warszawa. — W wieku 78 lat zmarł 26-go maja działacz ludowy Czesław Wycech, w latach 1957-1971 marszałek Sejmu. W ostatnim czasie był on zastępcą przewodniczącego Rady Państwa. Nauczyciel z zawodu, poświęcił on wiele pracy na rzecz rozwoju oświaty w Polsce, zajmując stanowisko przewodniczącego komitetu budowy szkół dla uczczenia Tysiąclecia Polski.

nich. Niezależnie od tego, że w serii tej znajduje się tom Jarosława Iwaszkiewicza, wydawany jest obecnie w Moskwie zbiór utworów tego współczesnego pisarza.

Na stałe weszły do literatury w ZSRR nazwiska: W. Broniewskiego, J. Tuwima, K. I. Gałczyńskiego K. Makuszyńskiego, J. Broszkiewicza, T. Hołuj, J. Kawalca i innych. Tylko w powojennym okresie przetłumaczono w ZSRR około 2 tys. książek polskich pisarzy. Ich ogólny nakład przekroczył sumę 75 milionów egzemplarzy.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i babcia nasza, sp.

Alicja Szepkowska

Członkini Korpusu Pomocniczego Placówki Nr. 5 SWAP, nagle pojechała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 1-go czerwca 1977, o godzinie 12-ej w południe, w starszym wieku. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go czerwca, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła St. Tarcissus, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek, zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Antoni, mąż; Agnieszka, córka; Czesław Rogawski, zięć; wnuczka; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się B. F. Malec i Synowie Telefon 774-4100.

Wisła w Dziejach Polski

Im bardziej komplikowały się dzieje narodu, tym mocniej zawierał on tworzonym przez siebie legendom i symbolom, sprzyjającym jego żywotności. Dla Polaków w czasach niewoli ważnym symbolem jedności i nadziei odrodzenia państwa była Wisła, rzeka narodowa, spajająca ziemie wszystkich trzech zaborów.

Wisła inspirowała twórczo pisarzy i kompozytorów, pojawiała się w przemówieniach polityków, jako najbardziej polska z polskich rzek. I co najważniejsze — przez długie wieki spełniała doniosłą rolę gospodarczą.

Od Reja, Kochanowskiego i Kłonica pokolenia Polaków opiewały starą, radośnie lub smutno płynącą ku morzu Wisłę, utożsamiały ją z polskością, bo "półki Wisła płynie, Polska nie zaginie." Nawet międzywojenny Związek Polaków w Niemczech umieścił symbol Wisły z Krawcem w swoim znaku — Rodle.

Rodzi się pytanie: czym w rzeczywistości była Wisła dla Polaków? Ile prawdy mieści się w jej symbolice, a ile w niej zwykłego patosu?

Oczyszczanie historii z legend w monografii jest celem pożytecznym, nawet koniecznym, ale jakże trudnym do spełnienia. Historyk wyzwała w sobie tyle wątpliwości, ile jest... wody w Wiśle! Temat — rzeka, pełen zagadek i niejasności, zwłaszcza w sferze najważniejszej, bo gospodarczej. Stąd na razie więcej hipotez niż ustaleń.

Rzeka, jako czynnik niezmienny, nie ma wpływu na kształtowanie sytuacji w Kraju, ma go natomiast układ stosunków ekonomicznych, społecznych i politycznych. Ten spójny układ jakby wywoływał Wisłę do spełnienia określonych funkcji. Wisła tworzyła arterię komunikacyjną na północ, do najdogodniejszego miejsca wywozu towarów na Zachód, a więc sprzyjała rozwojowi folwarków. Ze spławu Wisłą, głównie produktów rolnych, korzystały wszystkie ziemie polskie, włącznie z ziemiami tak odległymi, jak: Podole, Wołyń i Litwa.

Upadek gospodarczego znaczenia Wisły rozpoczął się u schyłku XVIII wieku, po rozbiórach Polski. Każde z państw, które dokonało rozbioru, dążyło do zespolenia gospodarczego zaginionych ziem ze swoim rynkiem wewnętrznym.

Północny układ dróg handlowych stracił na znaczeniu, reaktywowano układ równoleżnikowy (wschód-zachód), który dominował w średniowieczu. Wisła straciła swoją gospodarczą rację bytu. Przyczyniły się do tego również inne środki komunikacji, przede wszystkim, kolej żelazna.

Kolej pokonała Wisłę definitywnie. A jednak w Polsce międzywojennej odżywały się głosy żądające odbudowy arterii wiślanej. Zaproponowano nawet budowę kanału Śląsk-Wisła, który wpadałby do Wisły w okolicy Torunia.

Uzasadniano, że w ten sposób użyłby tani transport węgla do portów. Okazało się jednak, że byłaby to inwestycja kosztowna i że o wiele tańsze będzie wybudowanie magistrali kolejowej do Gdyni.

Czy upadek gospodarczego znaczenia Wisły nie był równoznaczny ze wzrostem jej znaczenia politycznego, oczywiście w pojęciu symbolicznym, propagandowym? To zagadnienie wymaga jeszcze zbadania. Spław Wisłą w okresie największej koniunktury w XVI-XVII w. i nawet po wiek XIX sprzyjał — jak każda działalność ludzi — rozwojowi folkloru.

Z chwilą zaniku funkcji gospodarczych Wisły od połowy XIX w. wzrosło zainteresowanie tą rzeką, jako źródłem kulturowym. Tacy folklorysty, jak Zygmunt Głogier i Oskar Kolberg badali folklor flisacki, a w 1887 r. powstał w Warszawie poświęcony krajoznawstwu miesięcznik naukowy "Wisła."

Na gruncie badań folklorystycznych rozwijała się symbolika Wisły, która w XIX wieku przyjęła oblicze polityczne. Mówiono z żalem: rozerwano tę Wisłę, jak rozerwano członki narodu naszego. Wisła, jako hasło kształtujące i spajające naród polski w okresie niewoli, miała pewne znaczenie integracyjne, chociaż faktycznie kontakty społeczeństwa polskiego, rozdzielonego zaborami, były luźne i układały się raczej nie zgodnie z biegiem Wisły, lecz poziomo.

Ponieważ groźba wynarodowienia w poszczególnych zaborach była realna, próbowano rozsypaną się jedność ratować drogą tworzenia wspólnych symboli, więcej — mitów ideologicznych. Wpływ romantyków na tworzenie tych mitów był oczywisty.

Ciekawe, że mit jednoznacznej narodził się Wisły przetrwał czasy niewoli i wskrzeszany był w Polsce międzywojennej. Możliwe, że podtrzymywano go z uwagi na ujście Wisły, które, co prawda, było polskim obszarem celnym, ale politycznie należało do Wolnego Miasta Gdańska.

Ks. Bp W. Rubin Przebywał w Polsce

W Polsce przebywał ks. bp Władysław Rubin, sufragan gnieźnieński, stałe rezydujący w Rzymie, sekretarz generalny Synodu Biskupów oraz delegat Prymasa Polski do spraw duszpasterstwa polonijnego. W czasie tej wizyty ks. biskup był na Jasnej Górze, we Wrocławiu, Krakowie oraz Warszawie.

Uwaga

Zdjęcia z Parady 3-Majowej, kolorowe lub białe-czarne, które były zamieszczone w Dzienniku Związkowym, są do nabycia u fotoreportera George Skwarek, telefon 72-4385.

Nowa Konstytucja Rosji Sowieckiej

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

prawo do pracy, nie naruszanie domu. Nowa konstytucja do tych "wolności" (na papierze) dodaje "prawo do zażaleń i wysuwania projektów," "wol-

"Licytacja Stulecia" w Anglii

Mentmore. (UPI) — W środę rozpoczęła się w Anglii "licytacja stulecia", obejmująca meble i wyposażenie z 250 pokoi z jednej z największych rezydencji angielskich — Mentmore Towers.

W pierwszym dniu licytacji poszły pod młotek francuskie meble z XVII i z XVIII stulecia oraz rzeźby zgromadzone przez barona Mayera de Rothschilda. Obecny ich właściciel, siódmy earl Rosebery, zebrał w pierwszym dniu 3 miliony dolarów i licytacja pobliża trzy dotychczasowe rekordy, a mianowicie:

- największa w historii kwota 2.26 milionów dolarów uzyskana została za meble francuskie,
- łączna kwota 3 milionów dolarów jest dwa razy wyższa od kwoty uzyskanej z jakiegokolwiek licytacji mebli i wyposażenia domowego,
- za "bajeczny" sekretarzyk Ludwika XV uzyskano \$481,600 — kwotę rekordową za pojedynczy mebel.

Rosebery nie chciał zgodzić się na licytację sekretarzyka, ponieważ domagał się ceny wywoławczej minimum pół miliona dolarów.

W drugim dniu sprzedano za \$717,485 rzeźby i ornamenty ogrodowe. Cała licytacja potrwa 10 dni.

Rosebery zdecydował się na licytację, aby zapłacić podatki za ojcowiznę w wysokości 6.9 milionów dolarów, gdy rząd brytyjski odrzucił jego ofertę przejęcia rezydencji wraz z zawartością na poczet podatkowego zadłużenia.

Radomskie Telefony

Założa nowego zakładu Radomskiej Wytwórni Telefonów w Radomiu dostarczy w br. 2 mln tarcz telefonicznych. Pozwoli to zwiększyć produkcję gotowych aparatów telefonicznych, na które nadal jest duży popyt. Radomska fabryka wyprodukuje w br. 1,3 mln sztuk telefonów.

Część produkcji wyeksportowana zostanie m.in. do Związku Sowieckiego Grecji, Turcji, Libanu. O powodzeniu radomskich telefonów świadczy fakt, że dzwonią one w 40 krajach świata.

Roberto Rossellini Nie Żyje

Rzym (UPI) — Roberto Rossellini, słynny reżyser oraz twórca szkoły neorealizmu w kinematografii włoskiej, zmarł nagle w swojej rezydencji w wieku lat 71. Rossellini, który m. in. reżyserował film "Wolne miasto," przewodniczył jury na festiwalu filmowym w Cannes (Francja) w ub. miesiącu.

Two She'll Love!

Printed Pattern



by Anne Adams

WIN HER HEART with this charming, easy-sew outfit. The coat has, scalloped buttoning and heart pocket; the party-sundress swings from shoulders. Printed Pattern 4646: Child's Sizes 2, 4, 6, 8. Size 6 outfit 1 1/4 yds. 45-inch solid; 1 1/8 yds. dotted fabric.

\$1.25 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

ANSWER to inflation — sew and save dramatic dollars! Send for NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Clip coupon for free pattern! Separates, jump-suits, day-evening dresses. Send 75c.

Instant Sewing Book\$1.00
Sew + Knit Book\$1.25
Instant Money Crafts\$1.00
Instant Fashion Book\$1.00

Zawiadomienie

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, teściowa, siostra, bratowa, szwagierka, ciocia i babcia nasza, sp.

Aniela Moczarna

(z domu Morawa)

Członkini Tow. Dzwon Wolności Grupa 3212 ZNP po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go czerwca 1977 roku, o godzinie 8:15 rano w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę 5 czerwca, od godziny 10-ej rano, w zakładzie pogrzebowym p. nr. 1718 W. 48 ulica.

Blisze szczegóły o pogrzebie będą podane później.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Stanisław, mąż w Polsce; Władysława (Józef) Bukowski, córka i zięć i 3 wnucząt w Polsce; Anna Rafac, Bronisław (Ludwika) Morawa, Helena (Jacek) Styrzula, i Stanisław (Maria) Morawa, siostry, bracia, bratowa i szwagier; oraz siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera Telefon YA 7-3388



In Memoriam

W piątą rocznicę śmierci najukochańszej żony mojej, mamy i babci naszej ś.p.

Antony Błażonczyk

(Z DOMU BŁASINSKA)

Zostanie odprawiona Msza św. w kościele Najśw. Serca Pana Jezusa za spokój Jej duszy w późniejszym czasie.

Piąty rok minął, gdy z wyroku Boga Odeszła od nas Żono, Mamo i Babciu Droga. Przez wszystkich nas byłaś zawsze kochana i pamięć o Tobie jest nie zapomniana. Boże Wielki, a Nasza Panie Daj Jej wieczne spoczywanie.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: CAŁA RODZINA BŁAZONCZYKÓW.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadus, brat i szwagier nasz, sp.

Stanisław A. Wachowski

(BRAT ŚP. ADWOKATA LEONA A. WACHOWSKIEGO)

Chairman of the Board of Directors Midwest Savings & Loan Assn., in Chicago and Bolingbrook

Członek Catholic War Veterans St. Casimir Post No. 1399; były Komendant Mt. Vernon Post No. 2796 VFW, były Prezes Polish-American League of Savings and Loan Associations, nagle pojechał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 31-go maja, 1977 roku, o godzinie 5:36 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go czerwca, o godzinie 9:15 rano, z Zarzycki Manor Chapels, pnr 5088 Archer Ave. (narożnik Keeler), do kościoła św. Kazimierza (msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Florence (z domu Satka), żona; John S. Wayne, syn; John David, Susan, Carolyn, wnuk i wnuczki; Sędzia Eugene L. (Rose) Wachowski, Adwokat Kazimierz (Mabel) Wachowski, Dr. Theodore (Dr. Barbara) Wachowski, bracia i bratowa; Gertrude Spindler, siostra w New York; Harry (Anna) Satka, Joseph Satka, Andrew Krelinger, szwagrowie z żonami; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Zarzycki Manor Chapels. Telefon 767-2166.

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

ŻYWA PAMIĘĆ
Stała i Wieczna

Pamiętkowy Kielich lub cyborium (puszka na Komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który może podarować potrzebującym miśm lub jakimś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pożytecznym i niewygodnym. Szybko dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Auby i wiele innych Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiętki kore przyniosła wiele zadowolonych radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich.

WATRA MEMORIAL CENTER
2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312

Z Gminy 128 ZNP

Zarząd Gminy 128 ZNP przypomina delegacjom, iż posiedzenie Gminy odbędzie się w poniedziałek, dnia 26-go czerwca, o godzinie 8-iej wieczorem, w sali Ed. Moskala, pnr. 5639 N. Milwaukee Ave.

Będzie wyświetlony film o Hawajach, podana również będzie kawa i ciasto.

Piotr Kaczmarek—prezes Gminy; Tadeusz Traczewski—sekretarz.

Obrabowany i Pobity Na Trójkacie Polonijnym

Pan Józef Faustman, członek Chóru Filomeni wracając 23 maja około 10:30 wieczorem z próby chóru, która odbyła się na południowej stronie miasta, wysiadł z autobusu przy Ashland i Division, gdzie został zaatakowany przez trzech wyrostków (Portorykanów według niego). Zabrali mu oni z kieszeni portfel, klucze od domu, zegarek i gotówkę i zerwali okulary.

P. Faustman wyrwał się im z rąk i zaczął uciekać wzdłuż Milwaukee ave., ale zaatakowali go dwaj inni, wobec czego zbiegli po schodach na stację kolejki CTA, gdzie napadła na niego nowa trójka młokosów, którzy go powalili na platformę i zaczęli go okładać pięściami. Przy upadku p. Faustman doznał złamania prawej ręki w dwóch miejscach. Ponieważ p. Faustman począł głośno wzywać pomocy trójka ta uciekała zostawiając pobitego na platformie. W międzyczasie przyszło na stację dwóch policjantów, którym p. Faustman opowiedział o zajściu.

Następnego dnia p. Faustman udał się do szpitala św. Elżbiety, gdzie stwierdzono u niego złamanie ręki, a po założeniu gipsu pojechał z synem na stację policyjną, pnr. 3151 W. Harrison, gdzie spisano protokół.

P. Faustman stracił 40 dol., okulary wartości \$38, zegarek wartości \$18 i został do tego dotkliwie pobity. Całe to zajście "polowanie na upatrzonego" odbyło się na trójkacie polonijnym, który już dawno przestał być bezpieczny, zwłaszcza w godzinach wieczornych.

Tournée Teatru Wielkiego w Łodzi

Zespół Teatru Wielkiego w Łodzi w końcu maja wybiera się na kolejne tournée do Jugosławii. W turystycznych miejscowościach Tetovo i Ohrid wystawiona będzie przez Łódzian "Halka" Moniuszki, natomiast w stolicy Macedonii — Skopje — balet Łódzki wystawi "Orfeusza" Monteverdiego i "Gajane" Chaczaturiana.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kobieta do pralni chemicznej. Musi umieć szyc i trochę mówić po angielsku. 763-1014.

POTRZEBNA KOBIETA do lekkiej pracy fabrycznej, Południowa strona Chicago. 445-5428.

Trochę angielskiego pomoce. \$3.50 na godzinę.

GIRL FRIDAY

Work for national sales manager of advertising co. Typing, some shorthand. Vic. Division & Kostner. Call 342-1261

★ AUTO

OLDSMOBILE '75 — Starfire, w doskonałym stanie, przebieg 16,500 mil. jedyna właścicielka, trzymany w garażu. \$3,000. Telefonować po 7-iej. — 733-0776.

76 REGAL, jak nowy, sprzedam tanio. Tel. 286-2958

77 PINTO — automatyk, ochładzanie. Tanio. 286-2958

75 BONNEVILLE — jak nowy. Tanio. 286-2958

75 LE SABRE — 4-ro drzwiowy. Sprzedam tanio: 286-2958

75 CADILLAC — 2-wu drzwiowy. Tanio: 286-2958

1970 CHEV. Doskonały stan. 4-ro drzwiowy. 8 cylindrów. Klimatyzacja. Musi być sprzedany. \$1,000. 227-2615

1969 CADILLAC—4 drzwiowy, z kompletnym wyposażeniem. W dobrym stanie. 354-2088.

'68 OLDSMOBILE — Delmont. 4-ro drzwiowy. W dobrym stanie. Dobre opony. \$375 lub najlepsza oferta. 237-0499.

Sprzedam 1976 sportowy samochód CAMARO, z pełnym wyposażeniem, zupełnie jak nowy. Dzwonić: 376-3334 lub 894-4158

ZAWIADOMIENIE

Ustawa z 1964 r. o prawach obywatelskich (The 1964 Civil Rights Law) zabrania, z pewnymi wyjątkami, dyskryminacji ze względu na płeć. Ponieważ niektóre prace są bardziej atrakcyjne dla jednej lub drugiej płci, ogłoszenia są umieszczane pod klasyfikacją MĘSKA lub ŻEŃSKA dla wygody czytelników. Takie klasyfikowanie prac bynajmniej nie ma na myśli eliminowania możliwości dla jakiegokolwiek płci.

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI-opiekunka do 2 dzieci, idealne warunki pracy. 366-1519

GOSPODYNI z zamieszkaniem, własny pokój, telewizor, 1 dziecko 11-letnie. 272-1871.

HOUSEKEEPER live in for happy 2 boy family. Should speak a little English. References required. Own room, good salary. 751-2060

GOSPODYNI z zamieszkaniem w Niles, konieczne trochę angielskiego. Dzwonić przed 5-tą po poł. 967-1440, pytać o Dolores.

GOSPODYNI-towarzyszka do starszej pani, zamieszkać, dom z windą, małe mieszkanie. Wynagrodzenie do omówienia. Angielski nie wymagany. — 321-1360.

COMPANION

Companion for elderly woman on Sheridan Road near the lake. Day hrs., salary open. Call LINDA NIELSEN 286-9040

POTRZEBNA Polka do opieki nad starszą panią. Gotowanie i małe prowadzenie gospodarstwa. Zamieszkać. Własny pokój, TV. Inna pomoc w domu — 484-4721.

KOBIETA do sprzątnia. 1 dzień w tygodniu. Angielski niekonieczny. Highland Park. 433-5385.

DOŚWIADCZONA dorosła kobieta. — Ogólna praca domowa, gotowanie. Ładny dom na przedmieściu. Musi trochę mówić po angielsku. Dobra zapłata. Wymagane referencje. — 835-3798.

POTRZEBNA pani do 2 dzieci i zajęcia się domem, z zamieszkaniem. Dzwonić w week-end po 5-iej: 622-1091.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Musi być doświadczona. 5 DNI W TYGODNIU. STAŁA PRACA, NAJWYŻSZA, NAJWYŻSZA ZAPŁATA. (transport zapewniony). Musi mówić i rozumieć po angielsku. Po dalsze informacje dzwonić

446-2240

MOTHERS HELPER

SALARY OPEN
1 day a week-Help with housework. Call after 3:00 P.M. 677-5087

HOUSEKEEPER

2 Adult Family—Stay 5 Days
Assist cooking, laundry and cleaning. Excellent salary, separate living quarters. 40 to 50 years. Refs. Call after 5:00 P.M. 446-6556

SPRZĄTANIE domu 8 godzin, wolimy w czwartki, \$4.00 na godzinę. Musi mówić po angielsku, wymagane referencje. Własny transport. Na przeciw Plaza di Lago w Wilmette. 256-5338.

POTRZEBNA starsza kobieta do opieki nad starszą panią. Lekkie gospodarstwo, dobra zapłata. 5 dni w tygodniu. 7 rano 5 po południu. Okolica Portage Park. Dzwonić wieczorem po 6-iej: 777-4477

OPIEKUNKA do dziecka — gospodyni. 1 dziecko. Trochę angielskiego. Od wtorku do piątku. Doskonała komunikacja. Możliwość zamieszkania. Wymagane referencje. Dzwonić po 6:30 wieczorem: 564-1475.

GOSPODYNI-KUCHARKA

Musi mówić po angielsku. Własny pokój, łazienka, telewizor. Dom w Highland Parku. Dzwonić po angielsku: 432-6863 Po 6 Wieczorem

★ Poszukuje Pracy

PRZYJMĘ każdą robotę przy domu. Zrobię najlepiej. Telefonować: 384-4196. Wieczorem po polsku: 772-3128.

★ Praca Żeńska

GENERAL OFFICE

Figure aptitude, answer phones, good printing — handwriting necessary. Some typing required Franklin Park location.

Call Frieda
455-2662

★ Praca Żeńska

WAITRESS

Need a good waitress. Good working conditions and excellent salary. 510 N. WESTERN 666-3013

Ask for TONY or GENO.

BARMAN wanted — Experienced. From 12 noon — 8 p.m. Call 465-2592 between 9—12

CLERK TYPIST

Small congenial office needs a good typist. Diversified work. Excellent company benefits.

HADLEY GEAR MFG. CO.

4444 W. ROOSEVELT RD.

722-1030

BEAUTICIANS

Experienced or good trainee to learn working with men's hair pieces in exclusive shop. Excellent salary. Polish & English here.

Call 545-2800

POTRZEBNE SZWACZKI do maszyn do szycia. Zgłoszenia do:

ANGELAIR BRIDAL MFG.

416 S. Franklin St.

4-te piętro.

BINDERY GIRL

Days full time. Experience on folders. All benefits.

Call 663-5429

BEAUTY OPERATOR

Well established Park Ridge salon needs experienced beautician. Call for appointment.

825-3355 or 438-7345

NA SOBOTY I NIEDZIELE
POTRZEBNA
WYKWALIFIKOWANA
I DOŚWIADCZONA

KUCHARKA

UMIEJĄCA GOTOWAC I PIEC
DLA DUŻEJ ILOŚCI OSOB
ZGLASZAC SIĘ TYLKO OSOBIŚCIE
OAZA 1250 MILWAUKEE

Drugie piętro

POTRZEBNE OPERATORKI
MASZYN DO SZYCIA

Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyje się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.

MURPHY COMPANY
6 East Lake St. 332-2575

STAŁA PRACA dla kucharki, która posiada doświadczenie w gotowaniu polskich posiłków. Restauracja na południowej stronie Chicago. 582-8313.

KOBIETY do przedsiębiorstwa sprzątającego w domach. Dzwonić 679-0021.

Potrzebne dwie kobiety do introligatorni. Dobre warunki pracy. Muszą mieć "Zieloną Kartę". Dzwonić do p. Bruno 421-7309.

BARRETT BINDERY

1330 W. Monroe

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

227-7900

POTRZEBNE BARMANKI

Do pracy w tawernie. Nie muszą mieć doświadczenia. Trochę angielskiego pomoce. Na dzienną zmianę, lub wieczorami. Czas pełen lub do rywca. 1649 W. Division
RITE LIQUORS 486-6257
PYTAC O PANA JURASIK.

POTRZEBNE kobiety do sprzątnia w prywatnych domach. Auto pomoce, ale nie konieczne. Dzwonić tylko w soboty po godzinie 7 wieczorem. 736-6296

SECRETARY

NEEDED

6-8 Hours a Day

GREATER CHICAGO

DECORATING CO.

4128 N. Sheridan

281-7937

SHARP GAL NEEDED

TRY US—YOU'LL LIKE US!

Permanent position to work in small office. Must type well and be familiar with office procedures. Salary open for qualified applicants, excellent company benefits. North West location.

CALL MARILYN

278-1900

NOTICE

The 1964 Civil Rights Law prohibits, with certain exceptions, discrimination because of sex. Since some occupations are considered more attractive to persons of one sex than the other, advertisements are placed under the Male or Female columns for the convenience of readers. Such listings are not intended to exclude persons of either sex.

★ Praca Męska

MACHINISTS

Along with many other outstanding benefits, we offer a 4 day, 40 hour work week with ample overtime on Friday, leaving the weekends free. We have openings for:

LATHE
MILLING MACHINES
and

VERTICAL MACHINES
MILL OPERATORS

Apply in Person:

PRATER INDUSTRIES, INC.

656-8500

1515 South 55th Ct.

Cicero

CARPENTERS

ALUMINIUM SIDING INSTALLERS
Guaranteed 12 months work and weekly salary plus bonus. Call Monday thru Friday 9:30 a.m. — 4:30 p.m. 881-7120

HAND SCREW MACHINE

Set up and operate. Experience helpful. Steady job. Excellent benefits. Call: LARRY WILLIAMS at: 763-2020

SAFETY SOCKET SCREW
CORP.

6501 N. Avondale Chicago, Ill.

WANTED

Experienced engine and milling machine operators. Overtime. Paid hospitalization.

KOCSIS BROS.

117 South Mayfield

Phone 597-8110

GRILL MAN

Swing shift. Pancake house exp. pref. Good pay, steady work. Call for appt., Mr. Cursio 771-8346

INSPECTOR

Fastener experience necessary. Excellent wages. Steady job. Many company benefits. Call: LARRY WILLIAMS 763-2020
SAFETY SOCKET SCREW CORP.
6501 N. Avondale

★ Praca

POTRZEBNE kelnerki i bartendery. Bajka Restaurant, 3566 N. Milwaukee Ave. Tel. 736-0039.

PART TIME help wanted. Must be Senior Citizen. Latvian Community Center. 4146 N. Elston Ave. 588-2085.

POTRZEBNA

POMOC DO KUCHNI

Od czwartku do soboty, od 8 rano — 5 po południu. 928-9246

COUNTER PERSON

Experienced person to work in laundromat & dry cleaner. Must do simple alteration repairs. Possible management. Should speak English So. Side. Phone 9 to 5 p.m. 448-3750

POTRZEBNY MĘCZYZNA

LUB KOBIETA

Do pracy w restauracji przy wydawaniu posiłków. Stała praca i dobra zapłata.

Zgłosić się do:

PILZNER RESTAURANT

6725 W. CERMAR RD.

BERWYN, ILL.

TEL. 484-2294

ARTYSTY sztuki benedyktyńskiej: iluminacja, iluminacje. \$2,900 miesięcznie—wakacje Tahiti. 427-2541.

DO SPRZĄTANIA

2 mężczyźni i 1 kobieta. Kobieta do kuchni a mężczyźni do zmywania podłóg. Dzwonić 889-1333 do 5:30 po południu
Pytać o MR. GOLD

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

POTRZEBNY BARTENDER

(kobieta lub męz.). Przeszkolimy

Również potrzebny janitor 7 dni w tygodniu. Konieczna znajomość choć trochę angielskiego.

Dzwonić do południa: 427-9893

POTRZEBNE MAŁŻEŃSTWO

do opieki nad domem. Kobieta jako gospodyni i kucharka, mężczyzna do ogólnych prac koło domu jak ścinanie trawy, opieka nad drzewami. Oddzielne mieszkanie na miejscu. Dobre warunki pracy. Zapłata do omówienia. Trochę angielskiego. Referencje. Mówimy po polsku. Dzwonić w sobotę i niedzielę po 3-iej ppł.

381-4880

POTRZEBUJEMY kobiety na 2-gą zmianę, również mężczyzn mówiących po angielsku na 2-gą zmianę od 4—8:20 wieczorem (part time). Dzwonić 583-4949.

★ Praca Męska

POTRZEBNI CHŁOPCY 14-15-o LETNI

NA 2-3 GODZINY DZIENNE

Do roznoszenia po domach cyrkularzy ogłoszeniowych naszej firmy.

ALCO Construction Co.
3608 Milwaukee róg Addison

TAILOR

Experienced tailor for fine men's store. Good pay, steady work, many other benefits.

JACK MARVIN CLOTHES

5644 W. Dempster St. Morton Grove, Ill.

966-3433

Maintenance Mechanics

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.

3426 S. Kedzie Ave.

Equal Opportunity Employer

MACHINIST

General machinist planer operator, machinery rebuild, engine lathe operator, assembler. Experience in job shop work, must read prints & have tools. Paid hospital & all benefits.

CALL

421-5100

POTRZEBNY PRACOWNIK do pracy nazewnątr. Musi mieć prawo jazdy i umieć prowadzić ciężarówkę. Na początek \$3 na godzinę.

637-6256

MECHANICAL DRAFTSMAN

Expt. in detail and assembly drawings of machines and mechanical equipment. Excellent benefits incl. free hospitalization and savings & investment program. Salary commensurate with exp. Call Personnel office. 439-2210

PRE FINISH METALS, INC.

2300 E. Pratt Blvd.

Elk Grove Village

AUTO MECHANIC

For Domestic & Foreign Cars (Must have own tools). Good salary & benefits.

LESLEY MOTORS

2347 So. Michigan

Phone 326-2550

POTRZEBNY mechanik samochodowy do samochodów osobowych i ciężarowych. Stała praca. Bardzo dobra zapłata. Angielski niekonieczny. Tel.: 994-5004, pytać o Stanley. Porozumiecie się po polsku.

EXPERIENCED THREADING MACHINE OPERATOR

Die cut. Roll thread and grinding. Steady job. Excellent benefits. Call Larry Williams at 763-2020

SAFETY SOCKET SCREW CORP.

6501 N. Avondale Chicago, Ill.

KREŚLARZ INŻYNIER

(Senior lub junior)

★ Praca Męska

JANITOR-
NADZORCA

Musi Być Doświadczony
DOBRA ZAPŁATA
Świetne Świadczenia Firmowe
Zgłoszenia Osobiście
proszę Zobaczyć Sie z P.
ROMANEM 5251N. Milwaukee
Między 3 i 5 Ppl. w Tygodniu
KONSERWATOR

Mały dom "nursing" i warsztat znajdujący się w Bellwood. Musi się znać na hydraulice, elektryczności, stolarnie itd. Musi mówić po angielsku. Dobra początkowa zapłata. Po umówienie dzwonić do Becky

547-3550

MACHINE SHOP
FOREMAN

All round machining in steel, brass, aluminum, teflon. Short run. Report to operation manager. Excellent starting salary. Fringe benefits include: Free hospitalization—Profit sharing—Tuition refund—Paid holidays—Birthday off with pay.

Apply Daily 8 a.m. to 4:30 p.m.

MCL, Inc.
10 N. Beach, LaGrange, IL
354-4350

"JANITORS"

i

"JANITRESSES"

Praca Stała lub Dorywcza
Zgłaszać Sie w Ciągu Tygodnia
Od 3-5 Po Pol.

5251 N. MILWAUKEE AVE.

SHIPPING/
RECEIVING

Grow with small progressive mfg. company in Elk Grove. Fine oppy. for advancement. Permanent position, liberal benefits. Own transportation necessary. Contact Mrs. Chamberlain

439-9230

CUSTODIAL
NIGHT SUPERVISOR

5 years supervisory experience necessary.

747-5750

Between 8 and 4:30 Daily

POTRZEBNY
BLACHARZ
SAMOCHODOWY

od zaraz.
Telefonujcie: 235-0196

Młody mężczyzna do pracy w intrygatorni. Po praktyce może zostać "Assistant Foreman". Musi rozumieć trochę po angielsku. Dzwonić do n. Bruno 421-7309.

BARRETT BINDERY

1330 W. Monroe

Potrzeba Doświadczonych

KRAWCÓW

do szycia kożuchów i skór.
Stała praca. Najwyższa zapłata.
Dzwonić:

736-5960 lub 478-5351

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and 2nd shifts for experienced machinists on the following machines:

- Engine Lathes
- Milling Machines

Trainees will be considered

TOP PAY

Up to 55 hours overtime available.
MARTIN GRINDING
& MACHINE WORKS
2234 W. Walnut St.
Phone: 733-2154

★ Domy

MUROWANY dom na sprzedaż 6x4½ i 1x5. Przez właściciela. Laramie i Addison. 286-2041.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

Murowany, 2x6 — Jackowo
Otwarty w Niedzielę od 1-4 Ppl.

BE 5-7314

★ Domy

MILWAUKEE i CENTRAL PARK
3 mieszkania. Dochód z dwóch \$304 miesięcznie plus bezpłatne mieszkanie dla właściciela. Cena tylko \$31,900.

NA POŁUDNIE OD DIVERSEY
Drewniany, obity, dla jednej rodziny. 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Garaż na 2 auta. Cena \$28,000.

CHANNEL LAKE
50 mil od Chicago. 7-pokojowy dom na podwójnej parceli. Cena \$29,000.
RADIO REALTY
POD NOWYM ADRESEM:
4108 N. PULASKI
Tel. 777-4339 588-1944

BUDYNEK MUROWANY

Ma 12 lat — tawerna na dole, na piętrze 5½ pokoi. Południowo-zachodnia część Chicago.

582-1440

4x4, MUROWANY. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Long i Altgeld. 637-6543.

ŚWIETNA INWESTYCJA!
MUR., 2-MIESZK. I 5-POK. BUNG.
Otwarty w Niedzielę 1-4
1741 N. LONG (5400 W.)

2 piękne 5-pokojowe mieszkania, bardzo gustownie unowocześnione. Sliczna szafka kuchnia. Ceramika łazienka. Osobny 5-pokojowy bungalow od tyłu.

TYLKO \$42,900

DEDES REALTORS NA 2-6200

Dobry dochód, ponad \$5,000 rocznie. 5-cio mieszkaniowy w doskonałym stanie, lokatorzy sami ogrzewają. Okolica 2900 zachód — 1700 północ.

\$26,500

GALLIK 772-8554

Dom otwarty w niedz. 1—5 pm
5052 W. ALTGELD (2600 N.)

2-mieszkaniowy, murowany, 2x5½, 2 lub 3 sypialnie plus kryte werandy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Pełna piwnica. Osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Cena umiarkowana.

BEAULIEU

5341 Belmont —30— 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ piękna willa, garaż. Dochód miesięczny \$335 plus 5 pokoi dla właściciela. 2126 N. Merrimac Av. (6232 W.) 889-6527.

WOOD DALE

Dom otwarty w niedzielę 1:30—4:30 ppl
421 Catalpa

Zobaczcie ten piękny, 4 letni, 2 mieszkaniowy, murowany budynek, 3 sypialnie i 2 pełne łazienki w każdym mieszkaniu. Osobne systemy ogrzewania, centralne chłodzenie, Parcela 50'x165'. Dużo dodatków. \$107,900 tylko Dojazd: Irving Park do Catalpa w Wooddale. Patrzcie na znaki "Open House".

478-0200 MR. JOHN'S 595-2805

PAR. ST. WILLIAMS

Otwarty w sob. i niedz. 1:30—4

2819 N. OAK PARK AVE.

2-mieszkaniowy drewniany, 5 pokoi dla was plus 3 pokoje u góry do wynajęcia. Słownie odnowiony i nowoczesny. Garaż na 2 auta, 2 bloki do centrum zakupów Brick Yard. Cena bardzo niska na szybką sprzedaż.

DEDES REALTORS NA 2-6200

NAJLEPSZE POŁOŻENIE

NA PÓŁNOCNYM-ZACHODZIE

2-mieszkaniowy murowany z mieszkaniem na parterze ("garden") Po 2 sypialnie w każdym. Garaż na 2 auta. Cena-Taniós! — w wyższej 50-tce.

1½ PIĘTROWY MUROWANY

DLA KREWNYCH

Otwarty od 1—4 Musimy sprzedać.

2959 N. MULLIGAN (6330 W.)

2 sypialnie na 1-szym piętrze, 3 sypialnie na gorze. 2 oddzielne wejścia. Basement, garaż, w niepokalanym stanie. Cena na sprzedaż.

Mc MULLEN REALTY

622-8222

SPRZEDAJECIE?

Jeżeli chcecie szybkiej akcji a nie tylko obietnic. Dzwoncie zaraz po

DARMOWE OCENY.

BEZ ZOBOWIĄZAŃ

McMULLEN 622-8222

ŚWIEŻO PODANY DO SPRZEDAŻY
1½ piętrowy, drewniany, 5 i 3 pokoje. Całkowicie nowoczesny i czysty. 5 pokoi dla was i 3 pokoje dla matki lub do wynajęcia. Cena w \$40 tys. W okolicy 3400 północ i 4800 zachód.

DEDES REALTORS NA 2-6200

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ — 5531 N. Lotus — 6 pokojowa murowana ranch, 3 sypialnie, kombinacja bawialni i jadalni, szafka kuchnia, ceramikowa łazienka. Wykończony sosnowym drzewem basement. Drewniany garaż na 2 auta. W średniej 60-tce. 775-4932.

TRUDNO UWIERZYĆ!

MUSICIE ZOBACZYĆ TEN DOM
8-POK. DOM, 2½ ŁAZIENKI

Otwarty w niedzielę 1—4

2917 N. MARMORA (5900 W.)

Sliczna rezydencja z 4-ma sypialniami i licznymi szafami ściennymi. Ściana z lustem w pokoju bawialnym. Bardzo ładna nowa kuchnia.

DEDES NA 2-6200

BY OWNER

BRICK APARTMENT BUILDING
2—6 ROOMS, 3 BEDROOMS.

1—3 ROOMS, basement. Mid 40's.

Shown by appointment: 737-9169.

★ Domy

NA SPRZEDAŻ 2 mieszkaniowy, okolic 51-szej i California. Mówimy tylko po angielsku. Bez agentów. — 476-7323 po 2 po południu.

BLISKO 67-ej ulicy i St. Louis naprzeciw parku. 2 piętrowy "sided" dom. Dochód. Wymaga reperatury. Garaż na 2 auta. \$26,900. 424-7183.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ, Cragin, murowany 2x5 oraz mieszkanie w suterynie. Dzwonić po 4-ej 237-2520.

DOBRE utrzymywane ośmiokątne, murowany, 1x5, 1x6. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. 5400 zachód i 6400 południe. Przez właściciela. Prosimy bez agentów. \$62,000. 767-3098.

2 MIESZKANIOWY, nowoczesny. 4½ pokoi, 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Pełny basement z dużym pokojem i łazienką. 17-letni. Blisko Fullerton i Laverne. W średniej \$70-tce. 237-7107 po 5-ej po poł.

PIERWSZA OFERTA

Dom otwarty w niedz. 1—4

3706 N. PARIS (8200 W.)

Luksusowy murowany ranch. Ten piękny dom ma 5 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesną szafkową kuchnię i nowoczesną łazienkę; pełną piwnicę z letnią kuchnią. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Centralne ogrzewanie. Garaż na 1½ auta. Wygląda słownie. Wiele dodatków. W połowie \$60 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont 21-14 282-7979

\$14,500 6 pokojowy obity, centralne ogrzewanie, 220 elektryka, nowy piec do opalania. 2 autowy garaż. Okolica Mozart — Armitage.

GALLIK 772-8554

3 MIESZKANIOWY—DE LUXE

Wyjątkowo ładny dom z pięknie odnowionym wnętrzem. Niemożliwym jest opisać jak doskonale to zrobiono, czyniąc to wnętrze bardzo luksusowym. 3 duże mieszkania cztero i pół pokojowe, które napewno Was zachwycą. Dwa autowy garaż. Przyjdźcie jak najprędzej zobaczyć to cud, które napewno kupicie. Blisko 55-ej i Spaulding. Dzwoncie do Michaels jak najszybciej aby Wam ta okazja nie uciekła bo nie będzie ona długo czekać na nabywcę.

254-8500

NILES

6 pokojowy, obity aluminium. Parcela 65x189. Do objęcia od zaraz. \$47,900.

GALLIK 772-8554

WŁAŚCIELI, murowany 2x5, garaż na 2 auta, duża parcela, 48 stóp, Okolica Pulaski-North Ave., Cena \$25,500. Dzwonić po 3-ej sobota-niedziela cały dzień 252-5467

2x4 murowany, duża parcela, garaż na 2 auta murowany. Dobra lokacja.

Otwarty dom od 12:30-3-ej

4538 S. RICHMOND

EDWARD F. OBRZUT REALTY

4336 S. Archer 523-2871

NAPRZECIW PARKU

2-4ki i nowy 2-autowy garaż. Super nowoczesne mieszkania. Blisko kościoła i szkół. 5400 zachód — 2400 północ. Cena w \$30-tys. ASSET

889-8824

CENA ZREDUKOWANA

LUKSUSOWY, 12-MIESZKANIOWY

2-piętrowy na narożnikowej parceli 68x125. Nowe gazowe ogrzewanie. Łazienki z ceramikowych kafli. Dochód ponad \$25,000. Wiele dodatków. W świetnym stanie. Dobre położenie na północnym zachodzie. Mała wpłata. Mówimy po polsku.

REMARC

456-5871 lub 763-4241

JAKUBOWO

Blisko Austin i Fullerton

10-letni z żółtej cegły 2-mieszkaniowy dom — 5½ i 4½ pokoi. 2-autowy garaż. Tani! ASSET

889-8824

ŚWIEŻO PODANY DO SPRZEDAŻY

8-pokojowy, drewniany — \$24,900 lub? 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, wykończona piwnica. Niska, bardzo niska wpłata. Przejście się obok, a potem telefonujcie, aby zobaczyć wewnątrz.

2205 N. KEELER (4200 W.)

DEDES REALTORS NA 2-6200

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ OTWARTY

NIEDZIELA OD 1-4 PPL.

3052 N. LOTUS WŁADYSŁAWOWO

5½ pokojowy, murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Garaż na 2 auta. Wyższa \$50-ka.

736-9478

Ładny, 2 mieszkaniowy budynek 3327 N. Drake Av. Do objęcia natychmiast. \$32,000.

D. M. HANSEN REALTY

253-6920

Otwarta w niedzielę 1—4:30

3615 N. LINDER (5500 W.)

7 pokoi, 3-4 sypialnie. Aluminiowe obicie. Rezydencja jest kompletnie unowocześniona. Szafka kuchnia, 1½ łazienki. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. \$49,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 24-28 282-7979

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 5 Czerwca
1 do 4 Ppl.

5112 W. STRONG (4932 N.)

Szkoły Beaubien i św. Korneliusza bardzo blisko. Nowszy, 8 letni, 2 mieszkaniowy murowany budynek. Sliczna szafka kuchnia z miejscem do jedzenia. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Wykończona piwnica ze sztucznym kominkiem, mokrym barem, kuchnią letnią, miejscem do prania, łazienką, sypialnią. Bardzo czysty i świetnie utrzymany. Garaż na 2 samochody. 37½x125 parcela. Ładna, boczna ulica. \$127,900

HADERLEIN & CO.

REALTORS

5940 N. Milwaukee

775-0450

PIERWSZA OFERTA

Dom otwarty w niedz. 1—4

2112 N. MERRIMAC (6200 W.)

Luksusowy, 2-mieszkaniowy, murowany, 10-letni. Na 1-ym piętrze 5 pokoi, 2 sypialnie, na 2-im piętrze 6 pokoi, 3 sypialnie. Wszystko jest nowe w tym domu. Na 2-im piętrze jest piec, lodówka, dywany, ochładzanie, system stereofoniczny. Aluminiowe wykończenie dookoła domu. Murowany garaż na 2 auta. Tylko \$66,900. Pośpieszcie!

BEAULIEU

5341 Belmont 18-14 282-7979

W PAR. SW. TURYSBUZA

58-a UL. I SPRINGFIELD

Nowszy 4½ pokojowy, murowany, 2 sypialnie. Pełen basement. Cena \$35,000.

HENRYK MACHNICKI

3801 W. 55-th St. 735-5700

WASZE DZIECI ZAKOCHANE
BĘDĄ W TYM OGRODZIE!

Otwarty w niedzielę 1—4

5234 W. EDDY (3538 N.)

7 pokoi, 4 duże sypialnie, nowoczesna szafka kuchnia, 1½ nowoczesnej łazienki. Aluminiowe obramowanie domu oraz okna z nierdzewnej stali. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 220 elektryczność. Garaż na 2½ auta. Właściciel przeniesiony. W niskich \$50 tys.

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

WŁAŚCIELI SPRZEDAJE

ładny narożny drewniany obity budynek. 1x7, 1x6, nowoczesne pokoje. W doskonałym stanie. 5300 zachód i 3700 na północ. Dzwonić po 6-ej wieczorem po umówienie.

Tel. 736-5013

POCZEKAJCIE DOPÓKI NIE ZOBACZYCIE

JAK DUŻE SĄ POKOJE W TYM DOMU
MUROWANYM, SZÓSTKA I CZWÓRKA
"IN-LAW"

BĘDZIE WAM TĘŻ ODPOWIADAŁA I CENA

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 2—4:30

6058 W. WAVELAND 3700 N.

Nowoczesna szafka kuchnia i łazienka. Zamknięta ogrzewana weranda. Murowany garaż na dwa auta. Blisko szkół, centrów zakupów i transportacji. Przyjdźcie wcześniej, aby Was kto nie ubiegł.

Cuneo & Halsey —38— 282-8100

NAJLEPSZE KUPNO

DOBRA INWESTYCJA

DE LUXE 13-4 LETNI DOM

Siedem apartamentów plus dwa mieszkania dla "in-law". Dochód \$21,000. Niskie komornie.

Doskonała lokalizacja. Cena zniżona na szybką sprzedaż do \$150,500 po bliższe szczegóły dzwonić do E. Piarskiego.

Cuneo & Halsey —15— 282-8100

LOGAN SQUARE

Large and Clean 7 Room Home
2½ baths, panelled rec. room. Gas/
F.A. Only. \$27,600

CENTURY 21

Catalano Realty
622-8818

SCHILLER PARK

Wysokiej jakości murowany, 6 mieszkaniowy. Wymaga tylko \$38,000 wpłaty do zainwestowania.

CENTURY 21

Catalano Realty
622-8818

W Parafii Our Lady of Victory

Przez właściciela do sprzedania dom 5 pokojowy, 2 sypialnie, duże werandy i basement. Centralne ogrzewanie gazem. Garaż na 2 samochody.

4145 N. LEAMINGTON AVE.

Tel. 545-7916

RELATED LIVING

IMMEDIATE POSSESSION

ST. BRUNO'S CURIE HIGH

3-4 brdm. brk. bungalow w/dining room plus 2 brdm apartment down & 2 rms up. 2 car gar. needs work. 1½ blks to Archer Ave. In \$40's

KUK REAL ESTATE

585-2668

OKOLICA HIGGINS

I MILWAUKEE

Parcela 35x150 Stóp na sprzedaż.

W zonie 6-cio mieszkaniowej.

GALLIK 772-8554

★ Domy

★ Domy

OPEN 4200 N. 1-5
6306 W. BERTEAU
 5½-pokojowa rezydencja z żółtej cegły — 5-letnia. Nowoczesna szafka kuchnia "Formica" wierzchy. Nowoczesna łazienka z ceramicznych kafli. Piwnica. Przyboczny murowany garaż. W niskich. 70' tkach

WELLINGTON — KOSTNER
 7-pokojowa rezydencja ośmiokąt-na z żółtej cegły. Nowoczesna kuchnia i łazienka, 4 sypialnie. Kryta weranda. Piwnica. Gazowe ogrzewanie. 35-stopowa parcela. \$41,900

DIVERSEY — KOSTNER
 5-pokoi, murowany plus 2 niewykończone pokoje u góry. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pokój rekreacyjny. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Nowa elektryczność. Pierwszy raz w sprzedaży. \$41,900

HAMLIN-MILWAUKEE
 10-mieszkaniowy narożnikowy murowany, 1-6ka, 6-4ek, 3-3ki. Nowe gazowe ogrzewanie. Nowy dach. Nowa elektryczność. Nowy front budynku. Ponad \$19,000 do-chodu rocznie. Małe rozchody. \$110,000

"LAUNDROMAT"
KIMBALL I MILWAUKEE
 18 parter — 10 suszarek. Najnow-sze wyposażenie i urządzenia. \$17,000 miesięcznie brutto. Gazowe ogrzewanie. Sam interes \$15-900. Dom z interesem \$45,000

KAMINS Realty
 (Dawniej Patria Realty)
 2921 N. Central Park Avenue
 486-4130

Otwarty w niedzielę 1-4
 3355 N. NARRAGANSETT
 Murowany, ośmiokątny, 6 pokoi, 3 sypialnie na parterze, 3 pokoje z 1 sypialnią dla gości u góry. Pełna piwnica. Garaż. W połowie \$50-ek.

PIERWSZA OFERTA
 Otwarty w niedzielę 1-5
 3929 N. NEVA (7132 W.)
 3-sypialniowy, murowany "Georgian". 1½ łazienki, duża kuchnia, kryta weranda, pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Cena w wyż-szych \$50-kach.

BELMONT — CENTRAL
 4-sypialniowy murowany bungalow; formalna jadalnia, obszerna kuchnia, pełna piwnica, garaż na 2 auta. \$47,900

3800 ZACHÓD — 5600 POŁNOĆ
 Ostatnio przerobiony 4-mieszkaniowy — idealny dla właściciela, który pragnie zamieszkać na miej-scu. Złóżcie ofertę.

HOMEFINDERS
 6257 N. Milwaukee
 Mówimy po polsku.
 763-2323

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 pp
 5734 W. EDDIE 3800 W.
 De luxe, murowany w stylu "English Tea", 4 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basement. 2 naturalne korniki. Cena znizona.

W PARAFII ŚW. JAKUBA
 Na zamówienie zbudowana rezydencja typu "ranch". 4 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia. Na wpół wykończony basement. Dla dużej rodziny lub rodziny z teściami. Cena w pięćdziesiątce.

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE PRIME REALTY
 3417 N. Central Ave.
 283-1234

2000 POŁNOĆ — 4800 ZACHÓD
 Murowany, 3-mieszkaniowy, 2-4-ki po 2 sypialnie; 3-ka w piwnicy z 1-a sypialnią. Dochód \$500 miesięcznie. Kryte werandy. Garaż na 1 auto. Cena tylko \$36,900.

4800 ZACHÓD — 3600 POŁNOĆ
 2-rodzinny, obity, 2-4-ki po 2 sypialnie. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Dochód \$145 mies. Aluminiowe okna. Cena \$43,900.

Do wyboru mamy wiele rodzajów domów we wszystkich dziel-nicach w różnej rozpiętości cen, z wpłatą dostosowaną do Waszej kieszeni. Jeśli, natomiast, pragniecie sprzedać swój dom, biuro nasze oszacuje go Wam bezpłatnie. Wszelkich informacji udzieli w języku polskim —

pani ANNA NOWAK
BEN GARTH
 REALTY & BUILDERS, INC.
 5719 W. Irving Park Rd.
 282-3600 lub 792-1424

PRZEZ właściciela 1x5, 1x5½, 2 duże sypialnie w każdym. 4400 zachód-2500 północ. Wyższa \$40-ka. 252-0615 cz weekend.

★ Domy

Otwarty w Niedzielę 1-4:30
 4326 N. NEW ENGLAND
 Harwood Heights
 Nowszy murowany ranch z 3 sypialniami. Pełen wykończony basement. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Złóżcie ofertę!

Otwarty w Niedzielę 1-4:30
 5854 N. MASON
 Sliczny 5 pokojowy murowany plus mieszkanie dla teściów. Kryta weranda, pełen basement, nowe ogrzewanie. Tylko \$62,900

Otwarty w Niedzielę 1-4:30
 4911 N. AUSTIN
 5½ pokojowy w stylu angielskim murowany, 2 lub 3 sypialnie. 1½ łazienki. \$65,000
 Natychmiastowe objęcie

Century 21
 KAY REALTY
 5449 N. HARLEM 775-7820

ŚWIEŻO PODANY DO SPRZEDAŻY
 Otwarty w niedzielę od 1 do 4, albo telefonujcie, aby zobaczyć w sobotę.

4734 N. CENTRAL (5600 W.)
JEFFERSON PARK

Luksusowy z polerowanej cegły, 6½ pokoi, 1½ łazienki; 5½ pokoi oraz duży 4-pokojowy "garden apt." dla krewnych. Dom ma tylko 16 lat. 2 systemy ogrzewania "baseboard", 2 ogrzewacze gorącej wody. Naturalne drzewo. Murowane, kryte klatki schodowe. Garaż 2x22. Nie potrwa długo na rynku. Nie zwlekajcie! Cena na szybką sprzedaż.

DEDES
 6213 W. Belmont NA 2-6200

KLASYCZNY DOM W PARAFII ŚW. BRUNONA
 Bardzo piękny 6½-pokojowy murowany bungalow. Trzy duże sypialnie. Ładna reprezentacyjna jadalnia. Duża kuchnia plus dodatkowy pokój. 1½ łazienki. Garaż na dwa auta z drzwiami otwieranymi przez radio. Air conditioning. Basen pływakki. 48-ma i Kedvale. Nie przepuście tej okazji. Dzwoncie do Michaels 254-8500.

GARFIELD RIDGE
 Bardzo piękna, cała luksusowa 5½ pokojowa rezydencja murowana-ranch na podwyższeniu. Dodatkowa czwarta sypialnia plus duży, ładnie obity basement. Dwie pełne łazienki. Cały dom centralnie ogrzewany. Garaż na dwa auta. Teraz jest czas, aby skorzystać z okazji. Dzwoncie do Michaels jak najprędzej, aby ta okazja Wam nie uciekła.

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
 4637 S. Archer Ave.
 Tel. 254-8500

2100 POŁNOĆ — 5300 ZACHÓD
 2-piętrowy drewniany budynek z 4 mieszkaniami: 6 pokoi, 4 pokoje i 2x3 pokoje. Pełen stych i sufernia. Nowy piec do ogrzewania i zbiornik na gorącą wodę. Dobry dochód. Złóżcie ofertę. Zapraszamy brokerów.
CENTURY 21 CAHILL BROS.
 4100 West 63-cia ulica
 585-6100

PRZEZ właściciela. Murowany. Piątka, 3 sypialnie. Garaż na 2 samochody. 282-8637.

3 BEDROOMS raised ranch. Belmont — Austin. Cental air. Gas heat. Finished basement. 2 full bath. 2 car garage. Overhead sewer. 889-3519 after 6 p.m. for appointment.

WŁAŚCICIEL sprzedaje murowany dom 5 pokojowy, obok sad, garaż — 1½ auta. Okolica 2 bloki za Harlem — Belmont. Zaraz do objęcia. DI 2-9741.

2 FLAT BUILDING. 6 and 6. Yellow brick, octagon front. Vicinity: Laramie and Fullerton. Well maintained. Call for appointment \$64,900. BE 7-9215.

2x6 MUROWANY, gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta, 1520 N. Harding, SP 2-7929

2 MIESZKANIOWY DREWNIANY OBITY
 5 pokoi na 2-im piętrze, 4 pokoje na 1-szym. Garaż na 2 auta. Dobry dochód. Okolica 2100 północ 5332 zachód. \$32,900

5 POKOJOWY PODWYŻSZONY RANCH
 LICZĄCY 15 LAT. Pełen basement wykończony. Garaż na 1½ auta. 3800 północ 5800 zachód.

EDWARD'S J. REALTY
 545-7060

TO CLOSE ESTATE IN ST. LADISLAUS PARISH CORNER YELLOW BRICK
12 APARTMENTS: 4 x 4, 8 x 3
ONE BEDROOM IN EACH APARTMENT
PRICE — \$160,000
KNECHT & CO.
 6278 W. NORTH AVE.
 Tel. 745-0404

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE

5-pokojowy, murowany bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienka; 2 duże sypialnie. Na poddaszu można zrobić pokoje. Kryta weranda. Naturalne drzewo. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Spadek. Musi być sprzedany. W niskich \$50 tys. 5400 zachód — 3300 północ. Par. Św. Władysława.

DEDES REALTORS NA 2-6200

★ Domy

Dom otwarty tylko w niedz. 1-4
 4909 N. MICHIGAN
 SCHILLER PARK
 Pierwsza Oferta

Luksusowy, 4-sypialniowy dom. Duże pokoje, szafka kuchnia, 1½ łazienki, całkowicie wykończona piwnica, centralne ochładzanie, garaż. Zimowe okna i siatki. Dobrze utrzymany dom. Bardzo czysty.

BEAULIEU
 5341 Belmont 11-12 282-7979

DOM na sprzedaż przez właściciela. 50-ta i Marshfield. 2 mieszkaniowy, drewniany, 5 i 4, wykończony basement, zimowe okna i siatki, garaż na 2 auta. Dzwoncie po 5-ej wiecz. 476-0833.

NORTH Austin. 3 bedroom. Brick. Garage. Gas heat. Appointment only. Call after 7 p.m.: 822-9422.

PRZEZ właściciela. Murowany, 2x6 i 3 pokoje w basemencie. Okolica Higgins i Austin. Cena przystępna. 545-1204.

2-MIESZKANIOWY, po 4 pokoje w każdym. Przez właściciela. \$12,000. Dzwoncie 384-3203.

DUŻA OKAZJA PRZEZ WŁAŚCICIELA DO SPRZEDAŻA — PIĘKNA MUROWANA REZYDENCJA — GEORGIAN

6-pokojowa, z 3-ma sypialniami. Na cichej spokojnej ulicy. Centralnie gazem ogrzewana. Centralnie ochładzana. Dywany od ściany do ściany we wszystkich pokojach. — Bardzo czystutki wewnątrz i na zewnątrz. Kafelkowa kuchnia. Kafelkowe 1 i 1/2 łazienki. Zimowe okna z aluminiowymi siatkami. Wykończony sekatą sosną beżment z barem i łazienką. Garaż na 2 auta, lodówka i piec kuchenny oraz wiele innych dodatków. — Cena niższa 60-tek lub najlepsza oferta. 3031 N. Natchez Ave. Tel. 622-3442
AGENCI WYKLUCZENI.

55-TA I KEELER

Dla dużej rodziny lub krewnych. 7 pokojowy z możliwością powiększenia plus 2 wykończone pokoje na poddaszu. Pełny basement z kuchnią. Nowy piec "furnace". Garaż na 2 auta. Parcela — 39 stóp.

RICH REALTY 4258 S. Archer
523-1990

53-CIA I LOOCKWOOD

Naprawdę bardzo czysta i ładna, unowocześniona cztero-pokojowa rezydencja. Piękna zamknięta weranda z tyłu. Aluminiowe obicie. Garaż na 1½ auta. Bardzo blisko wszystkich. Niska jak cud cena \$23,900. Niskie podatki. Uszczęśliwią Was łatwe spłaty. Dzwoncie do Michaels jak najprędzej.

254-8500

OTWARTY: SOBOTA I NIEDZIELA 1-4 PO POŁ.

5131 W. CORNELIA
ZOBACZYĆ ZNACZY UWIERZYĆ
 Bardzo czysty, z żółtej cegły murowany "bungalow." Duża jadalnia i salon. 3 sypialnie, kuchnia z ceramicznymi kafelkami, wbudowana maszyna do mycia naczyń. 1½ łazienki. Pełny basement. Murowany garaż na 2 auta. W wyższej 50-tce.

Okolica Par. Św. Władysława
PROSZE PRZYJŚĆ LUB
DZWONIC PO ANGIELSKU:
 685-5848 Po 4 Po Pol.

OKAZJA PRZEZ WŁAŚCICIELA
 6 apartamentów, 5x4, i 1x3, niski podatek, przy transportacji i "shopping center" w River Grove.
456-6761

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
 W niepokalanym stanie. 2 sypialnie na 1-ym, 3 sypialnie na 2-gim. Pełen basement. Murowany garaż na 2 auta ze ściągaczami do góry drzwiami.

GOTOWE DO WPROWADZENIA!
 Dzwoncie Po Angielsku Do:
 Denny Arrichiello

DE MOON REALTY, INC.
 775-9880

SPRZEDAJE WŁAŚCICIEL

W Oak Lawn z 3 sypialniami luksusowe bungalow. Ogrzewanie w ścianach gorącą wodą. Oddzielna jadalnia, naturalny kominek, garaż na 2 auta. Blisko szkoły i kościoła St. Linus. S.S. Felicjanki są nauczycielkami. Cena w średniej 60-tce. Dzwoncie po 7 wieczorem w tygodniu; oglądać w niedzielę.

Tel. 422-1899

★ Interesy

RESTAURACJA POLSKA
 Do sprzedania. Wyroby interes. Do natychmiastowego objęcia.
6690 N. NORTHWEST HWY.
631-1161

★ Domy

3-MIESZKANIOWY, murowany. 67 blok na zachód od Pulaski. Przez właściciela. 3x6 pokojowe mieszkanie. Pełny basement. Ogrzewanie gazem. Od ściany do ściany dywany. Szafka kuchnia łącznie z urządzeniami. Nowy garaż. Dobry dochód. 581-0532.

★ Parcele

FLORIDA HOMESITE
 80x125 in Deltona's Sunny Hills, 35 miles north Panama City and gulf beaches. Swim, boat, golf and more on premises. \$4,200 or terms. 312-763-4241

★ Posiadłości Poza Chic.

W WISCONSIN DELLS — do sprzedania dom 8 pokojowy, łazienki, beżment. Nowy garaż, parcela 150'x50'. Oszklona weranda. Całość w bardzo dobrym stanie. Ze względu na wyjazd właścicieli — od zaraz. 608-253-2245 albo HU 9-4450 — 5:30 — 7:00 wiecz.

GROVERTON, Indiana. Właściciel sprzedaje 40 akrów i mały dom — \$28,900. 894-8627

DO SPRZEDAŻA PRZEZ WŁAŚCICIELA W ADDISON, ILL.

6-cio pokojowy murowany ranch. 9 lat stary. Centralnie ogrzewany i centralnie ochładzany. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.
Tel. 628-8069

★ Domy z Interesem

SKLEP KOLONIALNY I SKŁAD MIĘSNY
 Istnieje od 30 lat plus 6-pokojowe nowoczesne mieszkanie. Dom z interesem. Telefonujcie w poniedziałek celem umówienia.
DEDES REALTORS NA 2-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 2-piętrowy murowany, 3x5 oraz tawerna. Garaż na 2 auta, narożny dom w parafii św. Jacka.
CA 7-6021 lub SP 2-2447

PIEKARNIA z budynkiem na sprzedaż, nowoczesne. Cena przystępna. Oglądać za umówieniem: 235-4552.

★ Interesy

DAMSKI zakład fryzjerski, bardzo dobra nóżna lokacja. Niema konkurencji. Można kupić budynek. Nadzwyczajna okazja. Blisko nr. 5900 South Pulaski. 581-0754

WISCONSIN DELLS
 Motel składający się z 26 jednostek. 5 akrów ziemi. Nowy basen. 5 pokojowy dom.
Tel.: (608) 253-3961

SALA BANKIETOWA BELMONT I CENTRAL

Przynosi duży dochód. Dobre rezerwacje. Polska klientela. 350 miejsc. BEZ AGENTOW. \$95,000.

BE 7-2348

PRYWATNY KLUB (100 mil), piękny dom na ½ akra, garaż, jeździarstwo, basen kąpielowy. \$59,500. 693-7474.

DELIKATESY
 Sprzedam sklep z rozmaitemi rodzajami wędlinami wyrabianymi na sposób polski i amerykański, oraz artykuły spożywcze sprowadzane z Polski i innych krajów. Wyróbiony interes w ruchliwym punkcie handlowym.

4855 S. ASHLAND
 Cena obniżona na szybką sprzedaż z powodu wyjazdu. — na \$15,900. Telefonujcie od 10 rano — 6 wieczorem.

376-3334
 SKLEP do sprzedania. Południowo-zachodnia strona. 847-3022

SPRZEDAŻ dobrze prosperującą polsko-amerykańską restaurację w ruchliwym punkcie. 486-4130. Pytać o p. Birlet.

DO SPRZEDAŻA zakład fryzjerski. Wyroby interes — od 15 lat w polskiej dzielnicy. 3936 W. School. \$8,000 lub najlepsza oferta. 286-2581 lub 736-3971.

COMMERCIAL BUILDING
 2944 N. LEAVITT
 2,800 sq. feet. Air conditioned. Electric Crane is now Rolls Royce repair shop. Parking lot 2,000 sq. feet. Zoned business M-2. Call owner, Felix, days 766-6111 Eve's 283-2574

Zakład Fryzjerski Damski na sprzedaż z powodu choroby.
 1945 W. Augusta Blvd.
 Ochładzany, 2 fotele, kompletnie wyposażony.
 276-1658, a po 6-ej: 486-4525.

MOTEL — INTERES DLA RODZINY.

Dokładnie naprzeciw Fort Sheridan. 9 jednostek motelowych, 6 mieszkań typu "studio". 7 pokojowe oddzielne mieszkanie dla właściciela. Biuro, warsztat (tool room), pralnia. Parcela 500 stóp kw. Garaż jako oddzielny budynek. — Doskonałe finansowe możliwości.
Schwarzbach Realty
 433-3371 433-2880

★ Do Wynajęcia

3 OBSZERNE umeblowane pokoje, angielski basement, kafelkowa kuchnia i łazienka. \$145 włącznie z kosztami za energię. 3605 W. Palmer 725-0785. Oglądać za umówieniem, pierwszeństwo starsze osoby.

5 POKOI na 2 piętrze. Ogrzewane. \$180 miesięcznie. Belmont — Pulaski. 4128 W. Oakdale. 286-2834

POKOJ z kuchnią dla pana. 2 piętro. 2029 W. Iowa. 772-4052

4 POKOJE dla dwójki dorosłych. 847 N. Winchester.

6 POKOI, ogrzewane. Helenowo. 772-6493

DO WYNAJĘCIA sypialnie umeblowane lub nieumeblowane. Północno-zachodnia strona. — 384-4425.

3 POKOJOWE umeblowane i 4 pokojowe częściowo umeblowane mieszkanie. Świeżo odnowione. 21 blok na Maplewood. 252-2406.

NA JACKOWIE do wynajęcia 5 pokoi na 2 piętrze. Świeżo odnowione. dywany od ściany do ściany. Dorosłym. 685-8096.

4 POKOJE na Jadwigowie. 622-0673.

4 POKOJOWE mieszkanie z krytą werandą. \$160. Wymagany miesięczny depozyt. Okolica Kimball i Belmont. Mogą być dzieci. — 884-0196.

5 POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie, na 1-szym piętrze, osobne ogrzewanie, okolica 1100 na północ — 3200 zachód. — 772-6276.

NA JACKOWIE 4 pokoje, ogrzewane, dla bezdzietnego małżeństwa. 736-0098

POKOJ umeblowany — używalność kuchni. 2334 N. Kedzie, 276-2505 od 3-ej.

4 POKOJE kompletnie odnowione. Częściowo umeblowane. Bez dzieci, bez zwierząt. 2122 W. Iowa.

4 POKOJE, 3-piętro. Świeżo odnowione. Chicago i Rockwell 235-7189.

6 POKOI drugie piętro. Ogrzewanie gorącą wodą — lokator sam ogrzewa. Depozyt asekuracyjny. \$150. DI 2-9333.

POKOJ w bezmencie umeblowany, ogrzewany. \$50. Jackowo. 489-6184

6 POKOI do wynajęcia na Jackowie. Telefonować 342-8555

6 POKOI na trzecim z frontu. Bez mebli, lokator ogrzewa. Telefonować w dzień 252-7131 wieczorem 286-8451

JEDEN pokój do wynajęcia. Umeblowany. 235-0451

DUŻY POKOJ dla pracującego pana, używalność kuchni, okolica Fullerton i Central Park. HU 9-1728.

DO WYNAJĘCIA 2 ładne pokoje umeblowane i ogrzewane. 1250 N. Maplewood Ave. Tel. 384-5779

5 POKOI, nieumeblowane na 3-im. Dla dorosłych. 1117 N. Paulina.

PRZYJMĘ mężczyzn na samodzielne mieszkanie. \$50. Dzwoncie 282-5692

4 POKOJE na 2 piętrze. 2218 W. Lyndale. 227-7344.

JACKOWO, 5 dużych pokoi ogrzewane. 3 piętro. Blisko kościoła, tylko dorosłym. 772-2284.

5 POKOI na 2 piętrze. Okolica parafii Wacławowo. Proszę dzwonić: 436-4612.

3 POKOJE do wynajęcia. Czyste, widne, gazem ogrzewane. 2706 W. Cortez St.

4 POKOJE widne na parterze, umeblowane lub nie, dla dorosłych, Jadwigowo. 235-2397 po 6-ej.

4 POKOJE, 1 sypialnia. Ogrzewane gorącą wodą. Świeżo odnowione. Spokojny budynek. 3236 W. Wrightwood. \$165 miesięcznie. W celu umówienia się proszę dzwonić: 787-6168.

4 POKOJE umeblowane 1031 N. Marshfield.

4 POKOJE czyste. 2039

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMY I REPERUJEMY

- Furnasy
- Bojlersy
- Kominy
- Przewody
- Przełączniki
- Ogrzewanie
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

**TERAZ SPECJALNIE NISKIE
CENY PRZED SEZONEM!**

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$950

OTO CO DOSTANIECIE: Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)
• Darmo roczna obsługa i części
• 5 lat "warranty" na kompresor
• Honeywell termostat na ogrzewanie.

• Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
• Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095
Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

*** OCHŁADZANIE** **OCHŁADZANIE**

WYSOKO KWALIFIKOWANA POLSKA FIRMA
Wszelkie naprawy, sprzedaż i instalacje urządzeń

- * OCHŁADZACZE (Air Conditioning)
- * OGRZEWANIE
- * AGREGATY CHŁODNICZE (Łódzki, Zamrażacz, Maszyny do Łodu, Chłodnie)
- * WENTYLACJA

Wszystkie instalacje wykonywane zgodnie z przepisami miejskimi
Licencjonowane — Gwarantowane — Ubezpieczone.
NIE ZWLEKAJ! z założeniem centralnego ochładzania, zwiększając komfort oraz wartość budynku.
SKORZYSTAJ! z niskich cen sezonowych na instalacje nowoczesnego ogrzewania.

Zawsze do Waszych usług
ROBERT PAJDA

GENERAL COMFORT COMPANY
583-3213

Po bezpłatny kosztorys lub serwis naprawy dzwoni do nas 24 godziny, 7 dni w tygodniu.

★ USŁUGI

CENTRAL AUTO BODY SHOP
3548 W. North Ave.
(róg Central Park)

Warsztat samochodowy wykonuje roboty blacharskie, czyli prostowanie karoserii i podwozia. Malowanie. Przyjmujemy roboty prywatne i ubezpieczeniowe.

Zapraszamy również w soboty.
Tel. 235-1360

Jan i Mieczysław Szybkowscy

★ Malowanie

MALOWANIE zewnątrz i wewnątrz. Tapetowanie. Obijanie "siding", ogrodzenia. Ubezpieczeni, obliczenia darmo. Telefonować po 8 wieczorem 252-8219

MALARZ

Przyjmuje roboty malarskie oraz wszystkie reperacje przy domu. Dzwonić od 6 wieczór.
254-5310

MALARZ

Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz. Jest ubezpieczony.
Tel. 286-2855

**ROBOTY MALARSKIE
KŁADZENIE TAPETY
I CERATY
UBEZPIECZENI**
Tel.: 736-4485

MALARZ

Fachowo, tanio, szybko-malowanie mieszkań oraz inne roboty malarskie. Ubezpieczeni.
Tel. 227-0989
Lub po 5-ej HU 6-9799

★ Elektryczne Roboty

**Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC**
Licencjonowany Kontraktor Elektryczny 220 Volt
Według Miejskich Wymagań
Przystępne Ceny
Prosimy Telefonować:
254-5595 lub PR 8-7887

25 % ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25 % ZNIŻKI**

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
247-1548, 935-0740

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

**DACHY
OBICIA
FUGOWANIE**

- DACHY smółkowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminium
- KOMINY nowe — naprawy starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.
Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING
and
SHEET METAL WORKS
1806 West 18th St.
Telefon: CA 6-0560
OBLICZENIA DARMO
CENY NISKIE
ROBOTA GWARANTOWANA.

★ Portrety

PIEKNY i tani prezent na każdą okazję — pamiątkowy, artystyczny portret, ręcznie malowany z Waszej fotografii. Odnowiamy stare portrety. Kompletna oprawa obrazów. Tadeusz Sochacki — informacje wieczorem: 736-5749.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 588-5567
od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA:
IWANSKI MOVING CENTER PRZEPROWADZKI
Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane Centrum Naprawy Telewizorów Firmy Zenith i RCA
Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu
Proszę Telefonować 545-6667
w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:00—5:00 po południu.
Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00
ATOLL T.V. SERVICE
6425 W. IRVING PARK RD.
KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
od maja do września 1977 r.

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwajger obsługuje po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usługi Głównie
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

CHCESZ
odnowić nowoczesnie swój dom — dzwoni do
MARKA
252-8641 podczas dnia
227-4934 po 7 wiecz.
• Łazienki • Kuchnie
• Baseny
• Lokale Biznesowe
• Reperacje
ROBOTA SOLIDNA
CENY PRZYSTĘPNE.
Ojciec i Syn A. M. Kocotek

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zyczajne i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

TROY ELECTRIC
Licencjonowany Kontraktor
Fabryki — Sklepy — Domy.
Specjalnie niskie ceny.
Sprzedajemy i instalujemy aparat do chłodzenia.
Walter Zabrodzki
254-5595 lub PR 8-7887

Kontraktor z Polski
wykonuje wszelkie prace koło domu, przeróbki łazienek, obijanie werand, robory cementowe i mularskie. Tel. 282-1237

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL CO.
KUPUJEMY STARE RZECZY
Miedź, Mosiądz, Aluminium, Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p.
1917 W. NORTH AVE.
278-4370

★ Obsługa Telewizji

★ Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
- SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
- ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTY GWARANTOWANE

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES—WERANDY
Budowa nowych, naprawa, obicia i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. — Pożyczki na dogodne spłaty.
276-2626 lub 729-8486
Modern General Contractors, Inc.
15 LAT DOŚWIADCZENIA
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi taflkami. Również obicia i wykonczenia drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 Milwaukee Ave. 227-6801
Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK I SYN. KONTRAKTORZY
Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace z zakresu Fugowania oraz Reperacje Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie.
Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni.
Tel. 774-7494

TANIO TANIO TANIO
ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAŻE, SIDING, OGRODZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZEROBKA.
OBLICZENIA DARMO.
UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

IVY BROTHERS CONTRACTING CO.
Tynkowanie i malowanie
Specjaliści
z 15-letnim doświadczeniem
1-szej klasy robota
277-7775 277-4962

CIEŚLA
Wykonuje wszelkie prace napraw przy Waszych domach.
Jakielwiek uszkodzenia. DOSKONAŁE NAPRAWY.
Chcesz zrobić remont domu swego — zadzwoń o pomoc do ODROWSKIEGO;
Tel.: 545-2089

FUGOWANIE i KOMINY
FACHOWA ROBOTA
Robię sam wszystko.
Ubezpieczony.
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
PE 6-7496

CEMENTOWE ROBOTY
Wykonuje polski kontraktor.
"Przyjaciół ludzi pracujących"
Czesław Ratajczyk
227-6335

SMITH BUILDING MAINTENANCE
Bondowani i Ubezpieczeni
Pokrywanie Dachów
Fugowanie i Malowanie
DARMO KOSZTORYSY
TELEFON: 772-5989

ROBOTY MURARSKIE
NOWE DACHY
FUGOWANIE — kominy
kominki gazowe i na drzewo
A—I AMERICAN CONSTRUCTION
1500 W. Cortland
Tel 276-5255 w ciągu dnia
949-5895 — wieczorami
Wieczorem mówimy po polsku.

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pospiech.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. ARMITAGE
278-1525

Dwa Wnioski o Pomoc Finansową Dla Szkół Parafialnych

Będą Rozważane Na Forum Stanowej Izby Niższej

Stanowa Izba Niższa uchwaliła wznowienie debat nad ustawą w sprawie przydziałów dla szkół parafialnych, na mocy której rodzice dzieci uczęszczających do szkół nie publicznych, otrzymywaliby częściowo fundusze na opłatę na naukę. Ustawa przewiduje także włączenie w program pożyczek, udzielanych obecnie tylko na podręczniki szkolne, także innego sprzętu szkolnego, niezbędnego dla uczniów.

Ustawodawcy głosowali w środę, 1-go czerwca (116 za, 36 przeciw) za wniesieniem na pełne forum Izby dwóch wniosków posła stanowego J. Theodore Meyera (R-Chicago), które ujęły w Komitecie Edukacyjnym.

Jeden wniosek przewiduje częściowy zwrot rodzicom wydatków za opłaty nauki dzieci w szkołach nie publicznych, jak następuje: do 660 za ucznia szkoły podstawowej i do \$75 za ucznia szkoły średniej.

Drugi wniosek przewiduje włączenie sprzętu szkolnego do uchwalonego w 1975 roku programu pożyczek na podręczniki szkolne. Stanowy Dept. Edukacji zażądał \$7 milionów na częściowe finansowanie programu pożyczek, włączając szkoły publiczne i parafialne, na rok budżetowy rozpoczynający się 1-go lipca.

Wnioskodawca, poseł Meyer, apelując o uchwalenie jego wniosków zaznaczył, że 250,000 uczniów szkół prywatnych otrzymuje mniej niż jeden milion dolarów w przydziałach stanowych, podczas gdy 750,000 uczniów szkół publicznych otrzymuje o wiele więcej.

Oponenti ustawy twierdzą, że pomoc dla szkół parafialnych jest zbyt kosztowna i niezgodna z Konstytucją (rozdział stanu i kościoła).

Posel Harold D. Byers (D-Highland) powiedział, że ten stan nie może sobie pozwolić na takie wydatki. Posel Gene L. Hoffman (R-Elmhurst) również oponował, wskazując że stan nie może obecnie finansować żadnego nowego programu.

Stanowy Departament Edukacji zabiegał o przydział \$169 mln. więcej od sumy, jaką, według oświadczenia gubernatora Thompsona, stan może wyasygnować na następny rok budżetowy.

Według obliczeń oponentów ustawy koszt pomocy finansowej dla szkół parafialnych wynosiłby dziesiątki milionów. Zwolennicy wskazują na korzyści ustawy — odciążenie przeładowanych szkół publicznych i umożliwienie rodzicom i dzieciom wyboru najbardziej dla nich odpowiedniego systemu nauki.

Plan Ograniczenia Policyjnego Szpiegowania Skrytykowany

Cztery organizacje, które zaskarżyły Chicagowski Departament Policji za nielegalne szpiegowanie, skrytykowały plan stworzenia komitetu obywatelskiego do kontrolowania działalności inwigilacyjnej policji.

Superintendent policji James Rochford, chcąc naład zaprzecza nielegalnemu szpiegowaniu przez jego departament, w ubiegły wtorek wystąpił z propozycją stworzenia pięcioosobowego komitetu obywatelskiego, który co roku składałby raport z działalności inwigilacyjnej policji.

Jednak, organizacje twierdzą, że komitet nie może zapewnić gwarancji, że działalność policji będzie utrzymana w granicach konstytucyjnych. Natomiast, popierają zatwierdzenie projektu ustawy wymagającej zezwolenia sądowego na infiltrację jakiegokolwiek legalnej organizacji.

Grupy zarzucają policji zbieranie informacji dotyczącej przeszłości politycznej reflektantów na posady federalne i twierdzą, że policja miała nakaz neutralizowania niektórych

organizacji poprzez ujawnienia ich antyspołecznej działalności.

Powołują się również na raport powiatowej ławy przysięgłych dotyczący szpiegowania przez policję, który stwierdza, że dopuszczano się karygodnych czynów w zbieraniu informacji i że wydział bezpieczeństwa jest winny naruszenia podstawowych praw obywatelskich setek osób.

Rzecznik organizacji, zapytany czy grupy żądają rezygnacji Rochforda, zaznaczył, że potrzebna jest zmiana w istniejących przepisach a nie personelu.

David Hamlin, chicagowski dyrektor wykonawczy American Civil Liberties Union, dodał, że przekonanie, że wniesiona skarga ograniczy działalność policji jest niesłuszna, albowiem utrudnia jedynie inwigilację polityczną. W przypadkach kiedy policja ma dowody na działalność kryminalną, jest zobowiązana do uzyskania nakazu sądowego, zezwalającego na rewizję.

dwa tygodnie przed wyjazdem i pozostawać w danym mieście przynajmniej przez siedem dni.

Obecnie taniej kosztuje bilet z Nowego Yorku na Zachodnie Wybrzeże, niż kosztuje z Chicago. W marcu CAB zatwierdziło wielką przecenę na bilety z Nowego Yorku, które teraz wynoszą od \$227 do \$268. Pasażerowie muszą kupić bilety na 30 dni przed dniem odlotu i pozostawać na miejscu przeznaczenia od 7 do 45 dni. Ceny te poprzednio wynosiły: za normalny bilet \$412 a za wycieczkowy \$350.

Obecnie TWA nie będzie wymagać za loty z Chicago kupowania biletów w przedsprzedaży ani nie będzie limitu na długość pobytu w miejscu przeznaczenia.

TWA zaplanowała konferencję prasową, aby ogłosić "wprowadzenie w Chicago nowego systemu transportu, odpowiadającego wymaganiom klientów."



WASHINGTON. — Wiceprezydent Walter Mondale zdaje relację ze swojej niedawno zakończonej podróży po Europie. (UPI)

Wypożyczenie Aut Policyjnych Do Kontroli Radioaktywności

Dziesięć aut należących do stanowej policji zostało wypożyczonych do nowo przyrządów, które pozwolą mierzyć radioaktywność ulatniającą się z zasobników i paczek przewożonych przez auta transportowe.

Tyrone Fahner, dyrektor stan. departamentu wykonania prawa oświadczył, iż program ten będzie pierwszym tego rodzaju w kraju i będzie głównie skoncentrowany na rejonie Chicago. Fahner powiedział, iż radioaktywne odpady z laboratoriów i zakładów energii nuklearnej przewożone są przez auta ciężarowe.

Stanowi policjanci są obecnie przeszkalani w obsłudze i odczytach detektorów o iskrzeniu. Praca ich rozpoczyna się zasadniczo od 1 lipca. Federalna komisja regulacji energii nuklearnej opłaca program próbný, zaś stan. departament zdrowia publicznego współpracuje ściśle z departamentem wykonania prawa.

Porucznik Sam W. Nolen, dyrektor stan. policji dla planowań operacyjnych, powiedział, iż urządzenia do systemu wykrywania radioaktywności ma być stale włączony, gdy policjanci stanowi udają się do regularnej służby patrolowej. Urządzenia te zdolne są do odbierania momentów przesłuchania energii w pełnej skali 360 stopni, od pozycji auta patrolowego. Jeśli auto patrolowe wykryje auto ciężarowe wiozące materiał o nad-

miernym promieniowaniu, urządzenia w aucie wywołują sygnał alarmowy. Jeśli policjant nie jest w danej chwili wzywany do nadzwyczajnego wypadku, może on zatrzymać auto ciężarowe i użyć swych urządzeń i detektorów, by uzyskać szczegółowy odczyt. Jeśli będzie chodzić o poważniejsze wykroczenie, policjanci stanowi będą żądać specjalistów z komisji regulacji energii nuklearnej, powiedział Nolen.

Program próbný ma dążyć do zebrania danych ośnośnie ilości materiałów radioaktywnych i wysokości w skali, na detektorze. Chicago zostało wybrane do prowadzenia tego programu dlatego, iż istnieje w mieście więcej urządzeń, które używają radioaktywnych materiałów, niż na terenie stanu.

Jeśli materiał radioaktywny jest nieodpowiednio zapakowany będzie ujawniał promieniowanie. Nowe urządzenia będą również przydatne w wypadkach, kiedy auto z materiałem radioaktywnym zostanie skradzione lub porzucone w ukrytym miejscu.

Tak Fahner, jak i por. Nolen oświadczyli, iż obsługa detektorów radioaktywnych nie będzie pozabawiać policjantów możliwości wykonywania regularnych obowiązków czy patrolowania. Mogą oni włączyć urządzenia przy pełnieniu regularnej służby.

Autobusy Do Muzeów W Niedzielę i Święta

W ostatnią niedzielę i w Memorial Day rozpoczęła się stała obsługa na nowej trasie autobusowej łączącej siedem muzeów znajdujących się na przybrzeżnej części śródmieścia, muzeum w Jackson Park i na terenach południowej części Uniwersytetu Chicagowskiego. Więcej niż 7 mil. mieszkańców metropolii Chicagowskiej i setki tysięcy gości spoza miast zyskała wygodną linię autobusową, łączącą największe atrakcyjne miejsca w Chicago. Akcja jest zorganizowana wspólnie przez RTA i CTA. Linia obsługiwana jest we wszystkie niedziele i święta od 11 rano do 5 po południu do Dnia Pracy (5-go września). Akcja nazywa się Culture Bus. Przejazdy tymi autobusami odbywają się na takich zasadach: pasażer może wykupić bilet w autobusie Culture Bus, albo posłużyć się tzw. CTA Super Transferpass (mogą to być bilety kupione w innym autobusie, albo stacji kolejki czy w autobusie podmiejskim).

CTA Super Transferpass kosztuje 80 centów dla dorosłych i 50 centów dla emerytów, dzieci i inwalidów. Trasa nowej linii rozpoczyna się na skrzyżowaniu Michigan Ave. i ulicy Adams. Autobusy kursują co pół godziny i dowożą pasażerów kolejno do Muzeum Filda, do Muzeum Wiedzy i Przemysłu w Jackson, do Instytutu Wschodniego (Oriental Institute), do Planetarium Adlera i do Shedd Aquarium. W drodze powrotnej Culture Buses też zatrzymują się przy Muzeum Wiedzy i Przemysłu i Muzeum Fielda.

Na niedziele i święta jest zorganizowany dogodny odjazd do North Western i Union Station do Art Institute. Od North Western Station co 12 minut kursuje autobus nr 1 Drexel/Hyde, który zatrzymuje się na rogu ulicy Canal pomiędzy ulicami Randolph i Washington. W drodze od Art Institute do stacji można wsiąść do autobusu na rogu ulic Michigan przy Adams. Od Union Station można dojechać do Art Institute autobusem nr. 38 Indiana, który ma przystanek na rogu ulicy Canal między Adams i Jackson i autobus nr. 126 Jackson, którego przystanek jest na rogu ulic Jackson i Canal. Od Art Institute do Union Station można dojechać autobusem nr. 38 Indiana i 151 Sheridan, do którego można wsiąść na rogu ulic Michigan i Adams.

Nowa linia komunikacyjna jest zorganizowana przez CTA wspólnie z RTA i z Chicago Council on Fine Arts.

Skarżą Departament Straży Pożarnej o Dyskryminację

Future Firefighters of Chicago i 278 osób prywatnych złożyło skargę na Departament Straży o stosowanie dyskryminacji rasowej przy rozpatrywaniu podań białych o pracę. W skarżenie tej żąda się unieważnienia nakazu sądowego, który wymaga by przyjmowano do pracy określoną ilość Murzynów i kandydatów z hiszpańskimi nazwiskami.

Protestujący uważają, że pozbawia się ich przyjęcia na stanowiska strażaków, ponieważ nie należą do żadnej z tych uprzywilejowanych mniejszości. Jest to zaprzeczenie praw konstytucyjnych o równości i pogwałceniem Equal Employment Opportunity (równych praw zatrudnienia), zgodnie z którym zabrania się selekcji pod względem rasy, koloru skóry, pici czy narodowości. (UPI)

Przedstawicielem interweniujących jest James D'Amico, radca generalny Catholic League for Religious and Civic Rights. Organizacja ta dopomogła w zainicjowaniu procesu sądowego. D'Amico wyjaśnił stanowisko Catholic League: — "Obywateli amerykańskich pozbawia się ich praw, ponieważ nie należą do klas uprzywilejowanych, co powoduje rozdział w narodzie i podziały oparte na niewłaściwych kryteriach. Korzystanie z tego dyskryminacyjnego nakazu godzi także w katolików".

Rozprawa sądowa wyznaczona jest na 6-go czerwca i ma się odbyć w federalnym sądzie okręgowym na północnym dystrykcie Illinois, pod przewodnictwem sędziego Thomasa R. McMillena.

Gub. Thompson Zarządza Stanowe Przesłuchy w Sprawie CTA

Gub. Thompson zarządził w czwartek przeprowadzenie stanowej rewizji ksiąg Chicagowskiej władzy transportacji a to celem sprawdzenia, czy rosnące ustawicznie zapotrzebowanie na pieniądze publiczne nie marnują się.

Gubernator zaznaczył, iż sprawozdanie gospodarki finansowej CTA jest konieczne, ponieważ agencja ta będzie potrzebowała około 1 bilion dolarów w następnych pięciu latach. Deficyt CTA rok rocznie wykazywany jest w budżecie RTA.

Gubernator podkreślił również, iż inspekcja ma być przeprowadzona przez doradcę z zewnątrz wynajętego przez stan. departament transportacji i jest ona konieczna, ponieważ RTA unika przesłuchów i sprawdza CTA.

Wszystkie operacje transportowe muszą być sprawdzone dla istotnego ustalenia faktów, powiedział Thompson. Musi istnieć pewna granica na ograniczenie publicznych funduszy udzielanych jako pomoc dla usług publicznych.

Gub. Thompson ogłosił o inspekcji na konferencji dla prasy, po podpisaniu ustawy na podwyższenie stanowej pomocy dla RTA w tym roku budżetowym o \$16 milionów, do sumy \$114 milionów.

Podkreślił przytem, iż przesłuchy

koncentrują się na CTA, ponieważ agencja ta otrzymuje 70 procent pieniędzy wydanych na RTA. Nadto, ponieważ deficyt CTA podniesiony zostanie przypuszczalnie z \$117 milionów w roku 1977 do \$266.3 milionów w roku budżetowym 1982.

Thompson nadmieniał przy tym, iż byłoby niesprawiedliwym, by zwrócić się do stanowych pracowników aby zostali bez podwyżek, a dla stanowych agencji, by ograniczyły swe wydatki, bez żądania tego samego i od CTA.

Gubernator uchylił się od ustalenia swej pozycji w sprawie podatku od benzyny na RTA, sprawa tego podatku będzie rozważana jeszcze w tym miesiącu dla uniknięcia deficytu w roku budżetowym 1978, rozpoczynającym się od 1 lipca. Jednakże, jak gubernator zaznaczył, nawet 5 procentowy podatek od benzyny nie przyniosłby wystarczających pieniędzy aby wyrównać deficyty na rok 1982.

Nazwał przytem propozycję RTA na podniesienie podatku stanowego od sprzedaży o 1 procent, na terenie metropolii "nierealistycznym", ponieważ wniosek ten nie uzyskałby zgody ustawodawców. Jeśli stan. inspekcja znajdzie, iż CTA wydaje pieniądze rozsądnie, a nie może uniknąć deficytu, agencja ta musiałaby ograniczyć swe usługi, ponieważ dodatkowe pieniądze od stanu nie będą możliwe.

Nazistowska Działalność Domniemanego Włamywacza

Raymond Leo Schultz, morderca Sydneya Cohena, wzięty początkowo za włamywacza, okazał się członkiem Partii Nazistowskiej w Ameryce i sympatykiem Ku Klux Klan. Zamordował Cohena każąc mu wdychać opary z cyjankali. Następnie aresztowany przez policję popełnił samobójstwo w ten sam sposób.

W domu Schultza przy Green Bay w Calumet City, znaleziono listę Żydów, których zamierzał zamordować. Przy nazwisku Cohena był dopisek "weź go pierwszego". Razem z tą "czarną listą" policja znalazła arsenał z środkami trującymi, wśród których był cyjanek wodorowy, materiały wybuchowe, pornograficzne książki dla dzieci oraz tajemniczą notatkę sporządzoną ręką Schultza o treści: "Z pomocą Boga i A. H. mogę tego dokonać 1-go czerwca". Policja przypuszcza, że inicjały mogą oznaczać nazwisko Adolfa Hitlera. Znalezione także literaturę nazistowską i Ku Klux Klanu.

Prokuratura bada czy Schultz nie popełnił innych zbrodni. Szeryf policji, którego wezwano na miejsce zbrodni powiedział, że w samochodzie Schultza znaleziono trzy papierowe torebki po gumowych chirurgicznych rękawiczkach. Takie same rękawiczki miał Schultz na rękach gdy go aresztowano.

Kierownicy International Harvester Co.'s South Pullman Works, gdzie Schultz pracował jako maszynista mówią, że był on odludkiem i rzadko rozmawiał, a lunch jadał w samotności. Jeden z nich obserwując kiedyś Schultza stojącego blisko gasnącego ogniska zrobił uwagę: "Wyglądasz całkiem jak Adolf Eichmann". Schultz miał na to odpowiedzieć: "Chciałbym by tak było".

Eichmann był tym, który w III Rzeszy odpowiadał za eksterminację Żydów. Po wojnie był schwytany i w Izraelu skazany za swe zbrodnie.

Cyjank wodorowy użyty przez Schultza był stosowany w hitlerowskich obozach zagłady.

Schultz był kilka razy aresztowany za nazistowską działalność. W 1962, wraz z innymi członkami partii aresztowano go za udział w piketowaniu podczas polazu filmu sowieckiego w Chicago's Sherman House. Podał wtedy, że zamieszkuje pod adresem 2124 N. Damen Ave., gdzie później założył główną siedzibę Partii Nazistowskiej. W 1963 r. aresztowano go pod zarzutem brania udziału w zamieszkach ulicznych. W następnym roku ukarano go grzywną za niszczenie cudzego mienia.

Idąc do domu Cohena Schultz zabrał z sobą metalowy młotek, pistolet automatyczny kalibru 25, nóż myśliwski o ostrzu 10 inczów, długi sznur i ręczniki.

W czasie kiedy kazał swej ofiarze wdychać cyjanek wodorowy sam uległ jego działaniu i stracił przytomność, przez co nie udało mu się uciec przed policją. Ślady cyjankali znaleziono w jego mózgu, płucach i krwi, natomiast nie było ich w żo-

ładku. W ciele Cohena znaleziono pięć razy więcej trucizny i możliwe, że Schultz zmusił ofiarę do wypicia pewnej ilości cyjankali. Trucizna ta zabija natychmiast.

Stanowy przedstawiciel do spraw śledztwa powiedział, że policja będzie próbować odnaleźć i przesłuchać czterech mężczyzn aresztowanych z Schultzem w 1962 r. podczas demonstracji przed Sherman House.

Schultz pochodził z Eagle River, gdzie został pochowany podczas ostatniego weekendu.

Autobusy Do Nowej Siedziby ZNP W Sobotę, 4 Czerwca

W sobotę dnia 4 czerwca od godziny 10-jej rano będą kursowały autobusy z Cicero i Montrose do nowej siedziby ZNP pnr. 6100 N. Cicero Ave. Przejazd tymi autobusami jest bezpłatny dla wszystkich którzy zamierzają wziąć udział w uroczystym poświęceniu Domu Związkowego i św. Mszy Polowej. Autobusy będą odjeżdżały ze stacji autobusowej mieszczącej się na Cicero przy Montrose (McDonald Restaurant) i będą kursowały do Domu Związkowego i z powrotem od 10-jej rano do 6-jej wieczorem.

Uroczystości dedykacyjne rozpoczną się o 1:45 po południu.

Wyniki Ciągnięcia W Stanowej Loterii

W tygodniowym ciągnięciu wygranych w loterii stanowej, które odbyło się w czwartek, dnia 2-go czerwca, wylosowane zostały następujące wygrujące numery: w grze Bonanza 99, 646 i 7262 oraz kolor czerwony, zaś w grze Grand Prix wylosowane zostały numery 30, 11, 27, 8713 i 92204 oraz kolor czerwony.

Zrzucił Kuzynów z 6-go Piętra

22-letni Charles Finch został oskarżony o wyrzucenie z okna 6-go piętra dwóch chłopców, swych kuzynów, 8-letniego Geralda Taylor i 6-letniego Marcusa. Przechodźcą znalazł chłopców na bruku przed budynkiem apartamentowym 6217 S. Calumet i powiadomił policję.

Chłopców, którzy doznali poważnych obrażeń, przewieziono do szpitala, gdzie dokonano zabiegów chirurgicznych.

B. Strażnik Skazany Na 100 Lat Więzienia

Były strażnik bezpieczeństwa, uznany winnym zgwałcenia i ciężkiego zranienia nożem 13-letniej dziewczyny w ubiegłym roku, został skazany na 50 do 100 lat więzienia.

Bennie G. Jones, lat 22, zmusił dziewczynę by weszła do budynku w którym pełnił straż i tam ją zaatakował. Ofiara napadu zeznała, że Jones bił ją po głowie rurą żelazną i zadał jej kilka ran nożem.



BOVENSMLDE, HOLANDIA. — Molkańscy terroryści uwolnili 106 dzieci szkolnych trzymających jako zakładników, ale w ich rękach nadal znajdują się czterej nauczyciele i ponad 50 pasażerów porwanego pociągu. (UPI)